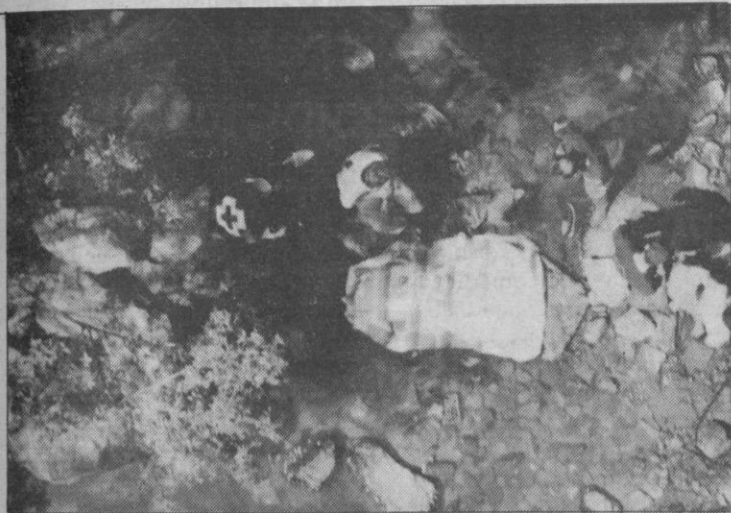


# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 23 de agosto de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.488



Las cifras oficiales sólo contemplan parte de los posiblemente reales. ARCHIVO

## Segovia es una de las provincias con mayor índice de suicidios de la región

Según la doctora Borondo, del Centro de Salud Mental Antonio Machado y coautora del último estudio publicado sobre suicidios en Segovia, nuestra provincia es una de las de mayor tasa en Castilla y León.

Entre quince y veinte suicidios se consuman al año en la provincia según los datos oficiales. Los especialistas coinciden en señalar que el número de casos reales es muy superior a los oficiales. Algunos de ellos los

equiparan con el de muertos por accidente de tráfico.

En la provincia las variables más habituales que los acompañan son la jubilación, ser varón y del ámbito rural agropecuario. La causa más común es el ahorcamiento y sobre todo se producen en verano. En tentativas destaca el lanzamiento al vacío.

El psiquiatra Amando Pascual anuncia el peligro del aislamiento que se produce con las nuevas formas de vida rural. La cultura

del automóvil y los trabajos más individualistas hacen que exista menos comunicación y relaciones sociales.

Esta conducta, que en muchos casos ha acabado con ilustres personajes, puede incrementarse fácilmente por las circunstancias económicas y por el creciente número de procedimientos que se conocen. La población juvenil es el sector que más ha acusado el aumento de suicidios.

(Pág. 5)

En el curso 94/95 se impartirán dos carreras informáticas de ciclo corto

## La UNED estrenará sede el próximo curso y se incorporará a la red "eurocentros"

El Centro Asociado de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) de Segovia que, en el anterior curso contó con 782 alumnos para diez carreras universitarias más el curso de acceso a mayores de 25 años, estrenará nueva sede para el próximo curso 1993/94, según dijo el responsable del mismo, Miguel Padilla.

Hasta la llegada de la UNED, el edificio albergó la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC), ubicado en el recinto histórico, junto a la Escuela del Profesorado, con quien la UNED compartirá la biblioteca y el salón de actos.

A juicio de Padilla, "teniendo en cuenta la realidad de Segovia, es un paso hacia adelante en la consolidación del centro, no porque vaya a desaparecer, sino porque sólo los que dispongan de una infraestructura adecuada, en el futuro po-



PEÑALOSA

El centro de las UNED organizará también actividades como el pasado curso de filosofía política.

drán albergar otro tipo de actividades docentes modernas", como dos carreras del área de

informática. En este sentido, Padilla apuntó que el centro de Segovia "es firme candidato",

para formar parte del proyecto "eurocentros".

(Pág. 3)

## Un cazador de la capital se ahogó en Perosillo al caer en un pozo

Jesús Fuentetaja Sastre, vecino de Segovia capital, pereció ahogado este fin de semana al caer en el interior de un pozo situado dentro del término municipal del Perosillo, localidad situada al sur de Olombrada.

Al parecer, Fuentetaja, quien se encontraba cazando en el paraje conocido como los Pantanos, se precipitó en un pozo cuando trataba de rescatar a su perro, que había caído con anterioridad en el mismo.

Según el testimonio de algunos cazadores que se encontraban también en la zona, Fuentetaja pudo ahogarse al sufrir un corte de digestión a causa de la baja temperatura del agua del pozo, ya que se trataba de un buen nadador. El juzgado de instrucción de Cuéllar ha abierto diligencias para averiguar la causa exacta de la muerte.

Un joven de 20 años, Francisco Javier Pascual Herrero, falleció también al chocar el vehículo que conducía contra un poste telefónico cerca de Carbonero.

(Pág. 4)

### AL DIA

**11** La Junta subvenciona un campamento de verano en Cantalejo.

**13** El Consello de la Xunta aprueba hoy la disolución del Parlamento gallego.

**15** El Gobierno nicaragüense exige la liberación inmediata de los 43 rehenes.

**18** Cacho, subcampeón del mundo en los 1.500 metros.

## Juan José Lucas, un vecino más de El Burgo de Osma

Juan José Lucas, durante diez días de agosto, es un ciudadano más de la localidad soriana de El Burgo de Osma, el pueblo que le vio nacer y crecer.

El presidente de la Junta de Castilla y León aparca en estos días las obligaciones de su cargo, para disfrutar de la compañía de su familia y amigos. Juanjo, como es conocido entre los vecinos, olvida durante estas breves vacaciones toda la tensión acumulada durante el año.

(Pág. 12)



Juan José Lucas, acompañado por su hija Begoña. ICAI

## MADE IN SPAIN

## El curso que empieza

GRACIANO PALOMO

Por fin, José María se ha soltado el pelo después de estar "desaparecido" durante largo tiempo, sin duda, leyendo a su admirado liberal Paul Johnson y algunos informes sobre la estrategia a seguir en los próximos y decisivos meses.

Este país necesita tanto como un buen gobierno una oposición presentable, capaz, recia y cimbreante. Y por supuesto, moderna y seria.

Ultimamente, todo aquel intelectual que se precia manda papeles —en ocasiones no pedidos— al jefe de la Oposición, quizá en la errónea creencia de que Aznar los lee o los toma en alguna consideración de cara al futuro.

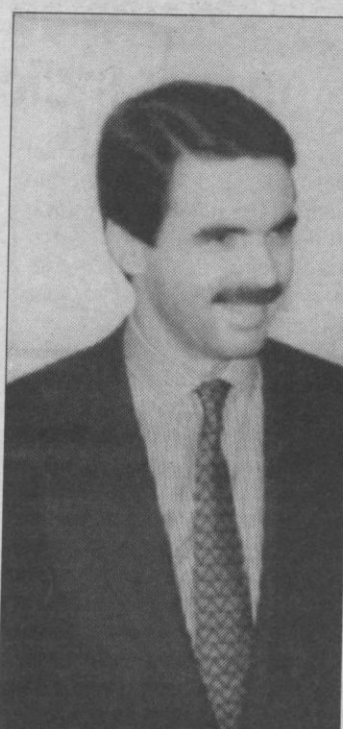
¡Nada más lejos de la realidad! La intervención del presidente del Partido Popular ante militantes castellanoleoneses es relevante por varias razones.

En primer lugar, porque viene a fijar el estado de ánimo político del señor que en teoría deberá suceder a Felipe González al frente del Gobierno de la Nación. No parece que sea en modo alguno compasivo con las difíciles circunstancias en las que debemos desenvolvernos todos.

En segundo lugar, porque por vez primera ha dicho lo que es una realidad desde hace más de una década: al "felicismo" lo apuntalan determinados poderes financieros y medios de comunicación. Con ser ello una perogrullada, no deja de ser verdad. Lo que me sorprende es que se sorprenda.

Un repaso sosegado a la durísima campaña electoral del mes de junio confirma lo apuntado, si bien, un jefe político no debe denunciar genéricamente, a mi juicio, y seguidamente esconder la mano, como ha hecho el presidente popular.

El "régimen" al que se refiere Aznar cabalgó a sus anchas durante once años, con-



González y Aznar, de nuevo después del descanso.

ARCHIVO

fundiendo los intereses generales con los particulares para hacer caja personal, otros por estar en un machito que por sus propios méritos no hubieran llegado a tener nombres nunca.

Pero, ahora la cuestión para los populares es muy simple: articular con garantías de éxito una mayoría democrática que encauce definitivamente desde la normalidad constitucional y el progreso la España del siglo XXI. ¿Es Aznar el hombre? ¿Resulta el Partido Popular el instrumento adecuado para ello?

A mí, personalmente, de los dirigentes públicos lo que me interesa son sus hechos y en un segundo plano, secundariamente, sus palabras. Y a ellos me remito.

Parece claro que el PP de Aznar —pese al avance innegable en muchos aspectos— no ha conseguido hasta la fecha —resultados cantan— montar los apoyos necesarios para alcanzar la verdad suprema en política: el poder.

Pondrán y ponen todos los peros que se quieran, pero la

realidad es innegable: cabalgan a lomos de la oposición, incapaces de cuartear un estado de cosas plagadas de contradicciones, de un socialismo que actúa al socaire de los postulados más reaccionarios y escasamente merecedor de epítetos solidarios o progresistas. Será que les han robado el espacio... Los dirigentes del PP ya han escogido su cantinela: González miente, ergo es un mentiroso.

Bien, ¿y qué? ¿Acaso ello es nuevo? ¿Les pillan de sorpresa? Se necesitan alternativas, propuestas, inteligencia y sensatez. ¿Les pillan de nuevas que RTVE sea un predio partidista del Gobierno? Todo indica que a partir del día 8 de septiembre la cuerda política se va a tensionar considerablemente.

No hay periodos de gracia y maldita falta que hace. A González se le paga para que gobierne y cumpla lo prometido; a Aznar para que haga cumplir lo mismo y demuestre que puede hacerlo mejor. Punto. De todas formas habrá que acortarse el cinturón...

## El valor de lo colectivo

JAVIER FERNÁNDEZ (Secretario general de CC.OO. de Castilla y León).

Conocí a Jesús García Villullas a finales de los años 60 en lo que entonces apuntaba como la clandestina Coordinadora Provincial de CC.OO. de Valladolid.

Ya en aquellas reuniones, celebradas en las parroquias de Canterac, Santo Toribio y otras, frente a la comodidad y en muchas ocasiones inconsciencia de los demás, Jesús exigía el rigor y la seguridad que la situación requería haciéndose cargo de velar por la organización y la seguridad de todo el colectivo.

Nada más conseguir la legalización se propuso como reto organizar el Sindicato de Comercio, el sector más difícil dada la dispersión y tamaño reducido de sus centros de trabajo, así como la escasa tradición sindical de sus trabajadores en la etapa anterior, huyendo de la relativa comodidad que en general suponía la actividad sindical en los grandes sectores tradicionales del movimiento obrero.

Inmediatamente, Jesús, siempre en acción y en vanguardia, inició la configuración de la Federación Regional, en tiempos en que este hecho era todavía difícilmente comprensible, y estableció la unificación de Comercio y Actividades Diversas de Castilla y León, fijándose la meta de conseguir confederalmente una gran federación de servicios privados, tarea en la que le sorprendió aciagamente un día de agosto.

En medio de todo ello tuvo tiempo, voluntad y fuerzas de colaborar con la Unión Regional organizando y profesionalizando nuestros sistemas de co-

municación, orgánicos e internos, y las relaciones con los medios de comunicación, creando la imprenta regional y estableciendo la informatización de todo el sindicato, contribuyendo enormemente con sus ideas sindicales y políticas en todas las reuniones y actividades sindicales.

El mayor homenaje que podemos hacerle es seguir su ejemplo, su forma de pensar y de actuar, huyendo de las verdades falsamente establecidas y, más aún, rompiendo la rutina cotidiana y el conservadurismo existente en el sindicato y otras organizaciones. Su meta le llevaba a ser al principio poco comprendido para concluir con el tiempo realizando y desarrollando aquellas iniciativas o valoraciones que inicialmente había planteado y previsto.

Yo estoy seguro que la última tarea en que estaba empeñado llegará a buen puerto: la necesaria racionalización de nuestra estructura federativa, que conduce inexorablemente a las fusiones en este momento histórico del movimiento sindical.

La configuración de una gran Federación de Servicios dará de nuevo la razón a Jesús en sus planteamientos, como siempre ha ocurrido.

Su pérdida es irreparable, junto con María Angeles y Silvia nos falta por compañero, un amigo, un familiar muy cercano a todos. Sin embargo, cuando se ha dedicado la vida a la ayuda a los demás, al trabajo colectivo, a la organización de los trabajadores, uno no desaparece del todo, permanece entre nosotros, no sólo en memoria, sino con la concreción de un esfuerzo y trabajo que perdura y seguiremos desarrollando. Gracias, Jesús.

## Coca contra Coca

ALBERTO MORENO RUIZ

Cada verano que voy a Coca tengo la seguridad de que todo va a estar igual. Quizás, por eso regrese en mi egoísmo. Si no fuera así, me encontraría con un enclave repleto de turistas nacionales y extranjeros guiados por la publicidad y el boca a boca que abarrotaría los lugares históricos, bares, restaurantes, tiendas, piscina, hoteles, etc., porque como plaza histórica, es tan impresionante, que por contra, me duele la ignorancia y la falta de respeto de sus mismos concejales y del propio alcalde.

Estamos hablando de un lugar inmenso de historia que como ejemplo sólo he podido mostrar a mis amigos externamente, por falta de un guía de turismo o de publicaciones institucionales, porque no existe, o de abandono de realidades, como aquel fantástico museo arqueológico, que como otros logros potenciales, han quedado sumidos en la pura desidia.

Ahora, me cuentan "porque no hay dinero o interés", que los que gobiernan este Ayuntamiento han decidido no subvencionar el libro "La historia de Coca", un trabajo de investigación de veintitantos años que con la garantía y aval del escritor llevaría a la villa a todas las librerías del Estado como una pieza básica de la cultura nacional, a camino desde Santiago a Roma, y entre medias, un emperador y sus tres mil años de existencia. Como pocos lugares de España.

Me voy ahora que empiezan las fiestas sabiendo que esa subvención o inversión, super rentable, sólo sería el precio de una de tantas orquestas de baile o uno de los toros que se matarán durante estos días. Pero sé, que a otro año, esta villa estará como siempre, imponente, aunque olvidada e inmersa en la vulgaridad. Pero queda la esperanza y un hueco en las estanterías de nuestras casas y de todas las bibliotecas y archivos históricos de este país.

## PLAZA MAYOR

## SALA DE ESTAR

P.M.C.

La afluencia de público, diariamente, a la alameda de la Fuencisla, está convirtiendo a este bello y grato lugar —aparte de entrañable para todos los segovianos por la ubicación del santuario de la Patrona— en una especie de "sala de estar" de la ciudad. Y es que allí se respira un ambiente especialmente familiar. Mesas de campo sobre las que se juega a las cartas o se merienda, sillas plegables sobre las que se lee o se hace punto, corros en animada conversación, mantas extendidas para tumbarse al fresco o para que jueguen los pequeñines, porque de éstos hay, y muchos, correteando por la verde y bien cuidada pradera... En definitiva, como digo, un ambiente familiar en el que "sólo falta", afortunadamente, el televisor, y digo afortunadamente porque ya se sabe que se dice de él que es el causante de la falta de diálogo en muchos domicilios. Esta afluencia lleva consigo, claro está, la presencia de muchos coches, y como el aparcamiento junto al río le han dejado tan pequeño... Grata y bonita es la pradera, sí, pero igual se podía haber reducido un poco para dejar más espacio para coches. Que conste que siempre animo a usar sólo lo imprescindible el vehículo, pero a un lugar como la alameda de la Fuencisla hay muchos mayores y pequeñines que disfrutando.

## A SAN JUDAS TADEO

(Abogado de casos difíciles y desesperados)

Rézale nueve Avemarías durante nueve días. Pídele tres deseos: uno de negocios y otros dos imposibles. Al noveno día publica este anuncio en un periódico local y aunque parezca imposible se te cumplirá.— B. P. M.

Rescata una vida;  
salva a un semejante  
de la muerte.

¡Hazte  
donante  
de sangre!

En el curso 1994/95 se implantarán dos nuevas titulaciones de informática

## El centro de la UNED formará parte de la red europea de universidades a distancia

El centro asociado de la Universidad Nacional a Distancia (UNED) de Segovia, que va a incluir en su próxima oferta dos nuevas titulaciones en informática, es "firme candidato" a formar parte de una red europea de universidades para cursos de posgrado, según ha afirmado su director, Miguel Padilla.

AURELIO MARTIN

El hecho de que el centro de la UNED en Segovia inaugure oficialmente este curso sus nuevos locales, en la sede de la antigua Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC), le dotará de una infraestructura que le permitirá formar parte de la red europea de universidades a distancia, que ahora preside el rector de la UNED, Mariano Artés, donde se impartirán cursos de posgrado con intercambio de información entre universidades de varios países, a través de sistemas informáticos.

La UNED, según su director, Miguel Padilla, disponía de unos locales que, desde el punto de vista pedagógico eran insuficientes. Tras un acuerdo con el MEC, el próximo curso 1993/94 se estrenarán los nuevos locales en la antigua sede de la Dirección Provincial, que ya se habían utilizado para los exámenes de selectividad y otros ordinarios de la universidad.

El edificio, en horario de mañana, será utilizado por los tres últimos cursos del Colegio Público de EGB "Fray Juan de la Cruz" y por la Educación Permanente de Adultos (EPA) y, por la tarde, será de uso exclusivo de la UNED, con once aulas de las cuales seis podrán albergar a unos 30 alumnos y el resto serán para tutorías de asignaturas mi-



El centro de la UNED ocupará los antiguos locales de la Dirección Provincial del MEC.

PEÑALOSA

noritarias. Además, el centro compartirá la biblioteca y el salón de actos de la Escuela Universitaria del Profesorado.

### Consolidación

Para Miguel Padilla, "siempre puede haber situaciones mejores pero, teniendo en cuenta la realidad de Segovia, es un paso hacia adelante y necesario que hace que se consolide el centro, no porque pueda desaparecer, sino porque, en un futuro, los centros que dispongan de una infraestructura adecuada serán los poseedores de otro tipo de actividades docentes y modernas".

"Ahora —añadió— se van a

poner en marcha los eurocentros, por los que se van a crear unos centros europeos de educación superior a distancia y el centro de Segovia con su actual infraestructura es firme candidata a participar en este proyecto, el curso 1994/95, donde se podrán ofrecer cursos de posgrado a estudiantes segovianos y del entorno, como Madrid y las provincias de Castilla y León".

Por otra parte, Padilla anuncia que la UNED ha puesto en marcha dos nuevas titulaciones sobre informática de gestión y de sistemas que, este primer año, ha limitado los alumnos a 2.500 para todo el Estado.

Según Padilla, el Patronato del centro asociado de Segovia ha optado por esperar un año más, "porque las carreras estarán más a punto, habrá habido un rodaje y no seremos un centro experimental, con lo que eso conlleva, además, este año nos iba a corresponder un número muy bajo de matrícula y tendríamos que haber dejado mucha gente fuera".

"La preparación de los materiales didácticos adecuados implica mayor esfuerzo y coordinación y ha habido que limitar el número, pero serán dos carreras mayoritarias de la UNED", agregó.

## Cerca de 800 alumnos optan a 10 carreras y el acceso para mayores de 25 años

A.M.

Durante el curso pasado 1992/93 estuvieron matriculados 782 alumnos para un total de diez carreras y el curso de acceso para mayores de 25 años. De cara al próximo curso, a juicio de Miguel Padilla, hay previsiones de aumento del número de matrícula.

"Para los alumnos nuevos hay un sistema de preinscripción —añadió Padilla— y se han distribuido unos 300 sobres. La realidad nos dice que, a veces, se trata de personas que se curan en salud por si no hay plazas en otras facultades presenciales, de lo contrario, si se matriculan todos, tendríamos problemas porque no estamos preparados para absorber a tantos nuevos".

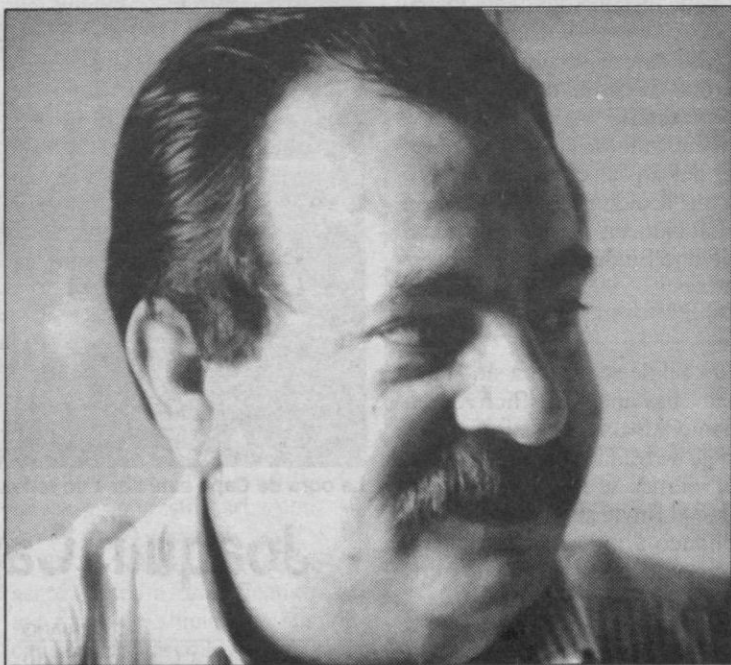
La UNED, según Padilla utiliza un sistema "complejo, eficaz y rentable, con una sede central donde los profesores preparan unos materiales específicos y

luego hay una red de profesores tutores que están insertos en los centros asociados y dispersos por todo el territorio nacional".

### Patronato

El Patronato del Centro asociado de Segovia que preside el gobernador civil, Antonio Hernández, está integrado por representantes de las instituciones patrocinadoras: Ayuntamiento, Diputación Provincial y Caja de Ahorros. Asimismo forman parte el director provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, un representante de los profesores tutores y otro de los alumnos, un miembro de la UNED y la secretaria y el director del centro.

Padilla mostró su satisfacción por el hecho de que la nueva sede esté ubicada en un lugar que el plan especial de la zona lo cataloga como de uso público para enseñanza y, además, está al



Miguel Padilla, director del centro asociado de la UNED.

PEÑALOSA

lado de la Escuela Universitaria del Profesorado, con la que se ha acordado que se pueda compartir la biblioteca y el salón de actos que albergará actividades de la UNED mayoritarias de cara al público, como el último curso que se ha celebrado sobre filosofía política al que han asistido prestigiosos expertos.

Miguel Padilla señaló que después de que los antiguos locales se mostraron deficitarios el lugar actual es el más idóneo "porque, además, no hay otro, ya que el Patronato llevaba mucho tiempo tratando de dotar a la UNED de espacios adecuados para su función docente y no los encontraba".

## La Universidad, a disposición de los usuarios

A.M.

El director del centro asociado de Segovia, Miguel Padilla, afirmó que la UNED es un sistema moderno de enseñanza que trata de "poner la Universidad a disposición de los usuarios en puntos geográficos donde no es posible la implantación de un centro universitario".

"Posibilita —dijo— el hecho de que alumnos que trabajan, ya licenciados o con otra actividad puedan incorporarse a las aulas en un horario que les sea competitivo. El alumno tiene que disponer de un sistema que sea compatible con su trabajo o con la continuación de la formación universitaria, pues hay personas que están cursando su segunda y tercera carrera, además del curso de acceso a la Universidad para mayores de 25 años".

Para realzar las bondades de la UNED, Miguel Padilla dijo que varias ciudades y grandes núcleos de población españoles están solicitando que se instale un centro, "porque es un sistema moderno, eficaz, que merece la pena tenerlo en cuenta y aprovecharse de él porque, si se me apura un poco, es hasta barato".

### No hay rebajas

"Si tuviéramos que montar una universidad para dar un servicio amplio, serio, porque aquí no hay rebajas, y con prestigio, haríamos una cosa parecida", aseguró Padilla quien añadió textualmente:

"Si pensáramos en una nueva universidad de prestigio y lo hiciéramos desde la nada, reinventaríamos el mismo sistema que estamos dando, esto lo avala el hecho de que llevamos 20 años funcionando".

Así las cosas, la UNED aborda en Segovia su etapa de consolidación e, independientemente de su actividad académica, con aumento de las carreras de ciclo corto —tres años— en informática de gestión y de sistemas, continuará organizando actividades y cursos, pensando ya en pasar a formar parte de la red de centros europeos donde se puedan estudiar cursos superiores de posgrado pudiendo intercambiar información, a través de una sofisticada red informática, con otras universidades abiertas de países europeos, como Holanda, Reino Unido, Francia, Suecia, Bélgica y Portugal.

## LAS CARAS DEL TRABAJO

Antonio Santamera, un churrero "de los de toda la vida"

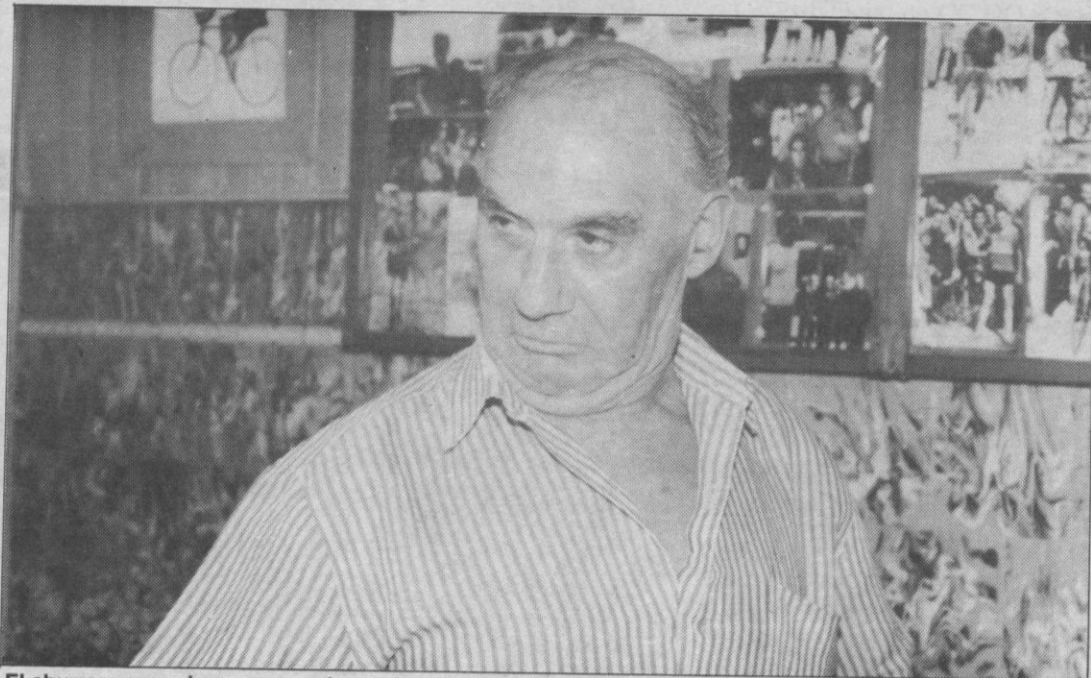
**"En mi casa más que clientes se reúnen los amigos de siempre"**

Se inició en el negocio de la mano de las calles segovianas, donde vendía "voceando" los churros que hacía su padre. Iba con la sola compañía de la cesta que contenía su sabrosa mercancía y competía con panaderos y cardilleras. Ahora con un local establecido y años de experiencia, se deja llevar al pasado con los amigos que acuden al local, en interminables charlas ciclistas.

R. G. RUBIO

Tras la barra de la churrería aparece un hombre de 63 años, de poco pelo y de cuya boca brotan un sin fin de palabras, a pesar de que unas se confunden con otras. El es Santamera, un conocido churrero de la ciudad que cada mañana a las siete abre su establecimiento "para acoger en mi casa a quienes son amigos más que clientes".

Lo primero que en su personalidad resalta es algo que dice es peculiar de su trabajo, un continuo hablar sin parar, mostrando mil y una curiosidades de Segovia, pero "sin soltar prenda" sobre cualquiera de las múltiples confianzas de sus clientes "que son de



El churrero segoviano, en uno de sus habituales y expresivos gestos.

PEÑALOSA

todos los tipos aunque sobre todo currantes y currantas".

Su oficio —asegura— se desarrolla en un lugar donde priman las conversaciones. "Aquí casi siempre deportivas, y más concretamente ciclistas porque mi gran hobby siempre ha sido el ciclismo, de hecho llegué a correr con Bahamontes".

En lo referente a su trabajo, del que dice "sólo da para subsistir debido a la subida de los impuestos", afirma que no ha cambiado en los casi cuarenta años que lleva en la profesión, "hombre ahora el café ya no es de puchero, y tengo una amasadora para hacer los churros, pero los ingredientes siguen

siendo los mismos, naturales y comprados donde toda la vida".

A este respecto Santamera está seguro sobre el futuro de la profesión "siempre que se trabaje duro, muy duro. Mis manos están operadas varias veces debido al esfuerzo realizado al amasar kilos y kilos de ingredientes pero aquí sigo para que no cambie nada".

**"Agua hirviendo, sal, harina y mucho..."**

R. G.

Santamera, un hombre reservado hasta para no decir a este periódico los precios a los que vende sus churros por miedo a la competencia, nos cuenta el proceso con el que realiza sus productos "aunque igual me pones una churrería pero ni se te ocurra que hay que madrugar..., el proceso es muy sencillo, agua hirviendo, sal, harina y luego apretar y mucho apretar".

"Los productos que yo hago que son churros, buñuelos y porras —que realmente se llaman cohombres y tienen su origen en el mundo árabe— tienen su secreto en la calidad de los ingredientes y en los años de experiencia. Este es un arte tradicional, por eso no hay nada que cambiar en él".

En este sentido, Santamera mantiene su establecimiento prácticamente igual que se lo dejara su padre "con azulejos de cuarenta y cinco años de antigüedad, desgraciadamente cambié las mesas que eran de mármol con pies de hierro fundido, en la hora... Por todo ello a partir de ahora todo igual y aquí hasta que la palme".

**Una persona resultó muerta al caer en el interior de un pozo situado cerca de Perosillo**

A.S.

Jesús Fuentetaja Sastre, vecino de Segovia, resultó muerto ayer al caer en el interior de un pozo situado en el paraje de los Pantanos, dentro del término municipal de Perosillo.

Al parecer, y según el testimonio recogido por esta Redacción de otros cazadores que como Fuentetaja se encontraban practicando su deporte favorito por esa zona, el accidentado intentó rescatar a su perro cuando este cayó en el interior del citado pozo.

A juicio de algunas de las personas que ayudaron a rescatar el cuerpo de Fuentetaja, éste debió caer entonces al agua y sufrir algún tipo de corte de digestión a causa de la baja temperatura existente en el pozo, pues aseguran que el cazador era un buen nadador. No obstante, el juzgado de instrucción de Cuéllar ha abierto las diligencias oportunas para averiguar las causas exactas del fallecimiento de Fuentetaja Sastre.

En cuanto al balance de las carreteras durante el último fin de semana, se han registrado un total de cinco accidentes de tráfico con un muerto, dos heridos graves y nueve de carácter leve. El fallecido es Francisco Javier Pascual, de 20 años de edad, conductor de un turismo que chocó contra un poste telefónico

tras salirse de la calzada en la carretera local Carbonero-Navas de Oro.

Una persona sufrió también heridas de gravedad al colisionar el vehículo que conducía matrícula de Segovia con otro de Barcelona. En el suceso resultaron heridas de carácter leve otras cinco personas.

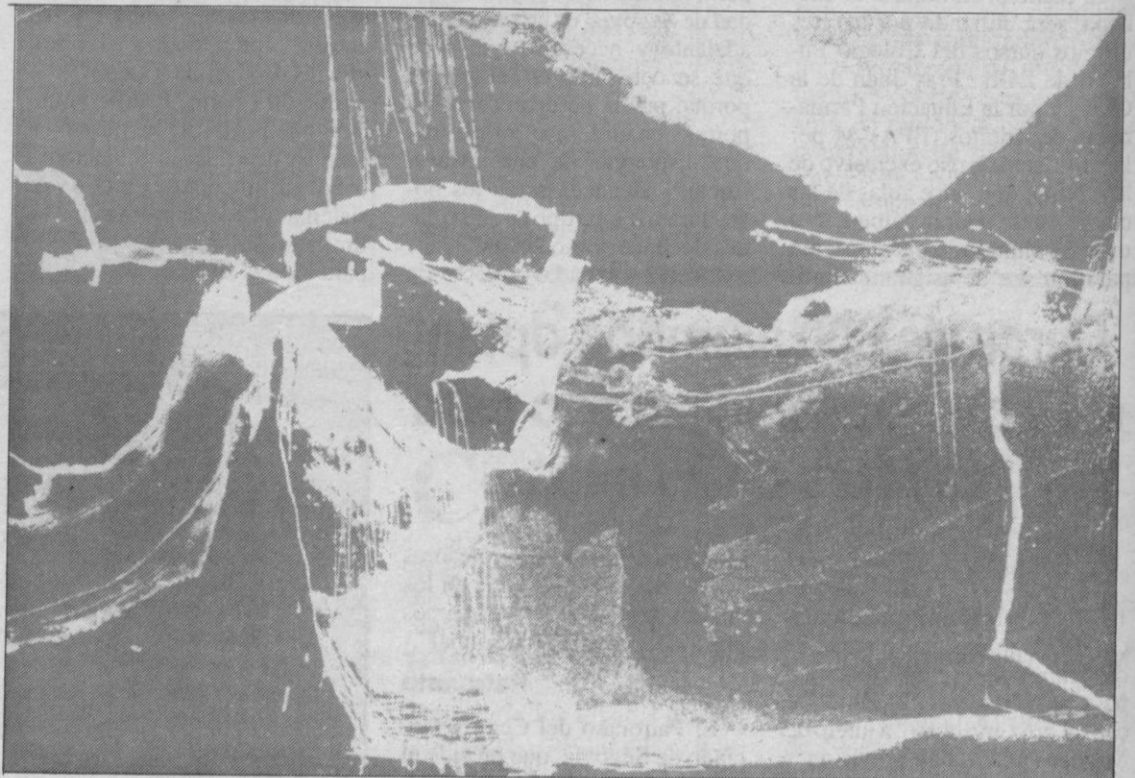
El último de los heridos graves del fin de semana se registró en un accidente de circulación producido en la carretera local que une Prádena con Castroserna.

**Malangosto**

El fin de semana ha sido también bastante conflictivo en cuanto a incendios se refiere. El fuego de Malangosto de la noche del viernes se ha reavivado durante el fin de semana, lo que ha obligado a mantener retenes de vigilancia en la zona estos dos últimos días.

En Garcillán, un total de 54 hectáreas de rastrojo y 150 pacas fueron pasto de las llamas a consecuencia de una colilla lanzada desde un coche a la cuneta. Mientras tanto, en Navas de San Antonio se quemaba una hacina de pacas, 153.000 kilos de paja valorados en unas 800.000 pesetas y unos 1.000 metros cuadrados de rastrojera; y en Santa María ha ardió también media hectárea de pasto.

## PLASTICOS



La obra de Capa está llena de reflexiones estéticas y plásticas.

A.S.

**Joaquín Capa: Pintura y obra gráfica**

J. TURRIANO

La sala de La Casa del Siglo XV muestra en estos días los trabajos del pintor y grabador Joaquín Capa. Se trata de una obra madura y plena de reflexiones estéticas y plásticas. Es de notar que el artista Joaquín Capa en todo momento muestra su preocupación por la estética, las medidas y las entonaciones, pero nunca se manifiesta como un esteticista. Con ello quiero decir

que sus pinturas y sus grabados se justifican por sí mismos (por la pintura que contiene), y no por blandos decorativismos. La pintura abstracta de Joaquín Capa nunca es desmadrada y salvaje, y siempre o casi siempre es reflexiva y contenida. A veces estos planteamientos, que yo anteriormente he llamado abstractos, tienen inevitablemente unas leves referencias al mundo de lo concreto. Me estoy refiriendo a

los bonitos aguafuertes "Mesa Gris" y "Copa Ocre". Pero como digo, en medio de unos precisos y suaves ocres y marrones aparece el dramatismo de una mancha amarilla agria; es el clarinazo del pintor que nos dice: "No todo es amable en la vida, no todo es amable en la pintura, por cualquier parte puede aparecer la tragedia, el "fatum" es imprevisible y acecha..." (Sala de "La Sala del Siglo XV").



La provincia tiene uno de los más altos índices de casos de toda la región.

ARCHIVO



María Luisa Borondo, coautora de un estudio sobre suicidios.

PENALOSA

# La muerte como remedio

## Más de quince personas se suicidan al año para dar solución a sus problemas

Según los datos oficiales, entre quince y veinte casos de suicidios se registran cada año en la provincia. A estas cifras hay que añadir los numerosos casos de tentativas

que no llegan a consumarse y que quedan sin registrarse. Para los estudiosos del tema, las variables que están relacionadas con el suicidio se hacen más habituales por

lo que el número de casos en los que se trata de poner fin a la vida será cada vez mayor, aunque sigue estando condenada socialmente esta conducta.

F. DESCALZO

Todos los especialistas coinciden en que en realidad son muchos más los casos que se producen ya que la mala imagen social que ofrece este tipo de actos hace que se trate de esconder o disimularlos. Además el número de tentativas se incrementa cada año de manera preocupante para las instituciones sanitarias y sociales.

En 1992 las páginas de EL ADELANTADO publicaron 17 posibles casos de intentos de suicidio. De ellos murieron once y los seis restantes no consiguieron poner remedio a su situación, en algunos casos desafortunadamente, porque en varias ocasiones quisieron pagar sus errores —como el hombre que se apuñaló tras dar muerte a su mujer encontrándose ahora encarcelado—. Doce de los que lo intentaron en el último año fueron varones. Al menos dos estuvieron vinculados con droga y aparentemente la consumación de los intentos está en relación directa con la edad juvenil.

Si los últimos datos oficiales del INE arrojan un total de 15 suicidios conseguidos y dos fracasados, un año antes se habían registrado 14 consumaciones y siete intentos. En el ejercicio anterior hubo catorce, en 1985 fueron 19 casos y en 1983, quince.

Un equipo multidisciplinar de especialistas segovianos se encuentra realizando un trabajo de investigación sobre los suicidios en Segovia. El grupo de análisis, compuesto por especialistas en psiquiatría, psicología, sociología y algún médico forense, tiene como objetivo conocer la precisión de los datos oficiales, con-

trastándolos con datos e informaciones clínicas que ellos mismos manejan. Espera este conjunto tener sus resultados definitivos para el próximo mes de septiembre.

### Diferencia sexual

A juicio de Amando Pascual, psiquiatra del Centro de Salud Mental Antonio Machado, "la mujer registra más tentativas de suicidios, pero son los hombres los que llegan a consumarlos con mayor frecuencia, aunque hay una tendencia general a equipararse los sexos en todos los aspectos de la vida. La mujer tiende a llamar la atención, se defiende de sus sentimientos con menos radicalidad que el hombre, en el que se admiten menos los sentimientos".

En cuanto a la sentencia popular que existe sobre la actitud de

las personas que, anunciando su muerte nunca lo van a cumplir, el doctor Pascual apunta que hay que distinguir entre los individuos que quieren llamar la atención —"aunque pueden medir mal sus intentos"— y los que presentan problemas depresivos, que son muy propensos a quitarse la vida.

Según Amando Pascual, en nuestra provincia, como el resto de zonas y países en desarrollo —aunque suene a paradoja— los suicidios están en crecimiento. En Castilla y León las autoridades han incorporado este problema a su Programa de Salud para la prevención de estas actitudes. Este problema afecta cada vez a más jóvenes. Existen además muchas más conductas suicidas en la juventud: drogadicción, conducción de vehículos...

Según este psiquiatra, la ciu-

dad de Segovia y el conjunto de sus municipios conservan las características propias de una población tradicional en la que hay cierto control social, los niveles de drogadicción tampoco son muy altos aunque están en crecimiento.

### Aislamiento

A este psiquiatra le preocupa la importancia que está cobrando el aislamiento en todos los pueblos de la provincia. "La actual cultura del automóvil, del trabajo personal e individual, con menos comunicación social hace que nos relacionemos menos. Los pueblos se han caracterizado por una gran comunicación y control social que disminuían las conductas suicidas".

"El suicidio no es un tema exclusivamente sanitario, es también problema social", añade el doctor Pascual. Los autores coinciden en la inexistencia de una sola causa del suicidio. También es unánime la idea de que el control producido por parte de las instituciones sociales es superior en los núcleos de pequeñas dimensiones. La situación socioeconómica actual con altas tasas de paro, desencanto juvenil o el desconocer el papel social a desempeñar pueden incrementar los casos de manera alarmante.

La doctora Borondo, del Centro de Salud Antonio Machado, añade la curiosidad de la aparente mejora de estado de algunos deprimidos poco antes de producirse el caso, pues la situación la tiene controlada el individuo, y por tanto ve cercana la llegada de su propia solución.

## Cifras por determinar

F. D.

Según José María Rodao, psiquiatra del equipo que realiza el estudio de los suicidios en Segovia, los datos con que se cuenta respecto a accidentes de tráfico pueden ser similares a los casos reales de suicidio. Algo similar ha afirmado Castillo del Pino en Santander. Según este facultativo, en Francia se equiparan las dos cantidades y en España puede que también sea así, por lo que se trataría en todo el país de unos 5.000 suicidios anuales, más del doble de los que están registrados oficialmente.

En cuanto al número de

tentativas son aún más difícil de cuantificar que las propias inmolaciones. Pues las últimas hay que justificarlas con los recursos oficiales.

El sociólogo Durkheim sentó cátedra clasificando los tipos de suicidio y sus causas. Las variables que incrementan las posibilidades de decisión, son cada vez más frecuentes en la vida segoviana. Los métodos utilizados también son más numerosos y se ha publicado recientemente un polémico libro sobre los procedimientos cuya aparición hizo reverdecer la tendencia en la población juvenil.

### Uno de los más altos índices de toda la región

F. D.

En 1987 se hizo el último estudio psiquiátrico del suicidio en la provincia. Se analizó el trienio iniciado en 1983. En total fueron contabilizados 46 casos (15 en el 83, 12 en el 84 y 19 en el 85).

Las conclusiones más importantes constataban que la provincia segoviana era una de las de mayor índice de toda Castilla y León; que la mayoría de los suicidios correspondía a jubilados y entre ellos predominaba la profesión agraria o ganadera; el 90 por ciento de los casos tuvieron lugar en el medio rural, donde vivía el 60 % de la población; y el 81 por ciento correspondió a varones; los hombres solteros y las mujeres casadas son los que más se suicidan; como en otros países el método más empleado fue el ahorcamiento (52 % del total), seguido de las armas de fuego y la sumersión. El verano fue la estación más elegida. La causalidad es desconocida en el 60 % de los casos y el 16 se achaca a padecimientos físicos, siendo los estados psicopáticos y los disgustos de la vida las razones más registradas. El 20 por ciento de los que produjeron tentativas vuelven a intentar acabar con su vida.

La doctora Borondo, médica adjunta del Centro de Salud Antonio Machado y participante en el estudio anterior, confía en los avances técnicos y médicos para determinar el número de casos reales.

Ortigosa del Monte, 21 de agosto. Festival taurino mixto. Casi lleno. Ocho erales de Francisco Ojeda, encastados, mansos y peligrosos. Los picadores se emplearon a fondo, pero no ahormaron las descompuestas embestidas de los astados.

PABLO PASTOR

La rejoneadora francesa María Sara (palmas). El rejoneador conquense Francisco Benito (vuelta al ruedo). José Ortega Cano (palmas y bronca en su lote). Andrés Caballero (dos orejas y dos orejas y rabo en los suyos). Oscar González (una oreja que rechaza). Y Raúl Alcalá (ovación). Presidió el alcalde de la villa Alberto Herranz. Asistieron al festejo la reina de las fiestas y sus damas de honor. Tarde de agradable temperatura. Animaron mucho y gustó las peñas.

El encierro enviado a Ortigosa por el matador-ganadero Paco Ojeda, procedencia Mora Figeroa-Conde de la Corte, un dechado de mansedumbre y malas intenciones. Los novillos, segundo de Ortega Cano y el de Oscar González, bajo mínimos de mal encaste, peligrosos y con enorme sentido.

Faltaron a la cita, el titular de la ganadería Paco Ojeda, quien recientemente sufrió un serio percance, cuando intentaba colaborar en el embarque de una corrida de su suegra, con destino a Gijón. Un toro que se niega a ir al cerradero, Ojeda que a cuerpo limpio lo cita, el toro que se arranca y le coge, produciéndole una herida de catorce centímetros en el glúteo. No se cubrió su puesto, lidiando Ortega Cano dos novillos. Y el sobrino del cartagenero, igualmente herido, dejó su puesto al joven novillero madrileño Raúl Alcalá. Total, ocho novillos con tres horas de festejo.

**JOSE ORTEGA CANO**

Con un lote imposible, nada pudo desarrollar que estuviera acorde con su categoría, aunque ante el que abrió plaza, mostrara detalles de toreo clásico, del que hace gala en sus tardes de gloria. Cuatro muletazos, baja la muleta y corriendo bien la mano, dejaron constancia del buen

Pésimo encierro de Paco Ojeda en el festival mixto de Ortigosa del Monte

## Andrés Caballero triunfador del festejo con cuatro orejas y un rabo

gusto y profundidad de su toreo fundamental. Con el capote, tan sólo probaturas. Una agresión y estocada al encuentro, para división con predominio de las palmas.

Con su segundo, magníficos lances y media verónica superior. Después con la muleta, trasteo para faena de aliño, dos pinchazos y estocada con descabello. Bronca.

**ANDRES CABALLERO**

Con su toreo bullidor, encastado, de pura entrega, voluntad y valor desmedido, se hace con los públicos y con los trofeos. Lidió dos novillos y en ambos evidenció su carencia de conceptos clasicistas, dándose a un toreo encimista, porfiación, acelerado y de total entrega. Se ciñó en apretados lances a su primero, entre el clamor general. Cuatro pares de rehiletes, tres superiores y uno desigual. Y con la muleta, pases de todas las marcas, con profusión de rechazos en tono un tanto circense. Pero como gusta el pundonor y el valor que derrocha el madrileño, la entrega del respetable se hace patente en manifestaciones calurosas. Con estocada casi entera finiquitó al primero, y en faena casi similar a la primera, rematada de estoconazo. Obtuvo dos orejas de su primero y los máximos trofeos del segundo.

**MARIA SARA**

La guapa francesa, rejoneadora que acapara muchos e importantes festejos en plazas de relumbrón, volvió de nuevo a Ortigosa del Monte, para cumplir una actuación que tuvo altibajos y gustó por su monta, loales deseos de agrandar y cosas sueltas interesantes que calaron hondo en el gentío. Muy bien en el primer tercio con el precioso alazán, irregular en el segundo con el tordo rodado y magnífico par con el negro. Lució pues, extraordinarios equinos y en fases interesantes se dejó ver. Los deficientes rejonos de muerte, obligaron a un auxiliar a entrar a matar, perdiendo



Andrés Caballero fue el triunfador del festejo.

P.P.

por ese motivo los posibles trofeos.

**FRANCISCO BENITO**

Está dirigido por el maestro Manuel Vidrié, lo que representa una garantía muy seria. El joven conquense de Tarancón, tuvo una actuación con altibajos, alternando aspectos positivos como la perfecta monta y la sobriedad de sus acciones, con defectos propios de su inexperiencia. Fácil clava en la suerte del estribo, un par irregular a dos manos, cortas y metisaca, dos bajonazos y vuelta al ruedo por su cuenta.

**OSCAR GONZALEZ**

El de Cantimpalos se llevó un marrajo, que en otras manos hubiera provocado el pavor. Pero el joven diestro anda valiente y dispuesto a comerse el mundo. Se estiró en apretados lances que se jalean. Clavó tres

pares, el último enorme. La plaza fue un clamor, con las ovaciones más cálidas de toda la tarde para el cantimpalense. Luego con la muleta, un imposible. Calamocheo, desparramada la mirada y echando la cara arriba en derrotes que producían pánico a los espectadores y peonaje. Valiente Oscar, intenta torear en redondo sin conseguirlo. Sufre un revolcón sin consecuencias y opta por la brevedad. Pinchazo, media estocada y oreja que con clase y señorío rechaza.

**RAUL ALCALA**

Vino a suplir en el cartel al sobrino de José Ortega Cano, Paco Ortega, cogido de cierta consideración hace diez días, y que está anunciado en Sepúlveda, donde debutará con picadores. Torero éste, con magnífica planta, buenas maneras y derrochando valor a raudales. El novillito, pues fue el eral de

menos trapío y romana del encierro, no valió mucho, dejándose torear por el pitón derecho, pero sin recorrido claro. Destellos de torero con buena técnica y sobre todo ortodoxo. Al final fue ovacionado con fuerza.

El diestro Ortega Cano, nos manifestó lo siguiente: "Yo mismo me ofrecí a torear dos novillos. Ambos han sido no malos, sino pésimos y además peligrosos. Mi sobrino está muy recuperado y va a debutar con picadores el próximo día 29 en Sepúlveda. Siento no poder estar junto a él en día tan importante, pero toreo en esa fecha en el Puerto de Santa María. En cuanto a Rocío, muy bien. Por sus obligaciones profesionales, no ha podido venir a Ortigosa. Le hubiera gustado este ambiente y este sitio tan bonito y sano. ¿La boda? Te dije hace tiempo, que tu serás de los invitados especiales. Ya te enterarás a tiempo".



# Plaza de Toros de CUELLAR

Feria taurina 1993 — ¡LA MEJOR FERIA DE LA REGION! — A las 6,30 de la tarde

DOMINGO, día 29 de agosto

**GRAN CORRIDA DE TOROS**

6 ejemplares de la ganadería de MURUBE, para MIGUEL BAEZ "LITRI", DAVID LUGUILLANO y MANUEL DIAZ "EL CORDOBES"

MARTES, día 31 de agosto

**ENORME NOVILLADA CON PICADORES**

6 novillos/toros de los Hros. de LAURENTINO CARRASCOSA, para JOSE IGNACIOSANCHEZ, PEDRITO DE PORTUGAL, y JAVIER VAZQUEZ

LUNES, día 30 de agosto

**GRAN ESPECTACULO DEL REJONEO**

6 novillos/toros de ROCIO DE LA CAMARA, para JAVIER BUENDIA, GINES CARTAGENA, LUIS DOMEQ y ANTONIO DOMEQ

MIERCOLES, día 1 de septiembre

**SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS**

6 ejemplares de ANDRES SANCHEZ, para José Miguel Arroyo "JOSELITO", ENRIQUE PONCE y MANOLO SANCHEZ

JUEVES, día 2 de septiembre

**FESTEJO MIXTO.** 3 erales y 1 añojo de Martínez Elizondo, para EMILIO DE FRUTOS, ROBERTO ESCUDERO y DIEGO GONZALEZ y RUBEN PRIETO

# LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA REALIZA CUATRO SORTEOS CADA MES

Estos son los resultados de los sorteos del mes de AGOSTO 1993

**PREMIO  
CAJA  
PERMANENTE**  
100.000 ptas.

1000000

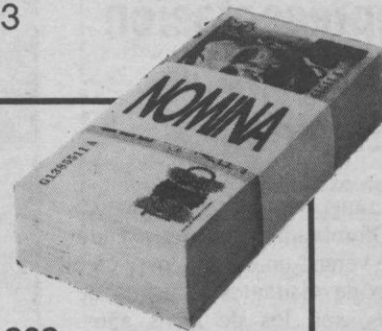


Número 11.456  
D. Antonio Delgado Alonso  
OFICINA URBANA 13 DE SEGOVIA

**PREMIO  
NOMINA**

100.000 ptas.

Número 232  
D. Pedro Barrio Fernández  
(HABERES GOHERSA)  
OFICINA DE SEPULVEDA



**PREMIOS COMPRA GRATIS**

(Su compra gratis hasta 100.000 ptas.)



*Aquí*  
**EFFECTIVA**

Cada uno de los siguientes números corresponden a un premio para el cliente por el importe de la compra realizada, y el mismo importe del premio para el comercio:

NUMERO	COMERCIO
3.764	SUPERMERCADOS EULOGIO, S.A.
1.962	GALERIAS GIGANTE
4.342	SUPERMERCADOS ARCONSA, S.A.
5.189	MI DONNA MILAN
5.097	SUPERMERCADOS EULOGIO, S.A.
2.113	SUPERMERCADOS ARCONSA, S.A.
0.721	DEPORTES REGATA
3.196	REGALOS MUÑOZ
5.514	SUPERMERCADOS ARCONSA, S.A.
4.442	SUPERMERCADOS EULOGIO, S.A.
5.062	PERSAN
6.934	CEREZO
5.595	SUPERMERCADOS ARCONSA, S.A.

**PREMIOS PENSION**

Dos premios de 50.000 ptas. cada uno

Número 301  
D. Lucidio López Herrero  
OFICINA DE SANTA MARIA DE NIEVA  
y  
Número 316  
D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Encarnación Martín Arribas  
OFICINA DE AYLLON

**PENSIONISTAS**



*Estos sorteos premian los siguientes conceptos:*

- DOMICILIACION DE NOMINA
- DOMICILIACION DE PENSION
- UTILIZACION DE TARJETA «CAJA PERMANENTE» EN LOS CAJEROS y
- REALIZACION DE COMPRAS CON TARJETA EN LOS COMERCIOS SEGOVIANOS

Para más información solicite folleto informativo de bases de participación en su Oficina de La Caja.



**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**

*La Caja de su Tierra*

## OLOMBRADA

## Éxito de público en la representación del grupo "El Olmar"

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

Olombrada está registrando este verano un número muy crecido de visitantes. Muchos de ellos, son los de otros años. Otros, son nuevos, que enterados de las muchas viviendas vacías que hay en el pueblo, las alquilan durante sus vacaciones y pasan el verano entre nosotros con menos aglomeraciones que en los lugares de playa. Como por otra parte, el pueblo cuenta con los servicios más imprescindibles, resulta que los mismos veraneantes son los que dicen: "Se pasa bien el verano en Olombrada".

Además de éstas, llamémoslas comodidades, Olombrada ha querido este año dar algo más a sus veraneantes. A tal efecto, el grupo de teatro "El Olmar", puso en escena la obra de Darío Fo "Aquí no paga nadie", que durante dos horas hizo la delicia del público que llenó el local "hasta la bandera". Los artistas, aficionados del pueblo, desempeñaron cada cual su papel a la perfección. La obra, cómica en sí, aunque con un profundo fondo social, fue muy aplaudida por los asistentes, teniendo los artistas que salir varias veces a saludar y recibir los aplausos del respetable. La dirección de dicha obra, estuvo a cargo de Jesús Senovilla Calvo, coordinador de las Ceas de Fuentesauco de Fuentidueña. Los aficionados artistas, ya veteranos en estas lides, Carmen, Eulogio y M.ª Paz, así como los nuevos en las tablas Julián, Maite, Carlos, José Manuel, Daniel y Javier, quieren que todos vean la obra, y es seguro que en breves días la representarán de nuevo.

La labor de los que actúan en la sombra, los que no salen a la palestra, también es importantísima como nos dice Carmen. Ellas son Fuencisla, Isabel, Milagros, Nieves, María Luisa y Manuela.



Ermita de San Frutos.

J.E.

## CUELLAR

Se celebró el sábado, en la plaza de toros de la villa

## La agrupación "Villa de Cuéllar" organizó una nueva edición del Festival de la Jota

El sábado se celebró en la plaza de toros el Festival de la Jota que, como cada año, ha sido organizado por la agrupación de danza "Villa de Cuéllar". Este Festival contará con la actuación de los grupos de danzas de Marín (Pontevedra), de Magisterio (Albacete) y, cómo no, de la Villa de Cuéllar.

S. GUIJARRO

El grupo de danzas "Villa de Cuéllar" se creó en 1984 con la finalidad de recuperar, estudiar y difundir los bailes y músicas tradicionales castellanos.

"La recuperación y estudio se realiza a través de la cultura popular y conocimientos de las personas que recibieran de sus mayores dichas tradiciones por medio de la danza y la copla. La difusión se basa en el montaje coreográfico de las músicas que lo permiten o bien exclusivamente en la representación de las danzas tradicionales".

"Indudablemente algunos de estos bailes se perdieron con el tiempo y una de nuestras labores es recuperarlos", manifiesta Paco Salamanca, director artístico de la Agrupación.

El Grupo de Danzas basa sus ingresos en las cuotas de los asociados y en los honorarios de las actuaciones. Los gastos se basan en vestuario e instrumentos y, principalmente, en el Festival de la Jota.

"Cuando en el Festival no se ha cubierto los gastos el Ayuntamiento de la villa siempre nos ha echado una mano", asegura Paco.

En la Agrupación se diferencian tres partes unidas entre sí. Una la engloba la rondalla de cuerda, percusión y voces, compuesta por doce personas. Otra parte se refiere a las dulzainas y la caja. Y el resto participa en el grupo de baile que actualmente está compuesto por unas dieciséis parejas.

El grupo de danzas "Villa de

Cuéllar" cuenta con dos programas básicos; uno dedicado exclusivamente a danzas segovianas y otra con piezas de cada provincia de Castilla y León; y dispone de tres vestuarios diferentes: el traje de la sierra de Segovia, el traje de gala de la comarca de Cuéllar y el traje de danzante de Cuéllar.

La idea del Festival de la Jota surgió en la Agrupación en base a dos motivos principales: uno, difundir el trabajo realizado por la Agrupación anualmente y dar a conocer otras danzas tradicionales de las diferentes comunidades autónomas españolas e incluso de diferentes países. Y el otro motivo era el seguimiento de los Alardes de la Música castellana organizados con anterioridad por las pandas cuellaranas.

"Dicho espectáculo anual llegó a un punto en el que había mostrado lo mejor de la música tradicional castellana por lo que su continuidad sólo podía basarse en repeticiones o bien disminuyendo claramente su calidad, por lo que los Alardes de la Música castellana llegaron a su fin. Pocos años después surgió la agrupación de danzas "Villa de Cuéllar" que al disponer de objetivos más amplios pudo iniciar un nuevo ciclo anual de espectáculos de esta índole", añade Paco Salamanca.

## Actuaciones

Hoy en día el Festival de la Jota se basa en actuaciones de diferentes grupos de danza de diversas regiones, junto con el grupo de danza de la villa.



S. GUIJARRO

Los habitantes de la comarca de Cuéllar son habituales de las danzas.

Este festival también engloba la presentación oficial de la corregidora y sus damas de honor, junto con las madrinas de las pandas cuellaranas.

La calidad del festival se corresponde con la calidad de los grupos asistentes, y éstos, con los honorarios de actuación.

## De nacional a internacional

El director artístico de la agrupación, Paco Salamanca, cree necesario remarcar la importancia que tiene para un festival de estas características el salto de la denominación nacional a internacional.

"Aunque ya organizamos un internacional, hace dos años, las subvenciones deberían hacer posible que se estableciera como fijo. La localidad de Cuéllar alcanzaría un

nivel internacional en cuanto a estos espectáculos e, indudablemente, la presentación de la corregidora quedaría realizada a nivel de prensa nacional", asegura.

Actualmente, la agrupación de danza encamina sus pasos a afianzarse como el grupo segoviano con mayor repertorio de la provincia, por lo que se está trabajando en danzas de paloteo y danzas procesionales de la zona. Por otra parte, uno de los objetivos básicos es conseguir que el Festival de la Jota nacional pase a internacional. "Trabajo, voluntad y experiencia, existen por parte de la agrupación, sólo falta que los organismos públicos nos apoyen económicamente", añade el director artístico de la agrupación de danzas "Villa de Cuéllar".

## SEPULVEDA

## Los turistas que acuden a la localidad cuentan, desde hace unos días, con un servicio de visitas guiadas

J.E.

"Sepúlveda Verde", la empresa creada recientemente encaminada a planificar y coordinar excursiones culturales y actividades recreativas no podía haber comenzado mejor. Los propietarios han visto desbordadas todas sus previsiones satisfactoriamente.

Sepúlveda necesitaba de un servicio de visitas guiadas para la villa y su comarca por lo que la aparición de "Sepúlveda Verde" ha sido todo un acierto.

La villa de Sepúlveda, situada en el noreste de la provincia de Segovia, se configura como uno de los centros turísticos más importantes de la comunidad autó-

noma de Castilla y León. Sus buenas comunicaciones —75 minutos por carretera la separan de Madrid, Valladolid y Burgos— y un buen número de atractivos ha hecho posible tal situación.

La importancia de la villa en los siglos pasados dejó como legado un impresionante patrimonio, que propició la declaración de su casco antiguo como conjunto histórico-artístico. A la belleza del pueblo se une la calidad de su gastronomía, presidida por el cordero asado. Su explotación ha dotado a Sepúlveda de una importante infraestructura hostelera, que permite la visita anual de decenas de miles de turistas.

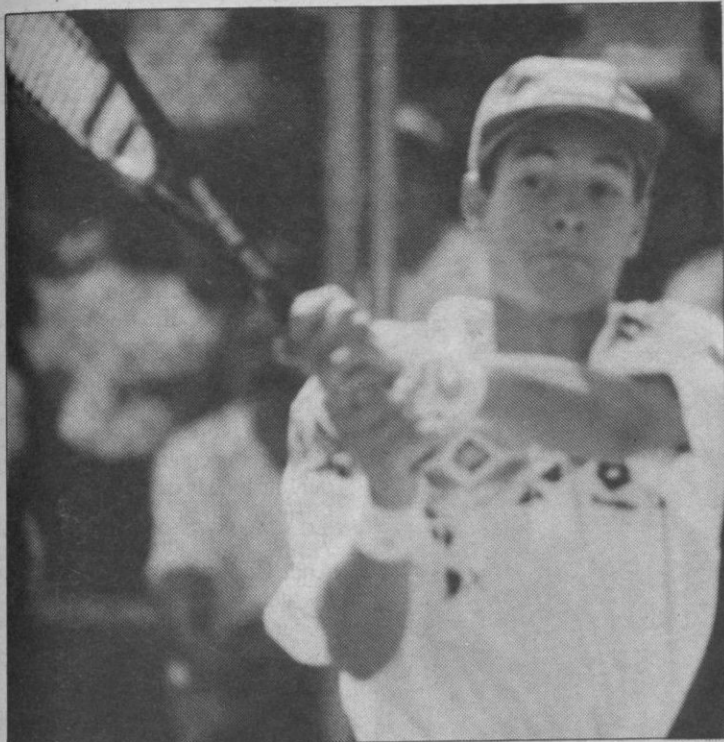
A los pies de la villa comienza el Parque Natural de las Hoces de río Duratón, cuyos valores naturales y paisajísticos constituyen uno de los más sólidos atractivos de la zona. Por su privilegiada situación, Sepúlveda es un excelente punto de partida para visitar el interesante conjunto de iglesias del Románico rural que atesoran los pueblos que la rodean, villas medievales como Pedraza, Turégano, Fuentidueña o Maderuelo. Piedra, barro, cobre o estaño, son algunas de las materias que trabajan todavía los artesanos de la comarca sepulvedana. En temporada de invierno, ofrece sus servicios la estación de La Pinilla, a media hora esca-

sa de Sepúlveda y dotada de más de cien cañones de nieve artificial que hacen de ella la más moderna estación del Sistema Central.

En este contexto, "Sepúlveda Verde" es una empresa que planifica y coordina una oferta estable de excursiones culturales y actividades recreativas, para cubrir las necesidades de contacto que el hombre tiene con la Naturaleza y con su pasado, desde los modernos conceptos del turismo verde y del turismo rural. Los servicios de visitas guiadas a Sepúlveda y a su comarca que ya ofrece la empresa se desarrollarán en un futuro próximo desde un centro situado a la entrada de la villa.



TENIS



Ignacio Truyol lo tuvo más fácil de lo previsto.

JUAN MARTIN



Jesús Manteca no estuvo a su altura.

JUAN MARTIN

El Pelotazo

Los papeles cambiados

J.M.MARTIN

A la final del torneo acudieron el alcalde de la ciudad, presidente de la Diputación, delegado territorial de la Junta, representantes de Caja Segovia y de la empresa Volvo, tanto a nivel nacional como provincial. Todos ellos llevaron a efecto la entrega de trofeos.

El propio ganador del torneo, Ignacio Truyol, se sentía sorprendido de haber ganado la final con tanta facilidad. "Siempre que había jugado con Manteca habíamos ido al tercer set y luego el triunfo caía de lado de uno u otro. Pero en esta ocasión me he encontrado con muchas menos dificultades". Considera Ignacio que la clave de su triunfo estuvo en el primer set, "donde me encontré muy seguro y si bien en el segundo jugué menos, como Jesús tampoco lo hizo bien lo gané también. Sin duda el haber ganado el set inicial ha sido fundamental para lo que ha sucedido al final. Para mí que Jesús se ha hundido tras haber perdido el primero y su respuesta en el siguiente no ha sido buena. La verdad es que jugué muy cómodo".

Pese a que no estaba entre los espectadores, el triunfo de Truyol habrá sido compartido de la misma forma por Mario Naturalli, entrenador del joven jugador, que hasta ganar el torneo del "Juan Bravo" se encontraba clasificado en el 26 lugar del ranking nacional. "Mario está esperando que le llame ahora por teléfono. Le voy a dar una alegría".

La otra cara de la moneda la protagonizaba Jesús Manteca, que había concluido el torneo con claros síntomas de cansancio, "no es normal lo que me ha sucedido hoy, teniendo en cuenta como referencia que a Truyol le había ganado en las tres últimas ocasiones. Con sinceridad, pensaba que iba a ganar este partido".

Sin embargo es el propio jugador quien deja las cosas claras, "no me he sentido yo este año en el torneo tan seguro como en otras ocasiones. No he sacado bien y en ese aspecto he perdido superioridad sobre Ignacio. Estoy saturado de partidos".

XV Open Nacional "Raimundo Orejana". I Trofeo Volvo 440

# Las 400.000 pesetas del primer premio para Ignacio Truyol

En tan sólo noventa minutos venció a un desconocido Jesús Manteca

No es que el pronóstico, observando la línea ascendente de Truyol, estuviera claramente favorable a Jesús Manteca, mas y pensando que éste se había proclamado campeón en las dos ediciones anteriores, las "apuestas" estaban más inclinadas a su favor. No respondió a ese pronóstico y se dejó ganar por el alumno de Mario Naturalli.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

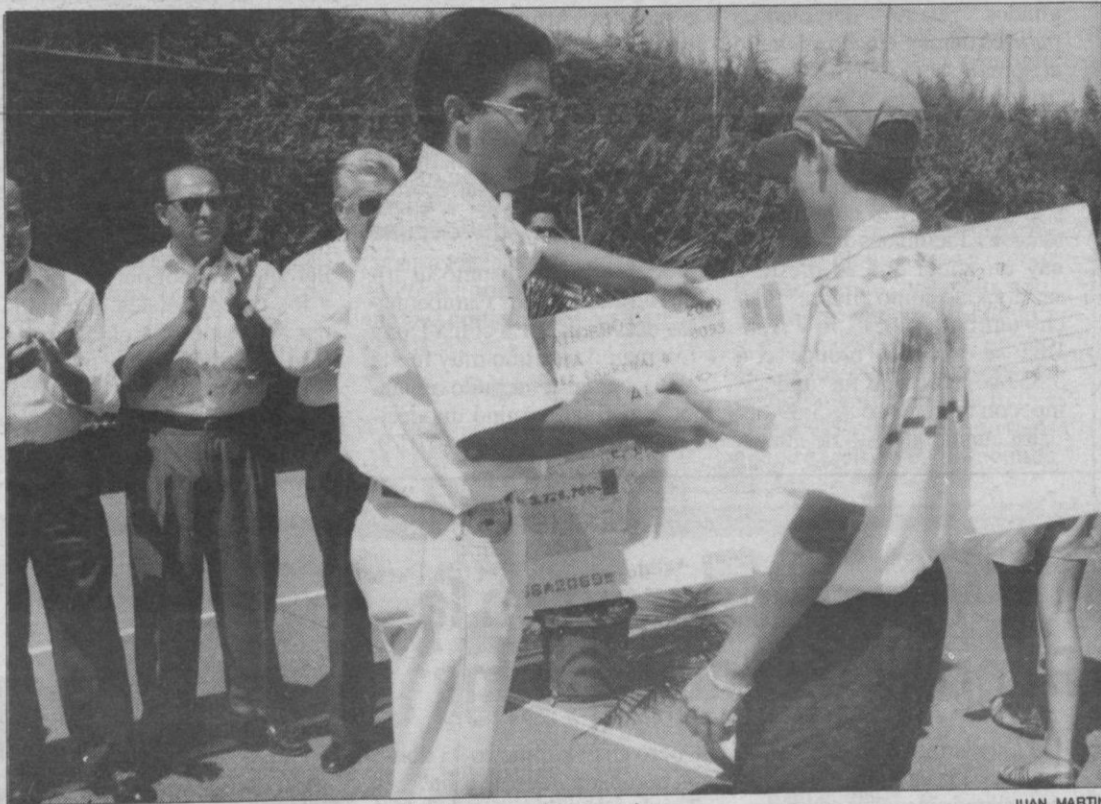
Cuando a lo largo de cualquier torneo de tenis se ha visto un alto nivel de juego, es difícil que éste se prolongue hasta la final. Normalmente el espectador siempre sale defraudado del último encuentro.

Poco más o menos esto es lo que sucedió ayer en las instalaciones del Club de Tenis Juan Bravo, donde se disputó la final del I Trofeo Volvo 440, XV Open Nacional "Raimundo Orejana". Con las gradas pobladas de espectadores y dos jóvenes tenistas en la pista central, cabía esperar que la mañana deportiva iba a derivar por los caminos de un buen partido.

Habían llegado a la final Jesús Manteca, que ya en semifinales las había pasado "canutas" frente a Daniel Marco, al que ganó por lesión de éste, e Ignacio Truyol que con cierta facilidad había ganado a Oscar del Amo. La trayectoria de Truyol en tierras segovianas ha sido excelente. En el Lord Winsto's había sido una de las sorpresas agradables y en el "Juan Bravo" ha consolidado su buen momento de forma.

Cada cual en su papel

Cincuenta minutos tuvo de duración el primero de los dos set del encuentro final. Los dos tenistas conservaron su saque hasta el cuarto juego, en el que Truyol se lo anotó con servicio



José Luis Horcajo hace entrega a Truyol del cheque de vencedor.

JUAN MARTIN

de Manteca. A partir de ahí, con un juego seguro desde el fondo de la cancha (Ignacio no subió una sola vez a la red), se dedicó a devolver las bolas, blandas y poco colocadas, de Manteca, que pese a subir a la red con decisión no logró romper el servicio a su rival que salía con ventaja.

Con servicio de Jesús Manteca comenzó el segundo set. Su desarrolló, por la calidad del tenis jugado, fue de auténtico bostezo. Ambos protagonistas (pero más el perdedor final), pegaron auténticos raquetazos a la bola; jugaron más con la red que con la raqueta del rival y en tan sólo cuarenta minutos Truyol pasó a ser el "amo" de las 400.000 pesetas de premio para el ganador. Los espectadores, que tenían esperanzas de ver un tercer set, no

podieron llegar a él. Jesús Manteca había dado la peor impresión de juego de cuantas ocasiones se le vio jugar en estas mismas pistas. Truyol, por el contrario, sin grandes esfuerzos, supo estar un poco mejor que su rival.

Resultados

Semifinales

Jesús Manteca gana a Daniel Marco 6-4, 4-5 y retirada por lesión de este último.

Ignacio Truyol a Oscar del Amo, 6-7 (4-7), 6-3 y 6-2.

Final

Ignacio Truyol a Jesús Manteca 6-3 y 6-4

En su justo punto

Uno de los club de España en los que mejor se sabe ver tenis es

en el "Juan Bravo". Pese a los pocos años que lleva en funcionamiento, sus gentes demuestran una madurez extraordinaria y no es anormal, y sí todo lo contrario, escuchar las alabanzas de los jugadores, tanto a la organización del torneo como al saber estar de los espectadores.

A esta experiencia sólo se llega cuando se conoce a fondo un deporte, porque además se practica, y tras algunos años contruyendo desde abajo, desde las enseñanzas a los que empiezan. Así, por ejemplo, pudimos observar ayer cómo un recoge pelotas (12-13 años), —tenista en ciernes—, se dirigía a un niño, (6-7 años), simpático y juguetón, como deben de ser todos los niños a esa edad, diciéndole "cállate que están jugando". Ese es el primer escalón.

## ATLETISMO.— MUNDIALES DE STUTTGAR

## Estados Unidos batió el récord mundial de 4x400

Stuttgart (Alemania) (Efe).— Estados Unidos puso el broche de oro a los IV Campeonatos del Mundo de atletismo con un nuevo récord mundial de relevos masculinos 4x400 metros, última prueba de la competición, en el abarrotado estadio Gottlieb-Daimler de Stuttgart, al que acudieron 52.274 espectadores.

El cuarteto compuesto por Andrew Valmon, Quincy Watts (campeón olímpico de 400 metros), Butch Reynolds (plusmarquista mundial) y Michael Johnson (campeón del mundo) dio cuatro vueltas a la pista en 2:54.29. El récord mundial anterior (2:55.74) lo consiguió Estados Unidos con Andrew Valmon, Quincy Watts, Michael Johnson y Steve Lewis al ganar la final olímpica de Barcelona '92 el 8 de agosto.

Javier Sotomayor dio a Cuba la segunda medalla de oro en los Campeonatos del Mundo y también el segundo título en salto de altura, un día después de la victoria de Ioannet Quintero en la final femenina. Sotomayor alcanzó el título mundial, con una marca de 2,40 metros al segundo intento.

La final masculina de 10.000 metros constituyó motivo de alegría para la formación etíope, que en los últimos años no había logrado vencer a los kenianos. Haile Gebreselassie se impuso en un vibrante final a Moses Tanui en 27:46.02. Dong Liu, atleta de 20 años en su segunda temporada como corredora de 1.500 metros, completó ayer para el atletismo chino la triple corona del fondo femenino al proclamarse campeona mundial con un tiempo de 4:00.50.

Morceli revalidó su hegemonía mundial en el medio fondo

## Fermín Cacho, medalla de plata en los 1.500 metros

El argelino Nurredín Morceli revalidó su título mundial de 1.500 metros e infligió al campeón olímpico, el español Fermín Cacho, la cuarta derrota de la temporada en el duelo estelar de la jornada de clausura de los Campeonatos del Mundo de atletismo.

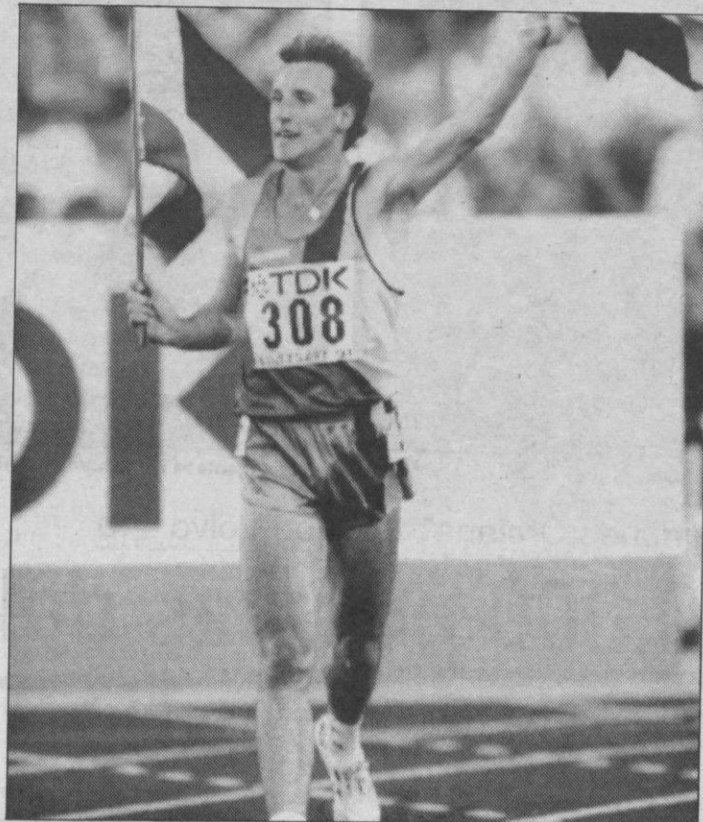
Stuttgart (Alemania) (Efe).— Fermín Cacho celebró su medalla de plata como si de una victoria se tratara, consciente de que en la actualidad el gran atleta de Tenes es imbatible, con o sin "liebre".

La carrera cobró un aspecto preocupante para Morceli cuando en la primera vuelta el italiano Gennaro Di Napoli quiso frenar el ritmo poniéndose delante. Los 400 metros se pasaron en 1:00.85, pero ahí Morceli encontró un aliado en el marroquí Mohamed Taki, que tiró hasta los 1.000 metros.

Morceli irrumpió en cabeza justo cuando todos lo esperaban, a 450 metros de la meta. Su última vuelta, en 51.86 segundos resultó demoledora para los demás. Cacho adelantó al somalí Abdi Bile a 200 metros de la meta y cobró una ventaja que supo administrar hasta la meta.

El argelino se impuso con un registro de 3:34.24 con sus portentosas facultades cuando no hay un atleta que se preste a sacrificarse como "liebre". Cacho terminó en 3:35.56 y Abdi Bile se llevó el bronce con 3:35.96. Pancorbo fue undécimo, con un registro de 3:39.68.

En cuanto al resto de atletas



Cacho, con la bandera española tras lograr la medalla de plata.

españoles, Arturo Ortiz, plusmarquista español de salto de altura, recuperó sus cualidades de competidor y obtuvo un excelente séptimo puesto, con una marca de 2,31 metros, a tres centímetros de su récord.

## Zúñiga, duodécimo

Maite Zúñiga disputó su primera final en unos Campeonatos del Mundo. La china Dong Liu marcó un ritmo muy fuerte que la alavesa no pudo aguantar y al final terminó duodécima entre quince con 4:10.79.

Los dos finalista españoles de 10.000 metros, Antonio Serrano y José Carlos Adán, terminaron en los puestos undécimo (29:04.10) y decimosexto y penúltimo (30:04.34), respectivamente.

Al final, España ha terminado en séptimolugar en el medallero general por países gracias a los cinco metales obtenidos por Massana y García Bragado (oro en 20 y 50 kms. marcha), Cacho (plata en 1.500 m) y Granados y Plaza (bronce en 20 kms. marcha).

## "Bile me frenó cuando iba a por Morceli"

Stuttgart (Alemania) (Efe).— El español Fermín Cacho, medalla de plata de los 1.500 metros de los IV Mundiales de Atletismo, dijo que se vio frenado por el somalí Abdi Bile cuando iniciaba un cambio de ritmo para alcanzar al argelino Nurredín Morceli.

"Me he encontrado muy bien durante toda la carrera, excepto en los últimos 400 metros, ya que ha tirado Morceli, y Abdi Bile se ha puesto entre los dos y me he tenido que frenar durante cien metros, en los que he ido más lento de lo normal. Cuando le he pasado, Morceli ya me había sacado unos metros y prácticamente era imposible alcanzarle", dijo.

## Ritmo adecuado

Cacho indicó que el ritmo de carrera fue el adecuado para sus condiciones y que el incidente con Bile pudo ser decisivo, no por quitarle las opciones de victoria, sino porque estaba seguro de que hubiese estado más cerca de Morceli en los metros finales. "Con esto no quiero decir que de la otra forma hubiese ganado, pero sí que hubiese habido más lucha. La carrera la tenía controlada y el 'tapón' ha sido decisivo porque me ha cortado el ritmo", señaló.

Fermín Cacho indicó que todo partió de un desquite suyo, cuando Morceli avivó la carrera, al no darse cuenta de que le adelantaba Bile. "Luego no quise adelantarme en la curva (a Bile) para hacer muchos metros por la calle y al esperar hasta la recta de llegada, Morceli se fue más de lo esperado", añadió.

## CICLISMO

## Nuevo triunfo de Miguel Induráin en la Clásica a los Puertos de Guadarrama

Guadarrama (Madrid) (Efe).— Miguel Induráin, del equipo Banesto, se ha convertido también en el "rey" de la sierra segoviano-madrileña al vencer con autoridad en la prestigiosa clásica Vuelta a los Puertos y confirma así su excelente momento de forma para el mundial de fondo en carretera que se disputará el próximo día 29, en Oslo.

El ciclista navarro, que en la salida manifestó que afrontaba la carrera con la única intención de probarse ya que no estaba recuperado de un resfriado, a medida que fue quemando kilómetros, con el calor y los gritos de ánimos del numeroso público que presenció la prueba, cambió de opinión y prueba de ello es que cuando llegó la hora de la verdad fue uno de los que más interés puso por buscar la victoria.

Induráin recorrió los 152,5 kilómetros de la clásica, con salida y llegada en la localidad madrileña

de Guadarrama, en 3 horas, 42 minutos y 13 segundos, mismo tiempo que invirtieron sus compañeros de fuga, Antonio Martín (Seguros Amaya) y los colombianos Angel Yesid Camargo (Kelme) y Oliverio Rincón (Seguros Amaya), ocho segundos menos que el pelotón principal.

La carrera se rompió hacia el kilómetro 8, poco después del primer paso por el alto de la Serranilla, de tercera categoría, al formarse un grupo de nueve corredores, los kelme Saitov, Edo y Vidal; los banesto San Román y Uriarte, el amaya Juan Carlos Martín, el clas Espinosa; el once Pedro Díaz Zabala y el aficionado Rafael Díaz.

La batalla estaba servida y en especial el interés de Kelme de llevar la carrera rápida para tratar de revalidar el triunfo del pasado año del colombiano Néstor Mora. Este grupo llegó a tener hasta cuatro minutos de diferen-

cia, pero en el kilómetro 93 donde de la escapada llegó a su fin.

Tras la neutralización, al pie de las siete revueltas del mítico Puerto de Navacerrada, es cuando la carrera entró en su fase más interesante al salir a escena los primeros espadas de los siete equipos profesionales españoles y los aficionados del Cajamadrid.

## Salto de Escartín

El primero en salir a escena fue Escartín, que logró pedalear en solitario los primeros kilómetros de subida a Navacerrada. Poco después fue Antonio Martín y tras él se fue Miguel Induráin y Rincón que, por ese orden, coronaron la cima; mientras que el pelotón principal se retrasó ya casi medio minuto.

En la bajada Miguel Induráin se lanzó a tumba abierta y consiguió algunos metros de ventaja sobre sus compañeros de escapada, aunque al final de la mis-



Induráin se impuso en la meta de Guadarrama.

TELEFOTO EFE

ma Martín y Rincón lograron alcanzarlo y más tarde el colombiano Angel Yesid Camargo.

La carrera con ese ataque de Martín en la subida y la exhibición de Induráin en la bajada

estaba completamente rota.

Por su parte, el ciclista segoviano Pedro Delgado terminó en el puesto décimo, a ocho segundos del ganador, su compañero de equipo Miguel Induráin.

FUTBOL

El Deportivo cayó ante el Spartak de Moscú en el primer partido del torneo FORTA

## 2-1. El Atlético, campeón del trofeo Colombino tras vencer en la final a la Sampdoria

El Atlético de Madrid se proclamó vencedor del trofeo Colombino al imponerse, especialmente en la segunda mitad, a la Sampdoria, por 2-1, un equipo que no ha demostrado en Huelva la fama de la que venía precedido.

Huelva (Efe).— El encuentro fue entretenido y jugado con más calidad que los restantes partidos de esta competición. En la primera parte los colchoneros dominaron más y tuvieron las mejores oportunidades, destacando un centro chut de Pizo Gómez que golpeó en el travesaño y buen disparo de Kiko, que fue despejado por Mancini.

El equipo italiano jugó a contener y a buscar el contragolpe, pero la buena defensa atlética conjuró siempre el peligro, aunque no pudo impedir que poco antes del descanso Platt adelantase a su equipo.

Nada más comenzar la segunda parte, el acoso atlético tuvo recompensa y a los 49 minutos Luis García transformó un penalty cometido por Rossi al derribar al mexicano. Con el gol el Atlético se creció y jugó con rapidez por las bandas y comenzó a crear mucho peligro.

En el minuto 72, Kosecki, tras arrebatarse un balón al borde del área, logró el tanto del triunfo, sin que la Sampdoria pudiese reaccionar.

### La Real goleó al Torpedo

El Brøndby de Dinamarca se adjudicó el IV Torneo Inter-



El rojiblanco Kiko se lleva el balón ante la presencia de un jugador italiano.

TELEFOTO EFE

nacional de la Real Sociedad, en el que el conjunto donostiarra consiguió, con su victoria ante el Torpedo de Moscú, borrar la mala imagen del viernes frente al equipo nórdico. Y es que, una vez más, quedó demostrado el peso específico de un Carlos Xavier que anoche volvió a erigirse en director del juego.

El portero Podshivalov se las vio y deseó para frenar los remates donostiarras, que ya en el minuto 21 pudieron haber inaugurado el marcador en una gran ocasión de Luis Pérez,

que el guardameta ruso salvó de milagro. En la segunda mitad, el juego decayó un tanto. Sin embargo, todavía tuvo ritmo suficiente como para que Kodro desperdiciara otras dos grandes oportunidades, enviando fuera cuando tenía la puerta vacía, y para que Oceano transformara un par de penalties cometidos sobre Kodro y Alkiza.

### Deportivo-Spartak

El Spartak de Moscú borró del terreno de juego al Deportivo de La Coruña (0-4) y apa-

bulló a los hombres de Arsenio Iglesias, en el primer partido del torneo FORTA.

El Deportivo se mostró nervioso en el pase, indeciso en las acciones ofensivas y nunca encontró el rumbo ante un Spartak que demostró estar ya en plena forma y con su torneo ligero ya avanzado. Piseiev se encargó de hundir los ánimos de Liaño puesto que a los veinte minutos de juego ya había endosado dos tantos al Deportivo, que tampoco reaccionó en la segunda mitad.

### BALONCESTO

## Epi: "La ABP defenderá a Bustos y a Crespo"

Puigcerdá (Girona) (Efe).— Juan Antonio San Epifanio "Epi", capitán del Barcelona y uno de los vicepresidentes de la Asociación de Baloncestistas Profesionales (ABP), aseguró ayer que la ABP defenderá "al ciento por ciento" a Xavi Crespo y Silvano Bustos, apartados mediante un expediente de crisis de su equipo, el CB León.

"Epi", concentrado junto con el resto de su equipo en Puigcerdá (Gerona), donde el conjunto barcelonés realiza la pretemporada, aseguró que "la ABP sabe que tiene que defender al ciento por ciento los casos de Crespo y Bustos, porque es un asunto que no tiene precedentes y podría crear jurisprudencia".

"Sería injusto que un club que ha llegado a un acuerdo con unos jugadores pudiera romperlo cuando quisiera".

### MOTOCICLISMO

## Segundo podio para Alberto Puig en el Gran Premio de la República Checa

Brno (República Checa) (Efe).— El italiano Loris Reggiani (Aprilia) consiguió su primer triunfo de la temporada en el Gran Premio de la República Checa de 250 c.c., que se disputó ayer en el circuito de Brno, y en el que el español Alberto Puig (Honda) rodó siempre con el grupo de cabeza y acabó la prueba en tercera posición.

El madrileño Luis D'Antin (Honda) no tuvo tanta suerte y después de rodar más de media carrera en sexta posición, por delante del japonés Tetsuya Harada (Yamaha), líder de la clasificación provisional del campeonato del mundo, se tuvo que retirar en la decimocuarta vuelta cuando había accedido a la quinta plaza al salirse de la pista el italiano Loris Capirossi (Honda). Desde el mismo momento de la salida se formó el que habría de ser el grupo protagonista de la carrera checa de 250, programada a 20 vueltas, en el que

se encontraban los italianos Loris Capirossi (Honda), Loris Reggiani (Aprilia), Massimiliano Biaggi (Honda) y Doriani Romboni (Honda), el francés Jean Philippe Ruggia (Aprilia) y el español Alberto Puig, que siempre se conformó—hasta las últimas vueltas—con ser el último de ese grupo, pero sin perder contacto con ellos en ningún momento.

### Crivillé, octavo en 500 c.c.

El estadounidense Wayne Rainey (Yamaha), actual campeón del mundo de 500 c.c., dominó de principio a fin el Gran Premio de la República Checa de la cilindrada, a pesar de que el más rápido en la salida fue su compañero de equipo y vencedor en Inglaterra, el italiano Luca Cadalora. El español Alex Crivillé, que no tuvo una buena actuación en este Gran Premio, en el que obtuvo la novena posición de entrenamientos, acabó la carrera

con la peor clasificación de cuantas hasta el momento ha conseguido, excluidas aquellas pruebas en las que por caída o avería no pudo finalizarlas. Su octavo lugar, no obstante, le permite ganar un puesto en la tabla provisional del campeonato en perjuicio del británico Nial Mackenzie (Yamaha).

Por su parte, el japonés Kazuto Sakata (Honda) le ganó por la mano, y por pocas centésimas de segundo, la partida al alemán Dirk Raudies (Honda), líder de la clasificación provisional del mundial, en el Gran Premio de la República Checa de 125 c.c. y en el que Carlos Giró (Aprilia) enmendó su discreta actuación de entrenamientos con una bonita remontada y un sexto lugar final. Jorge Martínez "Aspar" (Honda) fue octavo a pesar de su caída en los entrenamientos, en la que se produjo un fuerte hematoma y un esguince en el tobillo izquierdo.

## 2-0. Derrota del Real Madrid frente al Colo Colo

Santiago de Chile (Efe).— El Colo Colo de Chile obtuvo ayer, domingo, su primer triunfo sobre el Real Madrid. En las tres ocasiones anteriores que ambos equipos se habían enfrentado, el triunfo había sido para el equipo madrildista, en 1961, 1965 y 1991, la última vez por un apabullante 6-1, en el estadio "Santiago Bernabeu".

En su segunda presentación en la capital chilena, donde el pasado viernes había empatado 2-2 con el Universidad de Chile, el Real Madrid realizó una mediocre actuación, a pesar de que jugó con su equipo prácticamente titular.

En la primera mitad, el equipo madrildista dominó las acciones debido a la superioridad de su medio campo, integrado por Michel, Milla, Hierro y Martín Vázquez. Una de las escasas ocasiones de Colo Colo culminó con una entrada de Rubio, el mejor jugador del partido, que no dejó a Buayo otra posibilidad que derribarle en el área. El penalty fue convertido por Pizarro.

En el segundo tiempo, el Real Madrid se creó más oportunidades. En una de ellas, en el minuto 65, Zamorano se estrelló con el portero Morón y tuvo que abandonar el campo lesionado. En un buen contragolpe del Colo Colo que Rubio culminó con un tiro cruzado, abajo, que batió a Buayo.



El partido se vio empañado por un accidente que causó 37 heridos, al derumbarse el techo de una gradería del estadio, a la que numerosas personas habían trepado para presenciar mejor el encuentro.

### EN BREVE

**TAEKWONDO:** La española Isabel Cruzado se proclamó campeona del mundo de taekwondo, categoría peso mosca, en los mundiales que han disputado en Nueva York. España ha conseguido tres medallas de oro en estos campeonatos, sólo superadas por las cinco logradas por Corea del Sur.



**AUTOMOVILISMO:** El español Jordi Gené (Reynard 93D Cosworth) logró la décima plaza en la sexta carrera puntuable para el Campeonato Internacional de Fórmula 3.000, disputada ayer en el circuito alemán de Nurburgring y en la que se impuso el francés Olivier Panis (Reynard Cosworth).

**CICLISMO:** Maurizio Fondriest, del equipo Lampre, con su victoria en el Gran Premio de Zúrich dio un paso de gigante para lograr el título final de la Copa del Mundo, galardón que ya consiguió en la edición de 1991. El sprinter italiano no tuvo mayores problemas para imponerse en la prueba suiza disputada sobre 239,2 kilómetros.

 <p><b>LOTERIA NACIONAL</b></p>		<p align="center"><b>SORTEO DEL DIA</b> <b>21 DE AGOSTO DE 1993</b></p> <p align="center">Doce series de 100.000 billetes cada una</p>				<p align="center"><b>SORTEO</b> <b>68</b> <b>93</b></p>		<p align="center">Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final</p> <p align="center">Estos premios podrán cobrarse hasta el día 22 de noviembre de 1993, INCLUSIVE</p>				
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9			
Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas			
11000.....55.000	11001.....55.000	11002.....50.000	11003.....50.000	11004.....50.000	11005.....50.000	11006.....50.000	11007.....50.000	11008.....55.000	11009.....50.000			
11010.....55.000	11011.....55.000	11012.....50.000	11013.....50.000	11014.....50.000	11015.....50.000	11016.....50.000	11017.....50.000	11018.....55.000	11019.....50.000			
11020.....55.000	11021.....55.000	11022.....50.000	11023.....50.000	11024.....50.000	11025.....50.000	11026.....50.000	11027.....50.000	11028.....55.000	11029.....50.000			
11030.....55.000	11031.....65.000	11032.....50.000	11033.....50.000	11034.....50.000	11035.....50.000	11036.....50.000	11037.....50.000	11038.....55.000	11039.....50.000			
11040.....55.000	11041.....55.000	11042.....50.000	11043.....50.000	11044.....50.000	11045.....50.000	11046.....50.000	11047.....50.000	11048.....55.000	11049.....50.000			
11050.....55.000	11051.....55.000	11052.....50.000	11053.....50.000	11054.....50.000	11055.....50.000	11056.....50.000	11057.....50.000	11058.....55.000	11059.....50.000			
11060.....55.000	11061.....55.000	11062.....50.000	11063.....50.000	11064.....50.000	11065.....50.000	11066.....50.000	11067.....60.000	11068.....55.000	11069.....50.000			
11070.....55.000	11071.....55.000	11072.....50.000	11073.....50.000	11074.....60.000	11075.....50.000	11076.....50.000	11077.....1.193.000	11078.....40.000.000	11079.....1.193.000			
11080.....55.000	11081.....55.000	11082.....50.000	11083.....50.000	11084.....50.000	11085.....50.000	11086.....50.000	11087.....50.000	11088.....55.000	11089.....50.000			
11090.....55.000	11091.....55.000	11092.....50.000	11093.....50.000	11094.....50.000	11095.....50.000	11096.....50.000	11097.....50.000	11098.....55.000	11099.....50.000			
27500.....55.000	27501.....55.000	27502.....50.000	27503.....50.000	27504.....50.000	27505.....50.000	27506.....50.000	27507.....50.000	27508.....55.000	27509.....50.000			
27510.....55.000	27511.....55.000	27512.....50.000	27513.....50.000	27514.....50.000	27515.....50.000	27516.....50.000	27517.....50.000	27518.....55.000	27519.....50.000			
27520.....55.000	27521.....55.000	27522.....50.000	27523.....50.000	27524.....50.000	27525.....50.000	27526.....622.000	27527.....20.000.000	27528.....627.000	27529.....50.000			
27530.....55.000	27531.....65.000	27532.....50.000	27533.....50.000	27534.....50.000	27535.....50.000	27536.....50.000	27537.....50.000	27538.....55.000	27539.....50.000			
27540.....55.000	27541.....55.000	27542.....50.000	27543.....50.000	27544.....50.000	27545.....75.000	27546.....50.000	27547.....50.000	27548.....55.000	27549.....50.000			
27550.....55.000	27551.....55.000	27552.....50.000	27553.....50.000	27554.....50.000	27555.....50.000	27556.....50.000	27557.....50.000	27558.....55.000	27559.....50.000			
27560.....55.000	27561.....55.000	27562.....50.000	27563.....50.000	27564.....50.000	27565.....50.000	27566.....50.000	27567.....60.000	27568.....55.000	27569.....50.000			
27570.....55.000	27571.....55.000	27572.....50.000	27573.....50.000	27574.....60.000	27575.....50.000	27576.....50.000	27577.....50.000	27578.....80.000	27579.....50.000			
27580.....55.000	27581.....55.000	27582.....50.000	27583.....50.000	27584.....50.000	27585.....50.000	27586.....50.000	27587.....50.000	27588.....55.000	27589.....50.000			
27590.....55.000	27591.....55.000	27592.....50.000	27593.....50.000	27594.....50.000	27595.....50.000	27596.....50.000	27597.....50.000	27598.....55.000	27599.....50.000			
<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>			
850.....30.000	31.....15.000	382.....25.000	843.....25.000	0224.....125.000	4715.....125.000	4036.....125.000	827.....25.000	9048.....130.000	249.....25.000			
0.....5.000	1.....5.000	932.....25.000		0924.....125.000	545.....25.000	936.....25.000	977.....25.000	078.....80.000	359.....25.000			
				134.....25.000			67.....10.000	78.....30.000				
				74.....10.000				8.....5.000				
<b>ESTE SORTEO ADJUDICA 4.254.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS</b>												
<p align="center"><b>PREMIO ESPECIAL</b> <b>396.000.000 Ptas.</b> <b>Núm. 11078</b> <b>PRIMER PREMIO</b></p>				FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO						
				7.ª	9.ª	400.000.000						

**INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA**

- Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
- En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones. Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
- Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.
- Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras. Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

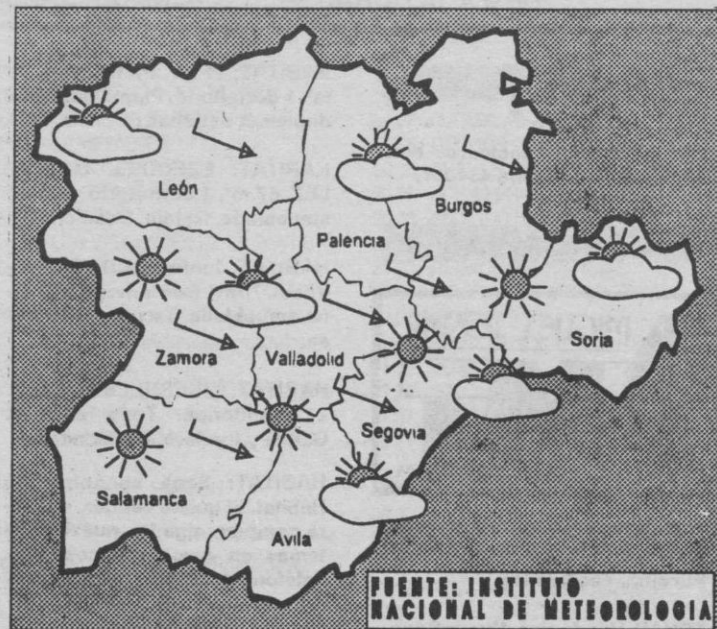
 <p><b>LOTERIA NACIONAL</b></p>		<p align="center"><b>SORTEO DEL DIA</b> <b>21 DE AGOSTO DE 1993</b></p> <p align="center">Ocho series de 100.000 billetes cada una</p>				<p align="center"><b>SORTEO</b> <b>67</b> <b>93</b></p>		<p align="center">Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados</p> <p align="center">Estos premios podrán cobrarse hasta el día 22 de noviembre de 1993, INCLUSIVE</p>																																																																																																																																																																																																																														
<table border="1"> <tr> <th>NUMERO</th> <th>SERIE</th> <th>FRACCION</th> <th>PREMIO ACUMULADO</th> </tr> <tr> <td align="center"><b>27531</b></td> <td align="center"><b>1.ª</b></td> <td align="center"><b>7.ª</b></td> <td align="center"><b>100.000.000</b></td> </tr> </table>												NUMERO	SERIE	FRACCION	PREMIO ACUMULADO	<b>27531</b>	<b>1.ª</b>	<b>7.ª</b>	<b>100.000.000</b>																																																																																																																																																																																																																			
NUMERO	SERIE	FRACCION	PREMIO ACUMULADO																																																																																																																																																																																																																																			
<b>27531</b>	<b>1.ª</b>	<b>7.ª</b>	<b>100.000.000</b>																																																																																																																																																																																																																																			
<p><b>PREMIOS AL DECIMO</b></p> <table border="0"> <tr> <td align="center" colspan="6"><b>TERMINADOS EN</b></td> <td align="center" colspan="6"><b>PESETAS</b></td> </tr> <tr> <td align="center" colspan="3">1</td> <td align="center" colspan="3">4</td> <td align="center" colspan="3">30</td> <td align="center" colspan="3">31</td> <td align="center" colspan="3">32</td> <td align="center" colspan="3">530</td> <td align="center" colspan="3">531</td> <td align="center" colspan="3">532</td> <td align="center" colspan="3">7530</td> <td align="center" colspan="3">7531</td> <td align="center" colspan="3">7532</td> </tr> <tr> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">250</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">250</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">500</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">1.250</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">500</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">1.000</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">10.000</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">1.000</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">10.000</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">100.000</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">10.000</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">1.000.000</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">3.000.000</td> <td align="center" colspan="6"></td> <td align="center" colspan="6">1.000.000</td> <td align="center" colspan="6"></td> </tr> </table>												<b>TERMINADOS EN</b>						<b>PESETAS</b>						1			4			30			31			32			530			531			532			7530			7531			7532									250												250												500												1.250												500												1.000												10.000												1.000												10.000												100.000												10.000												1.000.000												3.000.000												1.000.000											
<b>TERMINADOS EN</b>						<b>PESETAS</b>																																																																																																																																																																																																																																
1			4			30			31			32			530			531			532			7530			7531			7532																																																																																																																																																																																																								
						250												250												500												1.250												500												1.000												10.000												1.000												10.000												100.000												10.000												1.000.000												3.000.000												1.000.000																																																																				
<p><b>RECUERDE:</b> <b>TIENE OTRA OPORTUNIDAD MILLONARIA, CON SU SIGNO, EN EL JUEGO DEL ZODIACO</b></p>																																																																																																																																																																																																																																						

**INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA**

- Compruebe si la fecha y el número del sorteo que figuran en la parte superior de esta lista coinciden con los de su décimo.
- Todos los premios indicados son los que corresponden a un décimo o fracción.

TERMOMETRO

Lunes  
**23**  
agosto



PUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	PL/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	26,6	14,2	
León .....	25,4	12,6	
Zamora .....	28,6	14,6	
Salamanca .....	27,2	11,8	
Palencia .....	26,4	13,6	
Burgos .....	28,0	12,3	
Soria .....	30,8	14,0	
Segovia .....	28,8	13,8	
Avila .....	28,0	9,6	

TEMPERATURAS EN LIGERO A MODERADO DESCENSO

Hoy, nuboso en el tercio norte con alguna precipitación débil en las cercanías de la cordillera Cantábrica; nuboso en la mitad occidental con algún chubasco tormentoso; intervalos nubosos en el resto; temperaturas en ligero descenso, con máximas entre 26 y 21 grados y mínimas entre 10 y 15 grados; vientos del noreste flojos.

Mañana, nuboso con chubascos ocasionalmente tormentosos; temperaturas en ligero a moderado descenso; vientos del noreste, moderados.

► CALENDARIO PARA MAÑANA  
Martes 24 de agosto de 1993.  
Van 236 días, faltan 129.  
Sol: De 7,31 a 20,59.  
► SANTORAL  
Santos: Bartolomé, Cándido, Aurea, Román.  
► FARMACIA DE GUARDIA  
Segovia: Pérez-Lobo y González. Plaza de Ramiro Ledesma, 1. (Barrio de San José)  
Cuéllar: Alcaraz. Hasta el domingo.  
► CINE  
MULTICINES MIRO: Sala 1, a las 8 y a las 11: "Daniel el Travieso". Sala 2, a las 8 y a las 11: "Stalingrado". Sala 3, a las 8, 9,30 "Bambi". A las 11 "Robocop III"  
CINE DE VERANO "LOS ZULOAGA". A las 10,45: "Algunos hombres buenos"

**Bono Loto**

Viernes, 20

8 15 21 23 34 45 Com. 16 Rein. 3

Miércoles, 18

7 12 18 24 32 40 Com. 39 Rein. 8

Martes, 17

19 21 26 38 41 49 Com. 15 Rein. 9

Lunes, 16

1 8 14 22 30 32 Com. 31 Rein. 2

**lotería primitiva**

Sábado, 21

10 11 15 21  
39 Com. 5 Rein. 3 46

Jueves, 19

3 5 10 9 36 48 Com. 11 Rein. 0

**ONCE**

Viernes, 20

**81.712**

166

Jueves, 19

**10.868**

Miércoles, 18

**46.142**

Martes, 17

**02.825**

Lunes, 16

**82.134**

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SAN ILDEFONSO

SALA CANONIGOS

— Acuarelas. Rufino Núñez de Frutos. Hasta el 23 de agosto  
— Pinturas y dibujos. Gregorio Gozalo M. Hasta el 23 de agosto.  
— Pinturas y dibujos. José Luis Gutiérrez. Hasta el 23 de agosto.

— Trabajos de los alumnos del Taller de Talla de Madera de Valsain. Hasta hoy. Alamedas de acceso al Palacio de La Granja.

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Bohemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 26 de septiembre.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 a 19,00 horas, sin interrupción.

ENTRADA AL MUSEO

Con motivo de la celebración de las fiestas de San Ildefonso, la Fundación Centro Nacional del Vidrio comunica que durante el próximo miércoles, 25 de agosto, se hará una reducción especial en la entrada del Museo, 150 pesetas por persona, y los niños hasta los 16 años y jubilados podrán entrar gratis.

CENEAN DE VALSAIN

— "El águila imperial ibérica". Entorno. Hasta el 29 de agosto.

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el día 28.

PARADOR DE TURISMO

— Dibujos. Fernando García "Nano". Hasta el 29 de agosto.

CENTRO SOCIAL CAJA SEGOVIA

— Dibujos. Pablo Luis Rizzo y Víctor Velasco Rodado. Hasta el 30 de agosto.

EL ESPINAR

SALA INNISFREE. SAN RAFAEL

— Paisajes. Luis Martín. Todo agosto.

CENTRO CULTURAL "EL ARCANGEL" SAN RAFAEL

— Pintura. Francisco Sáez García. Hasta el próximo 29 de agosto.

CUELLAR

CASA CONSITORIAL

— Carteles encierros 1993. Patio del Ayuntamiento. Hasta el 26 de agosto.

ASOCIACION CULTURAL "LA COLODRA". CASLA

— II muestra de fotografía antigua. Todo agosto.

FONTANAR.

GALERIA DE ARTE. RIAZA

— Acuarelas. Julián Mateo García. Todo agosto.

CENTRO FAMILIAR DE MONTEJO DE LA VEGA

— "Aves migradoras". Sociedad Ornitológica/BirdLife. Hasta el 26 de agosto.

ASOCIACION "NUESTRA CASA LA GRANDE" NAVARES DE ENMEDIO

— Muestra de labores realizadas por los miembros de la asociación. Hasta el 27 de agosto.

CONCURSOS

HUCHA DE ORO

La Confederación Española de Cajas de Ahorros ha hecho público las bases por las que se regirá la 28 convocatoria del "Premio Hucha de Oro" para cuentos literarios. Hasta veinte cuentos, premiado cada uno con 25.000 pesetas podrán optar al primer premio de un millón y al segundo de 500.000 pesetas. El tema es libre y los cuentos que opten a alguno de estos premios deberán ser originales, estar escritos en lengua castellana y ajustarse a una extensión comprendida entre los tres y seis folios. Se pueden enviar hasta el 30 de septiembre a: "Premio Hucha de Oro". Confederación Española de Cajas de Ahorros. Calle Alcalá 27. 28014 Madrid.

TEATRO

SEPULVEDA

El próximo día 28 de agosto la compañía de teatro catalana "Visitants" presentará en la localidad de Sepúlveda el espectáculo "Fam de Foc". Un espectáculo que no hay que perderse.

ADEMÁS

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia comunica a todos los vecinos de Cuéllar y su comarca, que en la tarde de mañana, día 24 de agosto, en horario de 17,30 horas a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud de Cuéllar, a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado centro a tal fin, esperando esta Hermandad la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia agradece de antemano, por este medio, la colaboración que va a existir.

ESCUELA DE TURISMO

Del 1 al 10 de septiembre se abre el segundo plazo de inscripción en la Escuela Regional de Turismo de Castilla y León.

En dicho centro se imparte, además de los estudios de "técnico de Empresas y Actividades Turísticas", el título propio de la Universidad de Salamanca "Diploma Universitario en Técnicas Turísticas".

Para realizar la preinscripción o solicitar más información dirigirse a:

— Escuela Regional de Turismo de Castilla y León

c/ Los Canteros, s/nº  
05005- Avila.  
Teléfono: 920-25 60 42.  
Fax: 918- 25 60 42  
— Fundación cultural "Santa Teresa"  
Paseo Dos de Mayo, 8.  
05001 - Avila.  
Teléfono: 920-357176/9.

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261.TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid

ACCION IP

**PERDIDAS**

CADENA con medalla grabada y cruz. Plaza Mayor, calle Real. Teléfono 423554. Gratificará espléndidamente, por ser recuerdo de familia.

**ALQUILERES**

SE ALQUILA magnífico piso, zona centro. Teléfono 436281.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

**VENTAS**

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

**COMPRAS**

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

**IMPAGADOS**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**VARIOS**

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**TRABAJO**

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 434807.

**INMOBILIARIAS**

TOVAR. Vende apartamentos. 1-2 dormitorios. La Plata. Construcción. Facilidades.

TOVAR. Vende piso, Nueva Segovia. 2 dormitorios, calefacción individual. Segundo.

TOVAR. Vende piso San Marcos. 3 dormitorios, garaje. Completamente amueblado.

TOVAR. Vende pisos calle Real, 3-5 dormitorios. Llave en mano.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlizado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Junto PLAZA MAYOR. 60m². 1 dormitorio. Cocina amueblada. Buen precio.

HABITAT: TRAV. PATIN. 74 a 81 m². 1 dormitorio. Planta normal o dúplex. A estrenar.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 67 m². 1 dormitorio. Cocina amueblada. Garaje. Ocasión.

HABITAT: Junto CONDE SEPULVEDA. 70 m². 2 dormitorios. Cocina amueblada. Terraza. Infórme-se.

HABITAT: C/SEPULVEDA. 75 m². 2 dormitorios. Todo exterior. Garaje y trastero. Facilidades.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

**AMBITO**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33**ugarte**  
agencia inmobiliaria  
Madroña, 3 - 1º Izq. W. 44.66.47**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS  
DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00TERCER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR**D. Juan Martínez Aparicio**

Que falleció en Segovia el día 24 de agosto de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

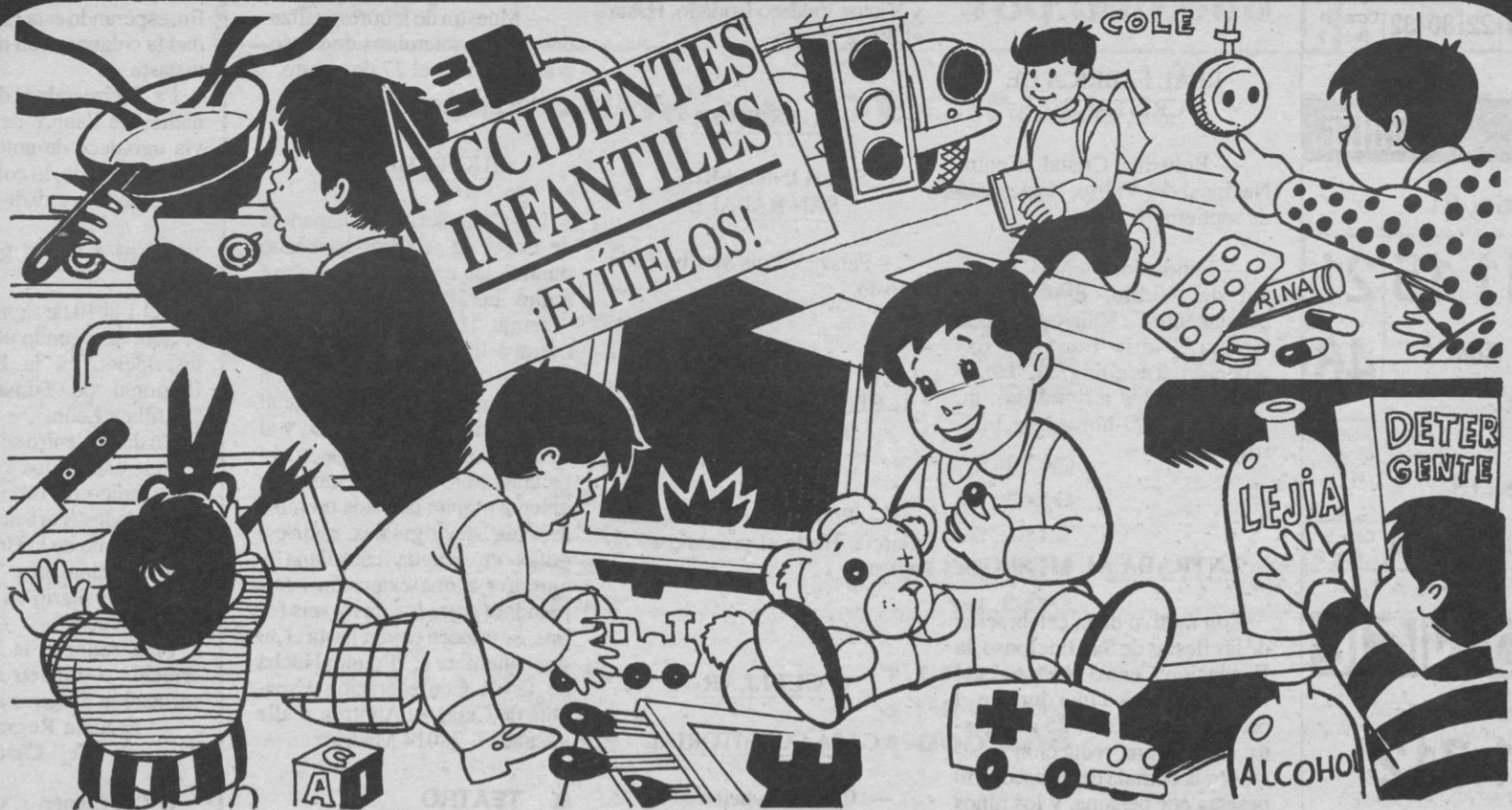
El funeral que se oficie el martes día 24, a las 8 de la tarde, en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Sus hijas, María Jesús y María de los Angeles Martínez Robledano; hijo político, Francisco San Frutos; hermana política, María Robledano; nietos, Juan Francisco, Antonio-Javier, Ana-Cristina e Inmaculada; bisnieta, Estefanía,  
*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.***EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

DECIA HACE 50 AÑOS

HUNGRIA NO GUERREA PARA  
OPRIMIR A OTROS PUEBLOS

Budapest.— El diario "Pester Lloy" comenta el discurso pronunciado por el Presidente de Kallay la víspera del día de San Esteban y hace resaltar de él lo relativo al idealismo que en la historia de Hungría presidió—dice— en todo momento. Insiste en que Hungría no guerreó nunca por oprimir a otros pueblos, sino por no ser oprimida, y afirma que la nación Magyar tiene hoy también determinada su coexistencia con los demás países por ese principio.

**CAMPAÑA PARA PREVENCIÓN DE ACCIDENTES INFANTILES**Solicite folleto gratuito: **Asociación "Ayúdale a caminar"**  
c/ Francisco Silvela, 79 - 4º - 11. 28028 MADRID. Tfnos.: 91) 411 45 91 - 411 73 28



Antena 3 Televisión



GRAN PANTALLA

## "Stalingrado", de Joseph Vilsmaier

ANDRES P. LLORENTE

Ya había abordado el alemán Joseph Vilsmaier el tema de los desastres de la que se denomina II Guerra Mundial en "Leche de otoño", su debut, con mucho más intimismo y sensibilidad: sin la espectacularidad de los combates pero con más intensidad y rigor y desde la perspectiva de la retaguardia en esas granjas abandonadas por los hombres obligados a cubrir tantos frentes.

Por el contrario "Stalingrado" nos lleva a las entrañas de la gran batalla pero con unos matices que pueden resultarnos raros porque nunca nos habían sido mostrados desde el punto de vista de los perdedores alemanes.

No sabemos qué habría dado de sí Sergio Leone con éste su último gran proyecto pero Vilsmaier parece haberse perdido un tanto, al igual que sus personajes protagonistas, entre el delirio de los grandes efectos especiales y de un verdadero ejército de técnicos dispuestos a prender la gran traca de fuegos artificiales.

"Stalingrado", pues, queda como un producto irregular, con un guión al que le falta el ritmo electrificante de las hazañas bélicas y que por momentos parece escaparse de las manos a Vilsmaier, más atento a los impactantes efectos visuales que en nuestros días

pueden alcanzarse, que a buscar la necesaria progresión dramática de los acontecimientos, con demasiadas simplificaciones, sobreentendidos y soslayando en lo posible los matices más escabrosos de ciertos temas.

Aún así Vilsmaier consigue algunas secuencias de intenso poder hipnótico, trabajando el contraste de la fotografía de unos tonos generalmente pardos y grisáceos con los dramáticos rojos de las explosiones de fuego, tampoco duda en acrecentar esa potencia visual con los acordes de un emotivo tema musical de Norbert Schneider.

Los intérpretes se limitan casi a componer el tipo pues apenas tienen oportunidad de lucir sus dotes, mediaticada como estaba su labor por el enorme peso de una ambientación imponente, del cuidadísimo vestuario, del maquillaje...

En definitiva Vilsmaier ha apostado paradójicamente por el distanciamiento un tanto irónico, sin involucrarse con más ideología que el antibelicismo, haciendo de la apariencia formal su punto fuerte. Son asimismo admirables algunos pequeños y hermosos detalles de raíz naturalista, porque en el "Stalingrado" de Vilsmaier no ha habido lugar para los héroes, consumidos todos ellos en la más espantosa desesperación.

15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- KASSANDRA  
16,20.- YEDRA  
17,10.- TURNO DE OFICIO  
18,00.- CURRO JIMENEZ  
18,55.- NOTICIAS  
19,00.- ADAN Y EVA  
19,30.- LA HORA DE BILL COSBY  
20,00.- V  
20,55.- COLORIN COLORADO  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- CODIGO UNO  
23,00.- ABIERTO POR VACACIONES  
24,00.- DULCE HOGAR A VECES  
00,30.- TELEDIARIO 3  
00,45.- CINE DE MEDIANOCHE  
"El gran poli"  
02,30.- DIGA 33  
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07,30.- CARTA DE AJUSTE  
07,59.- APERTURA Y PRESENTACION  
08,00.- PINNIC  
11,35.- SIN VERGUENZA  
12,05.- NO ME CORTES  
13,00.- CHARLIE BROWN  
13,30.- PASO A PASO  
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- KASSANDRA  
16,20.- YEDRA  
17,10.- VACACIONES DE CINE  
"Expertos"  
19,00.- NOTICIAS  
19,05.- RUTA QUETZAL  
19,35.- CURRO JIMENEZ  
20,30.- V  
21,25.- COLORIN COLORADO  
21,30.- TELEDIARIO 2  
21,57.- EL TIEMPO  
22,00.- LUCKY LUKE  
23,00.- EL MARTES SE MUEVE  
"Otra ciudad, otra ley"  
00,50.- TELEDIARIO 3  
01,05.- CINE DE MEDIANOCHE  
"Bueno y tierno como un ángel"  
02,50.- TESTIMONIO  
02,56.- DIGA 33  
03,25.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,30.- ASTURIAS  
17,00.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE  
17,30.- RUTA QUETZAL  
18,00.- SESION DE VERANO  
"Yo fui un cavernícola adolescente"  
19,30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL  
20,00.- EL INFORME DEL DIA  
20,30.- LOS SUPLEMENTOS  
21,00.- LINGO  
21,30.- EL SUPERAGENTE 86  
22,00.- LA ESTRELLA ES... LA FOX  
"Ana y el rey de Siam"  
00,10.- DOCUMENTOS TV  
01,00.- CICLISMO. TROFEO LUIS OCAÑA  
01,15.- VELA. REGATA BILBAO-BAYONA  
01,20.- CINE CLUB "El cuervo"  
02,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

06,30.- CARTA DE AJUSTE  
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION  
07,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA  
10,30.- UNIVERSIDAD DE VERANO  
11,30.- EURONEWS  
11,50.- POBRE DIABLA  
12,45.- LA PRIMERA RESPUESTA  
13,30.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA  
14,00.- EL VIEJO POLICIA  
15,00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,30.- ASTURIAS  
17,00.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE  
17,30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL  
18,00.- SESION DE VERANO  
"Escuela de señoritas"  
19,30.- EL SUPERAGENTE 86  
20,00.- EL INFORME DEL DIA  
20,45.- FUTBOL. TROFEO GAMPER  
00,35.- MATRIMONIO CON HIJOS  
01,00.- EURONEWS  
01,15.- CINE CLUB. "El ángel de la guarda"  
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,30.- COSAS DE CASA  
18,00.- LA MERIENDA  
18,40.- NUEVOS POLICIAS  
19,30.- EL EQUIPO A  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA  
22,00.- CINE  
"La mujer de hierro"  
00,00.- CINE  
"Marine entrenado para matar"  
01,30.- NOTICIAS  
02,00.- BALONCESTO: TROFEO TERESA HERRERA  
Real Madrid-Orthez  
Cibona - Knorr  
04,30.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION  
07,00.- LA MUJER SHERIFF  
07,30.- MI BELLA GENIO  
08,00.- VACACIONES ANIMADAS  
11,15.- CINE MATINAL  
13,00.- PIPI CALZASLARGAS  
13,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA  
14,00.- EL PRINCIPE DE BEL AIR  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,30.- COSAS DE CASA  
18,00.- LA MERIENDA  
19,00.- BALONCESTO. TROFEO TERESA HERRERA. FINAL  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA  
22,00.- AL FILO DE LA LEY  
23,30.- EN LOS LIMITES DE LA REALIDAD  
01,00.- NOTICIAS  
01,30.- LINEA AMERICA  
02,00.- BALONCESTO. TROFEO TERESA HERRERA. 3.ª y 4.ª puestos  
03,30.- CIERRE DE EMISION



15,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
15,30.- PRIMER AMOR  
18,10.- APARTAMENTO PARA TRES  
18,40.- LA QUINTA DE HIERRO  
19,45.- PAPA COMANDANTE  
20,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,45.- TELEUCUPON  
21,05.- PRESSING FUTBOL:  
TORNEO CIUDAD DE LA LINEA  
Valencia - Sevilla  
23,00.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
23,45.- CINE:  
"Un botín de 500.000 dólares"  
01,50.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
02,20.- UNA NOCHE DE PELICULA  
"¿Que he hecho yo para merecer esto?"  
04,15.- CINE  
"La chica del adiós"  
06,10.- TAXI

**Mañana**

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION  
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
10,00.- SKIPPY EL CANGURO  
10,30.- LA BOLA DE DAN  
10,55.- CINE VACACIONES:  
"Extraños invasores"  
12,35.- VEN A CANTAR  
13,05.- UNA DE CINE:  
"Top gun"  
15,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
15,30.- PRIMER AMOR  
16,20.- CINE ESPAÑOL:  
"Marisol rumbo a Río"  
18,15.- APARTAMENTO PARA TRES  
18,40.- LA QUINTA DE HIERRO  
19,45.- PAPA COMANDANTE  
20,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,45.- TELEUCUPON  
21,05.- MELROSE PLACE  
22,00.- CINE:  
"Fin de semana al desnudo"  
23,45.- CINE:  
"Enfermera para todo"  
01,30.- FESTIVAL DE BENIDORM  
(Resumen)  
02,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
02,30.- CINE: "El comandante"  
04,25.- CINE:  
"Cuentos del Decamerón"  
06,05.- TAXI

15,00.- CINE: "SPOTSWOOD"  
16,35.- "ESTA NOCHE O JAMAS"  
18,07.- "LA ARMADURA DE DIOS"  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: TINTIN  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- EN TODO LO ALTO  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- "ROCKETEER"  
23,46.- CINE: "LABIOS ARDIENTES"  
01,50.- BOXEO  
02,50.- "EL CIELO PROXIMAMENTE"  
04,37.- CON MIS OJOS CERRADOS"  
06,21.- CIERRE

**Mañana**

08,00.- ABC WORLD NEWS  
08,30.- SHARKY Y GEORGE  
08,55.- VIDEOMINUTO  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- "UNA MUJER INDECENTE"  
11,34.- CINE: "ROMERO"  
13,15.- PIEZAS  
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS  
14,30.- TELESERIE: AQUI MANDO YO  
15,00.- DOCUMENTAL: A PASO LENTO  
15,27.- SESION ESPECIAL V.O.  
16,53.- CINE: "UN BUEN POLICIA"  
18,33.- DOCUMENTAL  
19,24.- PIEZAS  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: TINTIN  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- TELECOMEDIA: ALF  
21,00.- PADRES FORZOSOS  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- "ESTE CHICO ES UN DEMONIO II"  
23,28.- "NO ME MIENTAS QUE TE CREO"  
01,00.- MUSICA NOCHE  
02,46.- "EL PLACER DE MATAR"  
04,16.- CINE: "LA CARNE"  
05,43.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- MIS DOS PADRES  
15,30.- CINE DE TARDE I  
"La caja oscura"  
17,20.- OLE TUS VIDEOS II  
18,20.- CINE DE TARDE II "El mago"  
20,05.- ROSEANNE  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,50.- EL TIEMPO  
21,00.- FUTBOL  
Rayo Vallecano-Valladolid  
23,50.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA  
"Saint Elmo, punto de encuentro"  
00,45.- TREINTA MINUTOS  
01,15.- TELENOTICIAS  
01,30.- BRIGADA ESPECIAL  
02,20.- MAGNUM  
03,25.- INFORMACION CULTURAL

**Mañana**

07,50.- LA LINEA ONEDIN  
08,40.- HANK KATTS Y RINTY  
09,00.- A SABER  
09,30.- LOS CASOS DEL PADRE DOWLING  
10,25.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING  
11,20.- LOS MONSTERS  
11,45.- BUMBU  
11,55.- FUERZA G  
12,20.- DEFENSORES DE LA TIERRA  
12,45.- LAS TORTUGAS NINJA  
13,10.- FOOFUR  
13,35.- LA BOLA DEL DRAGON Z  
14,00.- TELENOTICIAS MADRID  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- MIS DOS PADRES  
15,30.- CINE: PROGRAMA DOBLE  
19,25.- ULYSSES 31  
19,50.- LA PANTERA ROSA  
20,00.- OLE TUS VIDEOS II  
21,00.- TELENOTICIAS  
21,25.- EL TIEMPO  
21,30.- EN ACCION  
21,50.- FUTBOL Osasuna-Valencia  
23,45.- CINE  
01,30.- TELENOTICIAS  
01,45.- FUTBOL Dinamarca-Lituania  
03,25.- INFORMACION CULTURAL



14,30.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO EN DIRECTO  
15,00.- SERVICIO SEGOSEX.  
INFORMACION LOCAL  
22,00.- REPORTAJE  
22,30.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO  
23,00.- SERVICIO SEGOSEX.  
INFORMACION LOCAL

**Mañana**

08,00.- SERVICIO SEGOSEX  
13,30.- OLE 21  
14,00.- DOCUMENTAL  
14,30.- REDACCION 21.  
INFORMACION EN DIRECTO  
15,00.- SERVICIO SEGOSEX.  
INFORMACION LOCAL  
22,00.- DE ARIES A PISCIS  
23,00.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO EN DIRECTO  
23,30.- SERVICIO SEGOSEX.  
INFORMACION LOCAL

# CARTELERA

## MULTICINES MIRO

**SALA 1**

A las 8,00 y 11,00:

**"Daniel, el travieso"**

GRAN ESTRENO NACIONAL

**SALA 2**

A las 8,00 y 11,00:

**"Stalingrado"**

SONIDO DOLBY STEREO

**SALA 3**

A las 8, 9,30:

**"BAMBI"**

11 noche:

**"Robocop III"**

**LOS ZULOAGA CINE DE VERANO**

**"Algunos hombres buenos"**

A las 10,45 de la noche

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### LAS PREDICCIONES ASTROLOGICAS: GRAN NEGOCIO EN ARGENTINA

Los argentinos prefieren las publicaciones de predicciones astrológicas, que figuran entre las de mayor tirada en este país, con una venta de 350.000 ejemplares por año y más de un millón y medio de fascículos.

Según una publicación que aparece en la revista bonaerense "Somos", sobre el auge que han experimentado dichas publicaciones entre los "porteños", da como ejemplo que en la "Feria del Libro", celebrada en Buenos Aires entre 1992 y 1993, se presentaron 203 títulos referidos a esa especialidad.

Asimismo, una encuesta realizada en 1992 por la consultora privada Planificación y Diseño, sobre una proyección de 500.000 personas, dio como resultado que el 81 por ciento de los argentinos lee las predicciones por signo y el 67 por ciento cree firmemente en la astrología.

Según "Somos", políticos, dirigentes de empresa, artistas y deportistas reconocieron que leen las predicciones diarias y algunos señalaron que se entristecen o entusiasman según lo que pronostiquen.

Pero, a pesar de que la astrología ha pasado para muchos a ser "la religión del fin de siglo", Argentina tiene muy pocos astrólogos de renombre en comparación con el público que los sigue.

### MISCELANEA



Miembros de la Familia Real y diferentes autoridades saludan a la soprano.

TELEFOTO EFE

La soprano catalana retorna a los escenarios tras su convalecencia

## La Reina preside el recital de Montserrat Caballé contra la droga

La soprano Montserrat Caballé, que ofreció anoche un recital en la Catedral de Palma, acto presidido por la Reina Sofía, cuyos beneficios se destinarán a una entidad de lucha contra la droga, demostró estar en plena forma tras su convalecencia provocada por un espasmo vascular.

Palma de Mallorca, (Efe).— Con este concierto, la artista internacional reanuda su carrera musical, interrumpida durante casi tres semanas después de que le sobreviniera una dolencia vascular que motivó su ingreso el pasado día 5 de agosto en la unidad coronaria de la clínica Corachán de Barcelona.

Caballé, que actuó de forma desinteresada en este recital, acompañada al piano por el maestro Manuel Burgueras, al igual que lo hiciera hace casi dos años, el 29 de

agosto del 91, en el Auditorium de Palma, dedicó dos obras de Rossini, referidas a lugares de Grecia (Corinto y Zelmira), en honor de Doña Sofía, gran amante de la música clásica.

La Reina, que vestía un conjunto verde menta, llegó, acompañada de la hermana del Rey, la infanta Margarita, y el esposo de ésta, el doctor Zurita, sobre las 19:30 horas a la Catedral de Palma, en cuya entrada fue recibida por el jefe de la Comunidad balear, Gabriel Cañellas, el presi-

dente del Congreso de los Diputados, Félix Pons, el alcalde de la ciudad, Joan Fageda, y el obispo de Mallorca, Teodoro Ubeda, entre otras personalidades.

En los alrededores del recinto eclesiástico, fuertemente custodiado por un amplio dispositivo policial, se congregó un ingente número de personas para aplaudir a la Reina de España, quien días antes pagó 3.000 pesetas para conseguir una entrada.

Alrededor de 3.000 personas asistieron al recital de Montserrat Caballé en la Catedral, en cuyo interior los espectadores, debido a la elevada temperatura, tuvieron que hacer uso de abanicos y folletos del programa del concierto para aliviar la pesadez del ambiente.

● Algunos de los miles de peregrinos que este año visitan la catedral compostelana aprovechan el tradicional abrazo al Apóstol para arrancar las joyas falsas que adornan la capa de la imagen y llevárselas como recuerdo de su visita a Santiago. Cada año los restauradores del templo deben de reponer los falsos brillantes sustraídos de la capa del Apóstol, aunque esta "esquilmación" se incrementa especialmente entre los peregrinos que cada Año Santo acuden a ganar el jubileo a Compostela.

● La Madre Teresa de Calcuta sufre agudas dificultades en la respiración, aunque su situación es "estable", según anunciaron fuentes médicas de la institución hospitalaria que la atiende. A la religiosa católica, premio Nobel de la Paz de 1978, el sábado le fue pronosticada de malaria, tras ser hospitalizada en el Instituto de Ciencias Médicas de la capital india el pasado viernes, con congestión pulmonar y una intensa fiebre. La Madre Teresa de Calcuta cumplirá el próximo viernes 83 años.

● Julia Roberts, que se casó este año por sorpresa, y Clint Eastwood han sido elegidos como la actriz y el actor favoritos de Estados Unidos según una reciente encuesta. Sharon Stone fue elegida como la segunda actriz favorita, seguida por la polémica y para muchos irreverente Demi Moore. Mel Gibson fue el segundo en hombres.

### HOY NO ES FIESTA

## Nuevas y mortíferas armas para la Policía de Nueva York

Nueva York, (Efe).— En medio de una continua polémica, el Departamento de Policía de Nueva York ha decidido equipar a sus agentes con pistolas semiautomáticas de 9 milímetros, más mortíferas que las de calibre 0.38 que tienen ahora.

Los nuevos 2.800 reclutas que lleguen a la Academia de Policía neoyorquina a fin de mes podrán escoger entre tres modelos de la nueva arma, dijo el responsable del cuerpo, Raymond Kelly. Pero se han modificado las armas para limitar un poco su potencia: sólo podrán hacer 11 disparos seguidos, en lugar de 16.

La modificación se decidió, dijeron fuentes policiales, después de que en dos ocasiones sonadas los agentes que ya disponían de los

nuevos modelos vaciaran todo el cargador contra presuntos delincuentes.

Una de las víctimas fue precisamente un policía que participaba en una operación encubierta. Sobrevivió casi por milagro a las heridas. Uno de los policías había disparado las 16 balas antes de darse cuenta de que el "blanco" era un colega.

Los críticos dicen que las pistolas de 9 mm se encasquilan con más frecuencia que los modelos actuales, y requieren más adiestramiento.

Según Kelly, se calcula que en los próximos 10 años todos los 30.000 agentes del cuerpo habrán adoptado las semiautomáticas que, dicen las autoridades, son necesarias dado que los delincuentes andan con armas muy modernas.

### VISTO Y NO VISTO



ACARICIANDO LA SUERTE.— También la diosa Fortuna se pasea por la provincia de cuando en vez. El sábado pasado dejó caer de su cuerno de la abundancia 40 millones en la Administración número uno de la ciudad. En el último año han sido varios los agraciados por el azar, tanto en la capital como en Cantalejo, Zarzuela... para que sigamos soñando con el día mágico que cambiará nuestras vidas. Si fuésemos más conscientes de la ínfima probabilidad estadística, otro gallo cantaría.—(Foto: Peñalosa).



FUENTEPELAYO

## El grupo de comedias del Taller Cultural presentó la obra "Los marqueses de Matute"

JESUS OLMOS

En la Plaza Mayor de la villa, ante una gran cantidad de espectadores, pues la población local se ve incrementada estos meses por los veraneantes, la Compañía de Teatro del Taller Cultural nos ha presentado y representado la obra original de Luis F. de Sevilla "Los marqueses de Matute".

Obra graciosa y divertida en que la hilaridad surge espontánea ante las situaciones y ocurrencias que dicen los artistas y que los componentes del grupo de teatro del Taller Cultural interpretan magníficamente.

Ni que decir tiene, por tanto, que el numeroso público asistente se lo pasó bomba y en este

mundo de prisas, preocupaciones y desasosiegos múltiples, estas obras de humor y alegres sirven de lenitivo ante las preocupaciones y de expansión para los sentidos y relajamientos para el espíritu.

Contribuye a todo ello más, el que los artistas son del pueblo por lo cual hace uno más suyas las situaciones y cada una de las escenas.

Ya con esta representación son unas 15 más o menos las que este Grupo ha hecho esta divertida obra por los diferentes pueblos de nuestra provincia y en Segovia capital, cuya marcha continuará como en años precedentes hasta llegar las 50 ó 60 por toda la geografía provincial.

## El grupo "El Biello" actuó dentro de la programación del "Verano Cultural 1993"

JESUS OLMOS DELGADO

Bajo los auspicios municipales y dentro de la programación del "Verano Cultural 1993", el día 11, actuó el grupo de danzas "Biello", de Valledado.

Grupo muy completo, constituido por cuatro dulzaineros, un tamborilero, un cantante de las jotas y piezas que interpretaron, una rondalla compuesta de 7 u 8 con sus correspondientes guitarras, y doce danzantes, chicos y chicas, conjuntados estupendamente con los ejecutores de la música por lo cual todas las interpretaciones que ejecutaron tuvieron el respaldo del numeroso público que llenaba gran parte del espacio de la plaza donde tuvo lugar este acto folklórico.

Las piezas que interpretaron, y así nos lo decía con todo detalle el presentador, recogiendo las

más de las veces el folklore típico castellano de las mismas raíces donde tiene su origen, fueron entre otras, unas seguidillas de Santiuste de San Juan Bautista, varias jotas, un fandango de Arroyo de Cuéllar, jotas de Valverde del Majano, otra jota castellana de Mariano Silverio, una típica Ronda, recogida de Luis Barreno de Zazuela del Monte y una Polka de los Plátanos, vistosa y de muy diversos pasos.

El público aplaudió con ganas cada interpretación, con lo cual asimismo fue premiado por los dulzaineros con varias jotas, animando a bailar a todo aquel que quisiera.

En resumen un gran grupo de danzas éste de Valledado que ha dejado un buen sabor aquí en Fuentepeyayo.

AGRICULTURA

## Las ayudas a la remolacha incentivan el aumento de superficie sembrada

ICAL

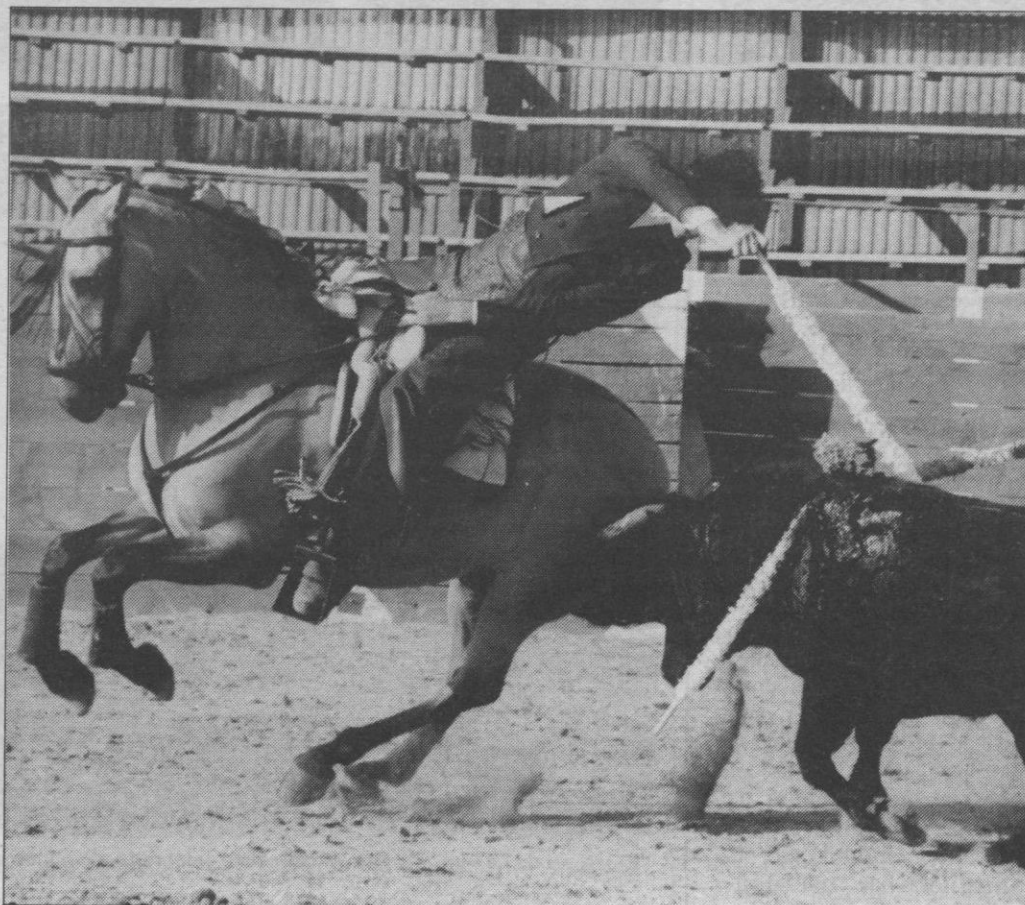
Las ayudas al sector remolachero fomentan el incremento de las superficies de siembra, según la Consejería de Agricultura.

En la última campaña se destinaron 3.000 millones de pesetas para estas subvenciones que se distribuyeron entre 20.000 agricultores de la región. El incremento de las superficies de siembra permite mantener e incentivar el nivel de empleo que la actividad remolachera-azucarera genera, dado que este cultivo es uno de los de mayor trascendencia social y económica en la región y es la principal alternativa en regadío. La primera línea de ayudas se concedió en 1992 mediante ayudas directas a

la producción y a la reestructuración del sector con el fin de mejorar su competitividad. Para ello se fijó una ayuda de 800 pesetas por tonelada hasta un máximo de 2.000 toneladas.

La Consejería califica de gran trascendencia social y económica dicha ayuda, que incluso ha permitido el establecimiento de un Plan de Apoyo al Sector Remolachero en la región. En este plan se incluye también el Programa de Ayuda a las Rentas Agrarias (PARA), ayudas que fueron aprobadas en Bruselas por la Comisión de las Comunidades Europeas el 16 de marzo de 1993. Agricultura espera que el PARA reporte unos fondos de 3.600 millones de pesetas procedentes de la CE.

TOROS



El rejoneador alicantino Genaro Tent mostró excelentes dotes para la práctica del toreo a caballo.

### Gran faena de Juan Antonio Esplá

## El festival taurino de Villacastín tuvo momentos interesantes

**Festival mixto. Buena entrada. Cuatro erales de José Escolar, muy bien presentados y de irregular juego. Buenos primero y tercero, con dificultades los otros. El rejoneador Genaro Tent (dos orejas). En lidia normal, Paco Alcalde (pitos), Juan Antonio Esplá (dos orejas y rabo), y Emilio de Frutos (una oreja). Presidió el alcalde de la villa, Gonzalo Moreno. Tarde agradable de temperatura, con sol y nubes.**

PABLO PASTOR

Hay que destacar el enorme ambiente que se produjo en la plaza, con mucha gente joven animando la fiesta. Amabilidad, cordialidad y buen vino de bota para refrescar las resacas fauces, fueron agasajo, amable cuanto antes a esta paisana población segoviana.

Se lidiaron erales de José Escolar, con genio y temperamento, propios para lidiadores, aunque el de Esplá permitiera a éste torear con quietud y estética.

El jovencísimo rejoneador alicantino Genaro Tent, de tan sólo quince años de edad, mostró excelentes dotes para la práctica del toreo a caballo, muy entonado en su labor y llevando a cabo las suertes con pulcritud y en ciertos lances brillantez. Está dirigido por el segoviano Isidro Mateo, afincado en tierras levantinas desde hace años. Lució fácil monta en cinco brioso equinos, aunque alguno le protestara. Pares a una y dos manos, uno en la suerte del "violín", de las cortas y rejón de muerte trasero. Dos orejas.

Paco Alcalde, brilló tan sólo en el segundo tercio, compartiendo honores con Esplá en ambos novillos. Desconfiado y sin entonarse un sólo momento, toreó despegado y sin quietud. El morlaco

no fue bueno, pero el manchego está sin sitio, desilusionado y falto de festejos mayores. Muy mal en su quehacer, finalizando su triste bagaje de pinchazo hondo. Fue pitado con fuerza.

Juan Antonio Esplá, estuvo muy torero, con unos inicios francamente vistosos. Siete magníficos lances, una chucuelina y revolera sensacional. Al natural, ligó tandas, corriendo la mano y jugando la cintura. Molinetes y pectorales en series, algunos buenos redondos y adornos. Faena variada y rica en matices, para terminar con gran estocada. Los máximos trofeos para el menor de los Esplá.

A Emilio de Frutos, le correspondió un novillo con mucho temperamento. No obstante, el de Navalmanzano anduvo a la deriva sin centrarse ni dar el sitio preciso al burel. Poco confiado y recelando más de la cuenta, sacó algunos estimables pases, sobre todo por el lado izquierdo. Le pudo el genio del novillo y su mala colocación, y acaso los nervios, pues daba la sensación de que estaba un tanto obnubilado y sin muchas ideas. Lástima que no pudiera lucir su exquisito gusto en el toreo fundamental. Mató de pinchazo y excelente estocada siéndole concedida una oreja.

Observamos con agrado que dos de los subalternos que actuaron a las órdenes de Emilio de Frutos, son segovianos. Uno, Jesús Marcos Monedero, de Villaverde de Iscar; el otro, Miguel Ángel Fernández, de San Rafael.

## Triunfo de José Ignacio de la Serna y César de la Fuente

P.P.

José Ignacio de la Serna cortó dos orejas a un bravo novillo de Guadaira, en la novillada celebrada el pasado sábado en la población abulense de Candeleda. En su primero cumplió una vuelta al ruedo. Actuó con Manuel Somo, que obtuvo una oreja y vuelta en los suyos.

El rejoneador segoviano César de la Fuente, logró un

señalado triunfo, al cortar cuatro orejas y rabo, en la corrida del arte del rejoneo celebrada el sábado en Alcorche.

La plaza registró un buen entrada, con tres cuartos de su aforo. Se lidiaron tres novillos de Mariano Sanz, de buen juego. César de la Fuente, dos orejas en el suyo, Miguel García, silencio. Por colleras, dos orejas y rabo.

SAN ILDEFONSO

## El Consistorio recaudará unos tres millones por el servicio de agua

J.C.M.R.

Cerca de mil cien recibos incorpora el padrón de contribuyentes por prestación del servicio de agua potable en el municipio, una vez que el Ayuntamiento asumió a finales de 1992 la red de distribución por transferencia de Patrimonio Nacional.

Según el padrón para el primer período de 1993 el Ayuntamiento recaudará 3.879.918 ptas., de las que dos millones seiscientos mil corresponden a cuotas de mantenimiento para un total de 1.066 viviendas. Al calcular las cuotas no se han tenido en cuenta las lecturas de contador por acuerdo del consistorio local que aprobó una fórmula transitoria hasta que se pudiera dar lectura a los aparatos medidores, por lo que en un futuro el consumo de agua potable será facturado durante todo el año y de conformidad con las lecturas del contador.

### Reposición de contadores

Precisamente, al momento de efectuar la revisión de las instalaciones individuales de los usuarios del servicio, el Ayuntamiento otorgó un plazo de dos meses a cada vecino para la reposición de contadores en las viviendas en que se comprobó su inexistencia, situación que se ha visto agudizada en Valsain y Nuevo Poblado donde la mayor parte de las viviendas carecen de aparatos medidores de consumo de agua potable, sin que la mayoría de éstos haya cumplido hasta el momento la orden del Ayuntamiento.

Tal vez por ello, después de requerir a buen número de vecinos para que suscribieran la póliza de suministro, el municipio ha adquirido a una empresa valisoletana 200 contadores que pondrá a disposición de los usuarios al precio de 5.000 pesetas, a lo que los vecinos que debían reponer en sus viviendas el contador deberán sumar los honorarios del profesional instalador y otros como tasas por verificación.



**Cada 2 seg. muere un niño**

¿Cuánto tiempo vas a esperar para ayudarles?  
Hazte COLABORADOR de AYUDA EN ACCION  
y con sólo 70 ptas al día podrás asegurar  
la vida de millones de niños.

**¡AYUDALES!  
NO HAY TIEMPO QUE PERDER.**

**Ayuda  
en  
Acción**

Barquillo, 8, 1ª dcha.,  
28004 Madrid  
Tel. (91) 523 23 35  
Fax (91) 523 25 29



"El Ultimo de La Fila" durante el concierto celebrado el sábado en San Ildefonso.



Manolo García, cantante.

Quimi Portet: "Igual nos volvemos viejos y horteras"

## "El Ultimo de la Fila": la naturalidad y el compromiso social, claves de su éxito

Si alguien se encontrara a Quimi Portet esperando el autobús, podría pensarse que es un despistado estudiante de filosofía; pero nunca que forma parte de uno de los grupos con mayor éxito de la música española. Quizá sea la naturalidad una de las claves del éxito de "El Ultimo de La Fila", que volvió a congregarse a un gran número de personas el pasado sábado en La Granja de San Ildefonso.

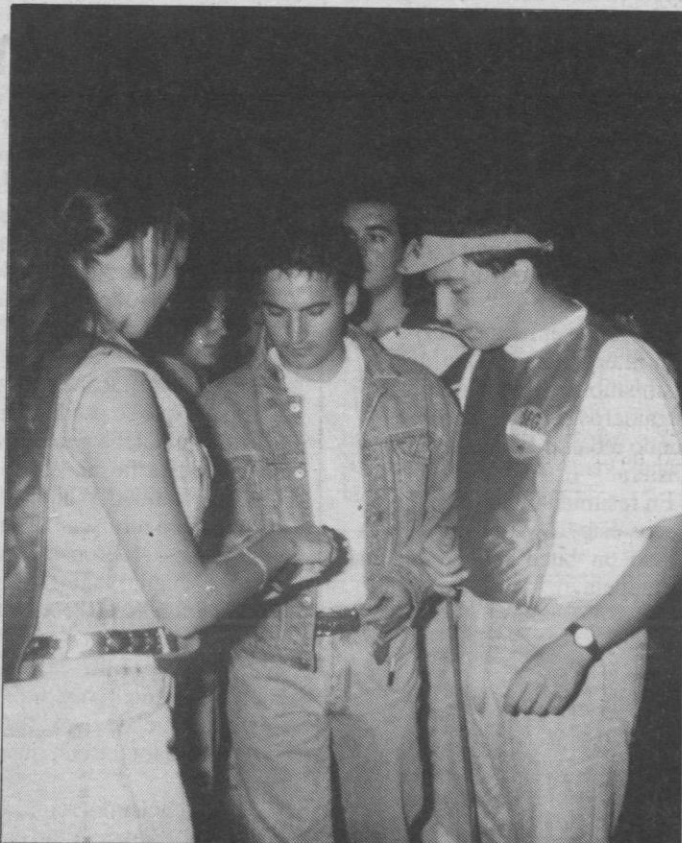
M.GALINDO

Mientras Prince exige por contrato decorar de negro las habitaciones de su hotel en España, una ducha o la posibilidad de un día de descanso para comer en un restaurante con los amigos son los pequeños placeres que Manolo García y Quimi Portet piden en su larga gira por toda España, en la que no alcanzarán por dos o tres los cien conciertos.

En una de las gradas del campo de fútbol de La Granja, mientras los técnicos ultiman detalles en el escenario y las quinceañeras comienzan a tomar posiciones a la entrada, el "alter ego" del grupo catalán excusa la incomparecencia de su compañero ante los medios informativos, que se encuentra descansando hasta la hora del concierto.

"Hay que tener en cuenta que el trabajo de Manolo es muy físico —explicó Quimi— y por respeto al público prefiere descansar todo lo que pueda para después estar en las mejores condiciones".

"El Ultimo de la Fila" vuelve a las carreteras para presen-



Control de entradas a las puertas del recinto.

J. MARTIN

tar su último trabajo "Astronomía Razonable", después de tres años de espera tras la publicación de "Nuevo pequeño catálogo de seres y estares".

"Nos tomamos mucho tiempo para realizar este disco, porque después de lo bien que funcionó nuestro anterior trabajo, nos sentíamos atezados para hacer canciones nuevas —dijo Quimi Portet—, de ahí que intentáramos olvidar un poco lo que supuso y volver a trabajar".

### Sin marketing

Para "El Ultimo de la Fila" es importante dosificar la aparición de elepés en el mer-

cado, de manera que el público no se cansa del mensaje del grupo. "Si nosotros hiciéramos un disco pensando en cuánto íbamos a vender, no podríamos trabajar —afirmó— y en este sentido nunca hemos hecho estudios de marketing, sino que cuando hemos tenido catorce canciones bonitas, las hemos publicado; y eso es muy difícil, porque en el estudio de grabación nadie sabe lo que es comercial, y nuestra única posición honesta es crear; aunque a lo mejor igual nos volvemos viejos y horteras".

Quimi y Manolo; después de ser Los Rápidos o Los Burros no se plantean la fama o el

éxito como piedras angulares de su existencia, sino que prefieren mantener una actitud personal coherente con su trabajo. "Intentamos que nuestro carácter como personas esté lo más cerca posible de nuestro carácter profesional, porque es la única forma cómoda de trabajar —dijo Quimi—. Creo que nuestro éxito radica en que somos lo suficientemente horteras para gustar a mucha gente, pero lo suficientemente experimentales para que nos sigan nuestros amigos de toda la vida".

### Compromiso

Otra de las claves del trabajo de El Ultimo de la Fila es su compromiso con grupos de carácter humanitario o ecologista; que nació de su negativa a hacer publicidad tras el éxito de "Como la Cabeza al Sombrero".

"Después de este disco —dijo— se nos ofreció hacer publicidad, pero nos daba mucha vergüenza, y pensamos que nuestra postura pública debería ser utilizar la influencia que podamos tener sobre la juventud para prestar nuestra voz a colectivos con muchos problemas como Greenpeace o Amnistía Internacional —dijo—. Sabemos que es peligroso, porque es fácil ser manipulado, pero intentamos no serlo improvisando un poco".

Quimi Portet, con aficiones musicales tan dispares como el canto gregoriano o Led Zepelin, afirmó mantener una buena relación con Manolo García, porque "sería imposible fingir amistad sólo para ganar dinero y trabajar todo el día con un tío al que no puedes ni ver".

## La Junta ha concedido 220 millones para campamentos de verano

Valladolid (Ical).— La Consejería de Cultura y Turismo ha concedido 19 subvenciones a entidades locales de la región con un presupuesto de 220 millones para la dotación de infraestructura turística dirigida fundamentalmente a campamentos de verano.

La totalidad de las ayudas cubren el 48 por ciento del coste total de las obras que incluyen la rehabilitación, mejora, ampliación o reforma de estos albergues.

La localidad segoviana de Cantalejo ha recibido por este concepto un total de 10.516.000 para la ampliación y mejora de un campamento de tercera categoría con la intención de elevarla a segunda. Por su parte, la población de El Espinar ha recibido 28.150.000 para la primera fase de la construcción de un campamento de segunda categoría.

El importe más elevado corresponde a los 33.470.000 dirigidos al Ayuntamiento salmantino de Pereña de la Ribera para la construcción de la segunda fase de un campamento de primera categoría.

El segundo presupuesto más elevado ha sido para la localidad leonesa de Sahagún de Campos con 28.866.000 para la ampliación de un albergue de segunda categoría.

Por su parte, el municipio que menos dotación ha percibido ha sido el leonés de Mansilla de las Mulas con 1.276.800 y el de Vega de Valcarce, de la misma provincia, con 1.293.000.

El resto ha sido repartido entre otros proyectos de las distintas provincias de la región.

El plan de forestación se ajustará al Programa Regional de Zona

## Jambrina, satisfecho por la campaña contra incendios de este año

El consejero de Medio Ambiente Francisco Jambrina, ha declarado en su visita a El Bierzo, su satisfacción por la eficacia de la campaña contra incendios de este año. Por otra parte el plan de forestación deberá ajustarse al Programa Regional de Zona.

León (Ical).— El consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Francisco Jambrina, acompañado del director general del Medio Natural, Pedro Llorente, se desplazaron a la comarca leonesa del Bierzo donde acudieron para evaluar los daños y comprobar la evolución de un desastre que ha arrasado en los últimos tres días 1.800 hectáreas de monte arbolado.

El titular de Medio Ambiente ha afirmado que "a pesar de este desastre, el verano pasado por estas mismas fechas se habían quemado 2.500 hectáreas más de monte. Esto da muestra del éxito del Plan contra incendios de este año", añadió.

Francisco Jambrina ha cifrado en 1.800 las hectáreas calcinadas en la región hasta el momento en esta campaña y en 4.342 las quemadas en la temporada del 92 en estas mismas fechas. No obstante, ha señalado que la diferencia respecto al 91 es un mayor ya que en aquel año las hectáreas arboladas arrasadas por las llamas se elevaron a 10.200. El responsable de Medio Ambiente de la Junta ha lamentado que el incendio de El Bierzo haya sido intencionado e



Francisco Jambrina, consejero de Medio Ambiente.

ARCHIVO

instó a la sensibilización de todos los ciudadanos.

El fuego que asolaba las inmediaciones del triángulo formado por las localidades leonesas de El Acebo, Compludo y Manjarín pudo ser extinguido, según los servicios regionales de Medio Ambiente. Por su parte el incendio de las inmediaciones de Molinaseca y Onamio arrasó 600 hectáreas, en su mayoría de monte bajo y mata de roble. El otro gran fuego declarado en esta semana fue el de Pajariel de Ponferrada que afectó a 200 hectáreas de pino.

### Forestación agraria

El plan de forestación de tierras agrarias en Castilla y León deberá ajustarse al Programa Regional de Zona elaborado por la Consejería de

Medio Ambiente y Ordenación del Territorio en el que se contemplan las particularidades de los trabajos en función del territorio.

La región se ha dividido en 13 comarcas naturales —las tradicionales existentes en la Comunidad— y éstas a su vez están subdivididas en 35 zonas, según los criterios de homogeneidad medioambiental y forestal.

Según un informe de la Junta se han estudiado 1.200 "estaciones forestales" con características de altitud, pendiente, naturaleza del suelo, tipo de vegetación diferente; condicionantes que determinarán qué especies deberán emplearse en cada caso para reforestar y qué tipo de labores de preparación del terreno conviene realizar.

## El juez de vigilancia de Valladolid firma un auto que reconoce los derechos a presos "peligrosos"

Valladolid (Ical).— El juez de Vigilancia Penitenciaria de Valladolid, José Luis Castro, ha firmado hoy el auto por el que se reconocen una serie de derechos a los 17 presos que integran los ficheros de Internos de Especial Seguimiento (FIES) considerandos como "muy peligrosos".

Este mismo juez mantuvo una entrevista con los presos que mantenían desde hace siete días una huelga de hambre en la cárcel vallisoletana de Villanubla. Como consecuencia de esta entrevista, dichos reclusos depusieron su actitud.

José Luis Castro ha señalado que este auto se dictará cumpliendo con escrupulosidad la Ley General Penitenciaria y que responde a "la necesidad de conjugar los derechos de los internos con la seguridad de la prisión, condición ésta última que prevalecerá por encima de todo", añadió.

Este juez dictó ya en el pasado

mes de junio una serie de autos particulares en los que se recogía el derecho de estos presos a los contactos por escrito "sin limitación de número" y comunicaciones por locutorio con familiares y amigos, así como a los vis a vis "que sólo deberán cesar cuando las razones que lleven a aplicar medidas restrictivas sean concretadas".

Los siete presos que mantuvieron la huelga de hambre durante más de una semana protestaban por las restrictivas condiciones a que les somete la dirección de la cárcel, y que han sido calificadas por sus familiares como "tortura psicológica con inducción al suicidio".

Entre sus exigencias destacan el derecho a mantener comunicaciones "vis a vis" y la entrega del correo sin apertura previa. Tras una semana de huelga, los diez FIES en huelga amenazaron con radicalizar su postura si no se atienden sus reivindicaciones.

## Medio millar de personas asistieron a la fiesta contra el proyecto de la cárcel de Cebreros

Avila (Ical).— Cerca de medio millar de personas asistieron al mitin-fiesta celebrado en la localidad abulense de Cebreros en protesta por el proyecto de construcción de una macrocárcel en este término municipal, según fuentes de la Policía Municipal.

El acto, organizado por la Coordinadora Vecinal de Cebreros, comenzó a las 21,00 horas del sábado y se prolongó durante 3 horas en la Plaza de España, donde se instalaron diversas pancartas en las que se podía leer "Macrocarcel no" y "Referendum, ya!". La concentración no registró ningún incidente digno de reseñar.

Asistieron el alcalde y el teniente alcalde de la vecina localidad de El Tiemblo y el primer edil de El Barraco, quienes han firmado un manifiesto de oposición a la prisión junto con los alcaldes de Navalperal de Pinares y Hoyo de Pinares.

Asimismo, se dió lectura a otro escrito de un militante del PSOE, que ya ha mostrado su posición contraria al concejal de su partido en Cebreros favorable a esta ubicación.

La Coordinadora Vecinal de Cebreros pudo celebrar el mitin-fiesta contra el proyecto de construcción de una macrocárcel en esta localidad abulense gracias a la sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León que anuló la decisión del Gobierno Civil de Avila de prohibir la celebración del acto festivo.

Los alcaldes de la zona basan su rechazo a la macrocárcel en la "imposibilidad de que se cumplan los objetivos de reinserción social que por mandato constitucional deben tener los centros penitenciarios" y definen a estas prisiones como "escuelas de delincuencia" que considera que la instalación llevaría consigo "el deterioro económico".

## Ecologistas e IU protestan por la degradación provocada en la Laguna Negra

Soria (Ical).— Una manifestación de más de cien personas ha recorrido el trayecto que accede a la Laguna Negra soriana en protesta por la degradación que está sufriendo este paraje natural soriano y el proyecto del Ayuntamiento de Soria de asfaltar el camino de acceso, construir un aparcamiento para los visitantes y habilitar una zona de recreo en las inmediaciones del lago.

Los manifestantes, convocados por el grupo ecologista AS-DEN e Izquierda Unida, han partido desde el cruce situado entre las localidades de Vinuesa y Santa Inés a las 10,20 de la mañana y han llegado a las 13,15 de la tarde a este lago natural donde la portavoz y miembro de la Coordinadora Provincial de IU, Visitación Martínez, ha leído un comunicado en el que se denuncia el deterioro ecológico de este enclave y los proyectos de la Casa Consistorial de Soria.

Los participantes en la marcha han ido recogiendo a lo largo del recorrido toda la basura que encontraban en el suelo y han repartido a los vehículos que descendían por el camino una esquila con la inscripción "Evita el funeral por la Laguna Negra". Los integrantes de la manifestación han colocado también una pancarta en el refugio situado cerca del lago en la que se podía leer: "Salvemos la Laguna Negra" con la intención de "concienciar a los turistas presentes del grave peligro que atraviesa esta zona", según uno de los manifestantes. La propuesta de AS-DEN incluye habilitar en verano una línea de autobuses que traslade a los visitantes.

## Once muertos y siete heridos por accidentes de tráfico en la región

Valladolid (Ical).— Once personas muertas y siete graves es el balance de los accidentes de tráfico registrados el fin de semana en las carreteras de Castilla y León.

El último accidente hasta las 20,00 horas del domingo ha sido el producido en el municipio segoviano de Carbonero el Mayor con el resultado de un muerto. En Zamora una colisión con un camión produjo un muerto y un herido grave. En Soria una colisión frontal provocó la muerte de una persona y dos heridas graves. A las 5 horas de la mañana del sábado en Palencia, otro accidente provocó la muerte del conductor de un vehículo que chocó frontalmente contra una furgoneta después de invadir la calzada contraria. El accidente más grave se registró en Zamora el pasado sábado con el balance de cuatro muertos y tres heridos de gravedad.

CIUDADANO LUCAS

Cada año, durante diez días de agosto, Juan José Lucas, primera autoridad política de Castilla y León, aparca las obligaciones de su cargo y pasa a ser el ciudadano Lucas, un vecino más de la localidad soriana de El Burgo de Osma, su pueblo natal. Según el presidente de la Junta, estos diez días "se me quedan cortos". "Además —se queja— siempre se ven interrumpidos por algún acto oficial o la visita de un cargo público".

ALEJANDRO FIERRO. (Ical).

Para el jefe del Ejecutivo regional, un "día grappe" —así denomina el presidente aquellas jornadas en las que se ve libre de atender cualquier asunto relacionado con su actividad política— comienza a las 9,30 de la mañana. Normalmente, Lucas dedica las primeras horas del día a recorrer los alrededores de la villa burguense en su motocicleta Yamaha. "La moto me libera —asegura— y me permite ir a lugares donde puedo estar solo y relajarme".

Pasado el mediodía recala en las terrazas de la Plaza Mayor donde toma una cerveza y habla con sus amigos "de temas humanos, nunca políticos". Tras la comida, "siempre en casa de mis padres", acude al segundo piso del bar Fortuna 2.000 para jugar la partida de mus.

El presidente se considera "un hombre de envite" y afirma desenvolverse bien "con unas cartas mínimas". Por la tarde se desplaza hasta una finca que su familia posee a pocos kilómetros de El Burgo de Osma y allí cena con varios parientes que también veranean en el pueblo. Al anochecer regresa a la Plaza Mayor, donde permanece "hasta altas horas" paseando y charlando con los vecinos.

Juan José Lucas completa el resto de su tiempo libre con la lectura y algunas películas de televisión.

Entre los libros que ha seleccionado para estas vacaciones se encuentran estudios sobre el nacionalismo y la historia de Cataluña, los comentarios a la Constitución de Oscar Alzaga y ensayos sobre el Estado de las Autonomías.

Afirma no tener tiempo para la novela y que antes prefiere recuperar clásicos como la Eneida y la Iliada u obras de Maquiavelo "que son una fuente imprescindible de sentencias de contenido político".

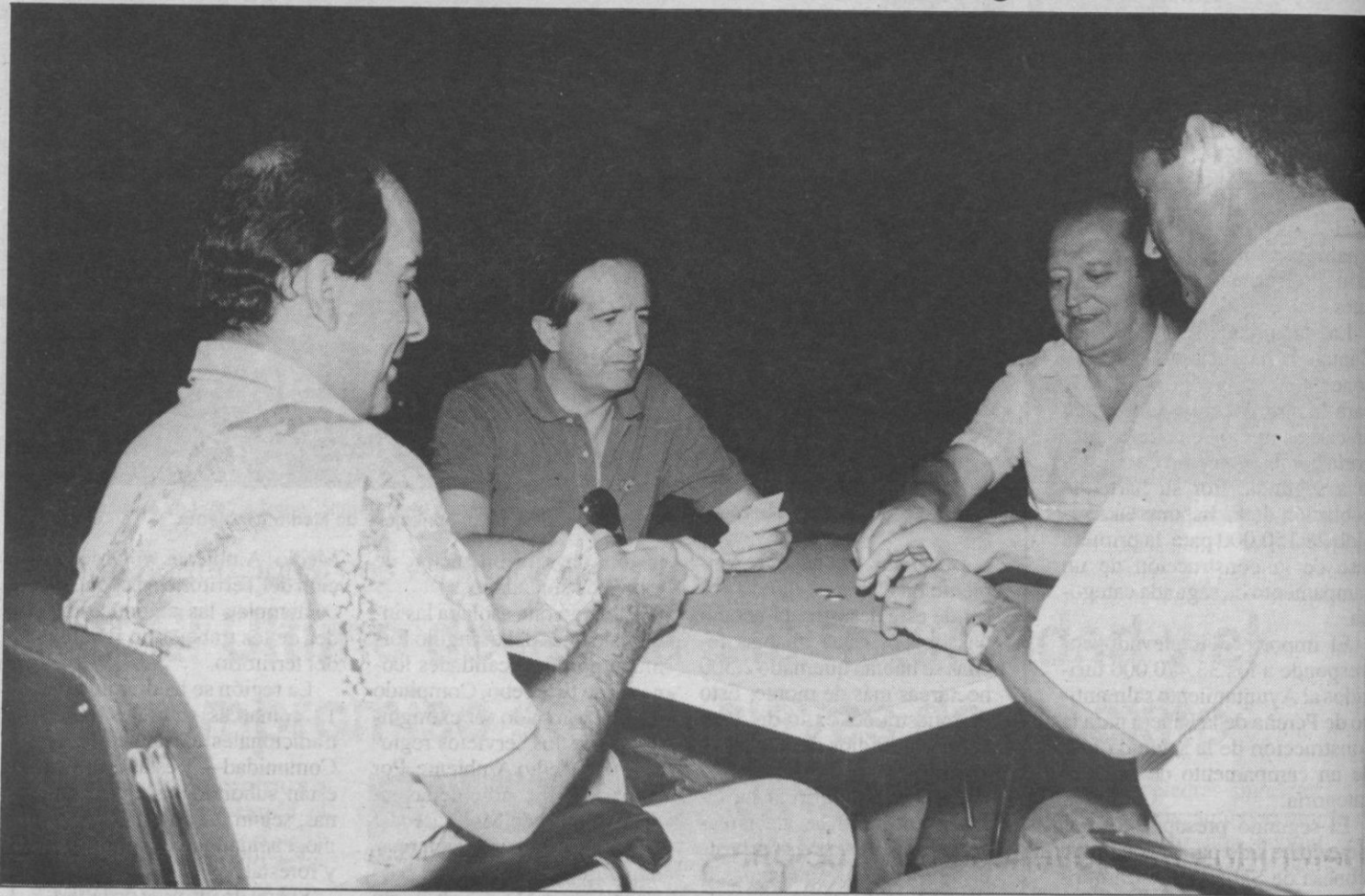
De la televisión elige los informativos y películas policíacas o del oeste: "Cine clásico norteamericano de acción y entretenimiento". El resto de la programación prefiere no verlo "por cuestiones de higiene mental".

La "desconexión" de su cargo no es total. Lee rápidamente la prensa local y nacional, escucha varios boletines informativos y telefona dos veces diarias a su secretaria en Valladolid para que le ponga al corriente de las últimas novedades políticas de la región. El jefe del Gobierno au-

El presidente de la Junta rememora su juventud con una mezcla de nostalgia y alegría

## Juan José Lucas, un vecino más en la localidad soriana de El Burgo de Osma

"La Comunidad vive una situación de crisis generalizada"



La partida de mus con los amigos después de la comida es una cita obligada de Juan José Lucas durante sus vacaciones.

tónomo dice que "me gustaría olvidarme por completo de todo, pero me siento más tranquilo así".

### Cordada de descenso

Según Lucas, una de sus mayores preocupaciones en El Burgo es "evitar subirme al pedestal de la soberbia" y manifiesta ser consciente de que su actividad política "es transitoria y hay que tener siempre preparada la cordada para descender".

"Afortunadamente —asevera— para la gente del pueblo sigo siendo Juanjo y cuando deje la presidencia del Gobierno autónomo podré continuar sentándome en los mismos sitios, con

los mismos amigos y hablando de los mismos temas".

El primer mandatario de Castilla y León cita como ejemplo la clausura de los cursos de verano de la Universidad de Santa Catalina. Tras finalizar los actos institucionales, un conserje, septuagenario ya, se abrió paso entre el presidente de la Diputación de Soria, el vicerrector de la Universidad Pontificia de Salamanca y el alcalde de El Burgo de Osma, le espetó un "Juanjo" y le dio un abrazo acompañado de un cariñoso cachete.

También recuerda cómo los ancianos de El Burgo, cuando le ven por las calles, le dicen: "Pues no parecías tan listo de

pequeño como para llegar a donde has llegado".

### La peña "El Alivio"

El 13 de agosto, festividad de San Roque, patrón de El Burgo de Osma, es cita obligada para Juan José Lucas. Asegura haber vivido intensamente las fiestas, aunque ahora "las malvivo", sobre todo a causa "de la excesiva presencia de cargos públicos que bajan al pueblo en estas fechas".

Rememora su juventud "con una mezcla de nostalgia y alegría", cuando formaba parte de la peña "El Alivio", con la que participaba en las celebraciones. De las antiguas "novias"

con las que bailaba en aquella época comenta, con cierta sorna, que "cuando nos vemos ahora hablamos de cosas de las que sólo ellas y yo podemos hablar".

Actualmente, una de sus satisfacciones, según sus propias palabras, es ver "como mis hijos son amigos de los hijos de mis amigos y las generaciones van reproduciendo lo que hicieron las anteriores".

Santiago Bartolomé, alcalde de El Burgo de Osma y amigo personal de Lucas, corrobora sus afirmaciones y asegura que "pasa las fiestas como uno más sin hacer ningún tipo de distinción social".

## "Castilla y León vive una situación de crisis generalizada"

EFE

El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, afirma que su Comunidad vive una situación de crisis generalizada, que acusa con "mayor intensidad" los ajustes de sectores como la agricultura, minería, industria textil o el pequeño comercio, según informa Efe.

En una entrevista publicada en Papeles de Economía Española, de la fundación FIES, Lucas asegura que el ambiente económico de su Comunidad no es ajeno a la situación de crisis generalizada, y que los agentes económicos y sociales y la propia Administración regional son conscientes de la modificación en la fase del ciclo económico.

Destaca la necesidad de establecer mecanismos de ordenación y preparación de la economía regional "para la siguiente fase alcista", por lo que en este momento agentes e instituciones hacen balance de las características de la situación ante la que se encuentra Castilla y León, y manifiestan sus propuestas a medio plazo.

En su opinión, los problemas económicos que aquejan a su Comunidad se pueden separar en dos grupos, los sectoriales y los horizontales.

Entre los sectoriales cita el proceso de ajuste en la agricultura, la minería, diversas actividades industriales y el comercio tradicional.

Según Lucas, el principal problema reside en la especialización en producciones continentales —cereales, remolacha, leche—, que son excedentes en la Europa Comunitaria y que se ven afectadas por la PAC y los acuerdos del GATT. En este sentido, recuerda que ha sido aprobado por la Junta de Castilla y León un Plan Estratégico Agrario.

El titular de la Junta confía en que el Plan de Actuación Minera 1992-1995 mejore las condiciones de las explotaciones, fomente las actividades alternativas en las cuencas, cree infraestructuras de desarrollo y mejore la cualificación profesional de los trabajadores.

El comercio tradicional "está en un proceso de ordenación ante la aparición de grandes superficies", por lo que la necesaria modificación de las estructuras tradicionales hacia un comercio más especializado y el apoyo a éste serán objeto de tratamiento en una próxima Ley de Comercio Interior.

El presidente de Castilla y León considera como las principales ventajas de su Comunidad la disposición de recursos naturales, la "elevada" cualificación de la mano de obra, la propensión al ahorro y el potencial turístico. Entre los retos figura la necesidad de mejorar la competitividad de las estructuras productivas.

## El PP denuncia el colapso de la Administración de Justicia en Andalucía

Madrid (Efe).— Juan de Dios Martínez Soriano, senador del Partido Popular (PP) por la provincia de Granada, denunció el colapso que sufre la Administración de Justicia en la comunidad andaluza que, a finales del año pasado, ya tenía acumulados en los juzgados cerca de 65.000 casos pendientes de resolución.

Este senador ha dirigido al Gobierno una serie de preguntas escritas sobre el "caos" en la Administración de Justicia andaluza, a las que ha añadido diversas propuestas para acabar con una situación que califica de "dramática", como es la creación de un plan de choque que afronte la acumulación de asuntos pendientes.

Según informó hoy el Partido Popular, Juan de Dios Martínez hizo diversas críticas a la Administración autonómica andaluza entre las que destaca la cantidad de asuntos pendientes de resolución, las insuficiencias de personal en algunas instancias de los juzgados y la falta de desarrollo de los nuevos partidos judiciales. El senador del PP denunció también el retraso en la creación de los juzgados unipersonales de lo Contencioso-Administrativo y la falta de dotaciones necesarias que viene padeciendo la Sala de Gobierno del Tribunal

Superior de Justicia de Andalucía (TSJA). En relación a la falta de medios del TSJA, Martínez Soriano señaló la necesidad de que se dote al Tribunal de más personal y de más material informático que permita trabajar con ciertas garantías.

El senador popular por Granada ha calificado de "grotescos" los hechos que está provocando la situación caótica de la Justicia andaluza, y señala que siete magistrados dictaron en Granada un total de 2.149 resoluciones en un año, lo que no impidió que otras 4.151 quedaran sin resolver.

Según informó Juan de Dios Martínez, los datos manejados por el PP revelan que, durante 1992, los juzgados de primera instancia andaluces registraron cerca de 150.000 asuntos, lo que contrasta con las 85.000 sentencias dictadas.

Respecto a la creación de los nuevos partidos judiciales, el senador popular recordó que pese a haber sido creado por Ley el Partido Judicial de Almuñécar en Granada, éste todavía no ha entrado en funcionamiento por carecer de medios, lo que está dejando sin resolver problemas graves en los juzgados de Motril, a cuya circunscripción pertenece Almuñécar.

## Detenidos tres jóvenes en Barcelona en una manifestación de insumisos

Barcelona (Efe).— La Policía detuvo anoche en Barcelona a tres jóvenes durante una manifestación de insumisos que mantuvieron un enfrentamiento con agentes de la Guardia Urbana, sin que se produjeran heridos, informaron hoy fuentes policiales. Los hechos ocurrieron hacia las 22.00 horas de ayer cuando unos 60 insumisos se concentraron en

la plaza Rius i Taulet de Barcelona.

Según las mismas fuentes, durante la manifestación los concentrados provocaron daños materiales en mobiliario urbano y lanzaron cascos de botellas a guardias urbanos. Ante estos incidentes, agentes de la Guardia Urbana y de la Policía procedieron a la disolución de la manifestación y detuvieron a tres jóvenes.

## La Bolsa de Madrid

### TENDENCIA VENDEDORA

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,17 puntos y quedó establecido en 291,72 puntos.

La leve pérdida del índice general del mercado de valores madrileño se ha debido a la realización de beneficios, después de las subidas registradas durante la semana pasada.

El mercado inició la sesión con clara tendencia vendedora y un retroceso del 0,48 por ciento en el índice general de Madrid, pero a una hora de apertura del mercado continuo fue ganando terreno e incluso puede que termine la sesión con alza, ya que el mercado continuo registraba ganancia a esa hora.

El índice IBEX-35 del mercado continuo subía a esa hora 3,25 puntos, hasta 3.233,43 puntos, un 0,10 por ciento.

El mercado registraba un volumen similar al de jornadas precedentes, con 4.797 millones de pesetas.

En el mercado madrileño sólo 4 sectores registraban retrocesos a las 12,00 horas, entre un 0,31 por ciento de Bancos y Financieras y el 0,71 por ciento de Inversión. También retrocedía Alimentación (-0,67%) y Comunicación (un 0,37 por ciento).

El sector que más avanzaba a esa hora era Otras Industrias, con una ganancia del 0,69 por ciento, hasta 78,01 puntos.

Los índices sectoriales quedaron establecidos al mediodía de hoy de la siguiente manera: Bancos y Financieras, -0,31. Eléctricas, 0,07. Alimentación, -0,67. Construcción, 0,18. Inversión, -0,71. Metal-Mecánica, 0,14. Petróleo-Químicas, 0,64. Comunicaciones, -0,37. Otras Industrias, 0,69.

Las elecciones autonómicas se celebrarán el 17 de octubre

## La Xunta de Galicia aprueba hoy la disolución del Parlamento

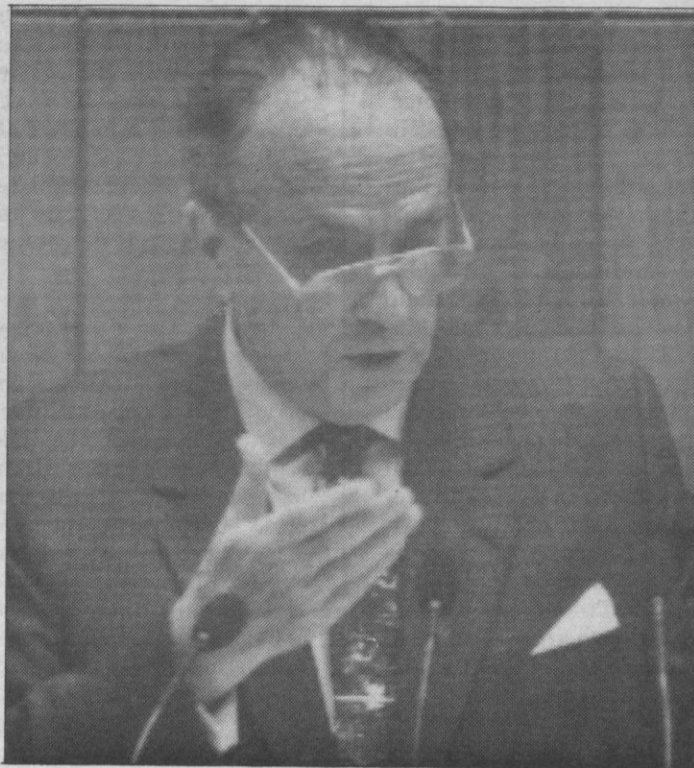
El Consello de la Xunta aprobará hoy el decreto de disolución del Parlamento gallego y la convocatoria de elecciones autonómicas para el 17 de octubre, informaron fuentes del Ejecutivo.

Santiago de Compostela (Efe).— El Gobierno autónomo, en su reunión de hoy, dará el visto bueno también a otro decreto que establece las normas para la constitución de las mesas electorales. Ambas disposiciones saldrán publicadas en el Diario Oficial de Galicia (DOG) al día siguiente, por lo que a partir del 24 de agosto quedará disuelto el Parlamento y se iniciará el proceso para las cuartas elecciones autonómicas en Galicia.

La convocatoria electoral fija del 8 al 13 de septiembre el plazo de presentación de las candidaturas de partidos y coaliciones, que se proclamarán por las juntas electorales de cada circunscripción el 20 de septiembre, mientras que al día siguiente aparecerán en el DOG.

La campaña electoral se desarrollará del 1 al 15 de octubre, y el 16 será jornada de reflexión. El voto por correo se podrá solicitar desde la publicación del decreto de convocatoria hasta el 6 de octubre. De acuerdo con el decreto, además, el 16 de noviembre se constituirá la Cámara gallega, tras lo que se formará nuevo gobierno.

Manuel Fraga decidió anticipar las elecciones gallegas para evitar que coincidiesen



TELEFOTO EFE

El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga.

en diciembre, mes en que se celebrarían los comicios de agotarse la legislatura, para evitar que el mal tiempo pudiese influir en el ya tradicional carácter abstencionista de la Comunidad Autónoma.

### Sin sueldo ni empleo

Con la disolución del Parlamento gallego, mañana martes, 41 de los 75 diputados que conforman la Cámara quedarán sin sueldo ni empleo, mientras que los 34 restantes mantendrán aún su condición de parlamentarios, ya que son miembros titulares o suplentes de la Diputación Permanente. La disolución de la Cá-

mara permitirá al Parlamento ahorrar aproximadamente unos cincuenta millones de pesetas en los dos próximos meses, entre salarios, dietas y demás asignaciones que perciben los diputados.

En la legislatura que ahora concluye se dio el visto bueno a 46 leyes, del total de 120 aprobadas desde la constitución del primer Parlamento gallego. Hasta hoy seguirá habiendo actividad parlamentaria en la cámara autónoma, ya que está convocada una reunión de la comisión que investiga las causas y consecuencias del accidente del petrolero griego "Mar Egeo".

## Más de cuarenta muertos en accidentes de tráfico durante el fin de semana

Madrid (Efe).— Cuarenta y una personas han fallecido en los 34 accidentes de circulación registrados en las carreteras españolas durante el último fin de semana, según informaron fuentes de la Dirección General de Tráfico.

Otras treinta personas resultaron heridas graves, mientras que 29 sufrieron heridas leves en el mismo número de accidentes.

Un portavoz de la Dirección General de Tráfico señaló que la cifra de muertos y heridos es similar a la de fines de semana anteriores.

A primera hora de esta mañana el estado de las carreteras españolas era de normalidad y no se registraban retenciones de importancia, según informaron las mismas fuentes.



EL JOVEN

**Francisco Javier Pascual Herrero**

(VICTIMA DE ACCIDENTE)

**Falleció en Carbonero el Mayor el día 22 de agosto de 1993**

A los 20 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Sus desconsolados padres, Florencio Pascual Navas e Isabel Herrero Pascual; hermanos, Angelito y José Mari Pascual Herrero; abuelos, Francisco Pascual, Pascuala Navas y Juana Pascual Pascual; tíos, primos y demás familia.**

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 23, a las 6 de la tarde, en la iglesia parroquial de Carbonero el Mayor y acto seguido el sepelio en el cementerio de dicho pueblo.

Funeraria Santo Cristo de la Peña

## Los Reyes presiden hoy la entrega del yate "Giralda" en Palma de Mallorca

Palma de Mallorca (Efe).— Los Reyes de España asisten hoy lunes en la base naval de Porto Pí, en Palma de Mallorca, al acto de entrega del yate "Giralda", con el que navegó durante muchos años el Conde de Barcelona, al Almirante Jefe del Estado Mayor de la Armada, Carlos Vila-Miranda.

Don Juan de Borbón presidió en la cubierta de esta embarcación la gran parada de los participantes en la regata Trofeo Almirante Conde de Barcelona que, organizada por la división de barcos de época de la Real Asociación Nacional de Cruceiros, tuvo lugar en las seis primeras ediciones en aguas de la bahía de Palma de Mallorca.

El VII Trofeo de la regata que lleva su nombre, celebrado en aguas de la ría de Mahón, fue el último que presidió personalmente Don Juan de Borbón, ya que a la VIII edición, que unió la Barcelona olímpica con la Sevilla de la Expo, no pudo acudir debido a su estado de salud.

En el marco de la novena edición del citado trofeo, hoy los organizadores del evento rendirán un homenaje a la figura del padre del Rey, gran amante de la navegación, afición heredada por su hijo, con un desfile naval en la base naval de Porto Pí, informaron fuentes del Palacio de Marivent, residencia de verano de la Familia Real.

Por otra parte, la Reina viuda de Bélgica, Fabiola, regresa hoy a la finca "Villa Astrida" de Motril, residencia veraniega de los reyes belgas en los últimos 33 años y en la que el 1 de agosto falleció el rey Balduino, informaron a Efe fuentes oficiales.

Fabiola de Mora llegará a Motril en un viaje por carretera, desde Galicia, donde ha pasado unos días de descanso, en visita privada, en el pazo de San Lorenzo, propiedad de su hermana, la duquesa de Soma.

La reina Fabiola hará una parada en una finca de la provincia de Cáceres, propiedad de unos familiares, antes de regresar a "Villa Astrida".

Elósegui niega que se haya pagado parte del rescate

## El acoso policial impide el contacto de ETA con la familia de Iglesias

El abogado Antonio Elósegui, portavoz de la familia del ingeniero donostiarra secuestrado, Julio Iglesias Zamora, consideró ayer que "el acoso policial" contra ETA puede ser la causa de que la organización terrorista haya "cerrado totalmente las vías de contacto".

San Sebastián (Efe).— Elósegui reiteró a Efe la ausencia de comunicaciones por parte de los secuestradores cuando se cumplen 50 días de cautiverio del ingeniero de telecomunicaciones de la empresa "Ikusi". "No sabemos qué hacer. Nos encontramos con vías cerradísimas. Por lo visto consideran que el acoso policial es de tal orden que se han cerrado totalmente", explicó el portavoz de la familia Iglesias.

En su opinión, operaciones policiales como la desarticulación de la red de extorsión de ETA llevada a cabo por la Ertzaintza a principios de este mes, "han podido influir en el cierre total por parte de la organización para hacer algo". Pese a la actual ausencia de noticias, Elósegui se mostró convencido de que "algún día esto tiene que explotar" y confió en que "en algún momento determinado tendrá que haber alguna comunicación que permita poder entrar en contacto con ellos y saber algo".

El abogado donostiarra calificó nuevamente de "especulación" la información publicada por un periódico vasco en la que se insiste en que la familia Iglesias ha acordado el pago de un rescate cercano a los 500 millones de pesetas, de los que ya habría satisfecho una parte.

Elósegui dijo que, tanto ésta como las anteriores informaciones publicadas en el mismo sentido, "no responden en lo más mínimo a la realidad".

Por su parte, el gobernador civil de Vizcaya, Daniel



Antonio Elósegui

TELEFOTO EFE

Vega, dijo ayer que el Ministerio del Interior "nunca ha bajado la guardia" en la lucha contra el terrorismo y que "en ningún momento ha lanzado las campanas al vuelo" a pesar de los éxitos policiales contra ETA.

Vega manifestó que el Mi-

nisterio del Interior "está en situación de alerta desde hace bastante tiempo", porque "en la lucha contra el terrorismo no cabe tregua, sino poner a disposición judicial a los delincuentes que están en libertad y son capaces de cometer atentados".

## 50 días de cautiverio

El colectivo pacifista Gesto por la Paz ha convocado para hoy, como cada lunes, concentraciones en 135 puntos del País Vasco y Navarra para exigir la libertad de Julio Iglesias Zamora.

En un comunicado hecho público ayer por Gesto por la Paz, la organización recuerda que hoy se cumplen 50 días del cautiverio de Iglesias "y sus carceleros continúan haciendo oídos sordos al auténtico clamor social que exige su inmediata e incondicional puesta en libertad".

Asimismo el colectivo pacifista vasco expresó ayer su "dolor" por la pérdida del hijo que esperaba Gracia Gómez González, herida en el atentado llevado a cabo por ETA en dos restaurantes del Puerto Olímpico de Barcelona. Esta mujer, de 31 años y que estaba embarazada de siete semanas cuando resultó herida por la explosión de una bomba en uno de los restaurantes afectados, perdió a su hijo como consecuencia de las heridas sufridas.

## Pujol: "Al PSOE sólo le quedan unas semanas para cambiar su política"

Barcelona (Efe).— El presidente de la Generalitat y de Convergencia Democrática de Catalunya, Jordi Pujol, advierte al PSOE que sólo le quedan unas semanas para cambiar urgentemente su política autonómica y económica y acusa al Gobierno socialista de "no haber entendido la nueva situación".

En una entrevista que publica ayer el diario La Vanguardia, Pujol declara que "Felipe González debe explicar al país cuál es la situación y dar la cara" y añade que "el liderazgo moral que se necesita para sacar al país del atolladero en el que se encuentra requiere sinceridad y valentía".

Jordi Pujol, que se encontraba ayer veraneando en su casa de Queralbs (Gerona) y que hoy se incorpora a su despacho -aunque deberá hacerlo con muletas a causa de una fisura en el peroné-, se muestra muy molesto con el Gobierno, al que reclama "un golpe de timón".

El presidente catalán, que reconoce que el PSOE sólo no puede tirar hacia adelante del país, opina que el gobierno aún no ha abordado una cuestión "absolutamente capital para CiU, que son las medidas de estímulo a la economía y de ayuda a las empresas".

### Autoridad moral

Sobre las medidas de control de salarios o los recortes de las pensiones, Pujol dice que "para pedir sacrificios al país hay que tener autoridad moral. Naturalmente esto es difícil para el Gobierno, porque los sacrificios que se piden van en contra de las recientes promesas electorales".

Respecto a la posición de CiU, que apoyó la investidura de González pero rechazó entrar en un gobierno de coalición, Pujol explica que "yo dije que procuraríamos que en el país hubiese estabilidad. Pero nosotros no tenemos la responsabilidad del país. No podemos ser tan ingenuos para que demos más la cara nosotros que los socialistas".

## Defensa ofrecerá 65.000 plazas a los jóvenes que cumplan "la mili" el próximo año

Madrid (Efe).— El Ministerio de Defensa ofrecerá 65.000 plazas con destinos concretos a quienes deben cumplir el servicio militar el año que viene, dentro del proceso conocido como "mili a la carta", en el cual los jóvenes pueden mostrar sus preferencias.

El Boletín Oficial de Defensa ha publicado la orden que establece en 48.500 los puestos a los que pueden aspirar los futuros reclutas dentro del Ejército de Tierra, mientras 10.000 plazas son para Aire y 6.500 para la Armada.

La "mili a la carta", denominado formalmente sistema de

asignación de destinos, está prevista en la Ley Orgánica del Servicio Militar de diciembre de 1991 y consiste en la posibilidad de que el Ministerio satisfaga las preferencias de los jóvenes a la hora de prestar ese servicio en un lugar y fecha concreta y en una ocupación determinada.

### Preferencias

A primeros de septiembre, Defensa remitirá a los integrantes del contingente de 1994 un catálogo con la oferta de plazas y una ficha para que expresen sus preferencias y las soliciten si lo desean.

El plazo para devolver las fi-

chas a Defensa terminará a mediados de octubre, tras lo cual personal del departamento procederá a insertarlas en el sistema informático.

Será el 17 de noviembre cuando se inicie, a través de los ordenadores del Ministerio, el proceso para asignar destino a los componentes del reemplazo del año próximo, que culminará al día siguiente.

Este sistema, inaugurado el año pasado, permite a los jóvenes que participen marcar hasta cuatro demarcaciones territoriales para hacer la "mili", elegir el mes de incorporación y señalar tres áreas de actividad distintas.



EL SEÑOR

**D. Jesús Fuentes Sastre**

Falleció en Perosillo (Segovia) el día 22 de agosto de 1993

A los 52 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Carmen García Muñoz; hijos, Jesús-María, Juan-Antonio y Eduardo Fuentes Sastre; hermanos, hermanos políticos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 24, a las 11, en la iglesia parroquial de San Lorenzo y acto seguido el sepelio en el Santo Ángel de la Guarda.

La misa de privilegio se dirá el día 25, a las 10,30, en dicha iglesia.

En poder desde el jueves de los grupos armados recontras y sandinistas

## Gobierno y partidos nicaragüenses exigen la libertad de los 43 rehenes

El Gobierno y las principales fuerzas políticas nicaragüenses pidieron hoy, lunes, la inmediata liberación de los 43 rehenes que desde el jueves y viernes están en poder de dos grupos armados de recontras y sandinistas.

Managua (Efe).— Un portavoz oficial informó esta madrugada hora local, de la petición, acordada en una reunión entre el Gobierno, dirigentes del sandinismo y de la Unión Nacional Opositora que se celebró en la sede de la Presidencia nicaragüense.

Las tres partes también firmaron una declaración exhortando a los medios de comunicación a la objetividad y responsabilidad en su trabajo y a colaborar en la preservación de la vida de los rehenes.

Algunos informadores provocaron ayer un tiroteo al burlar el control policial y acercarse a la sede de la UNO donde un grupo sandinista tiene como rehenes al vicepresidente Virgilio Godoy y a 25 personas más.

Entre ellos hay 10 periodistas que fueron secuestrados ayer cuando se encontraban en el interior del edificio informando sobre la situación de los cautivos.

El comunicado del Gobierno y las fuerzas políticas nicaragüenses también exhorta al "Frente Norte 380", que tiene 17 rehenes en la región de Quilalí, en el norte del país, y al comando sandinista a respetar la integridad moral y física de los rehenes y no someterlos a



Uno de los rehenes es puesto en la ventana como escudo humano ante un posible asalto de la Policía.

vejámenes o tratos infamantes ni poner en peligro sus vidas. A los medios de comunicación los invitaron a no publicar ni reproducir imágenes ni noticias que denigren la condición humana de las víctimas.

Varios de los secuestrados en Managua fueron puestos ayer semidesnudos en las ventanas, como escudos humanos ante la posibilidad de un asalto de la policía.

### Liberados

A pesar de esos incidentes el comando sandinista liberó el domingo a dos rehenes después de que los recontras, con los que querían intercambiar cautivos, soltaron a 20. Por su par-

te, el vicepresidente de Nicaragua, Virgilio Godoy, tomado como rehén junto a otras 25 personas por el comando sandinista, se mostró hoy, lunes, desde su cautiverio, confiado en que pronto será solucionada la crisis que han producido éste y otro secuestro perpetrado por excontras.

Godoy, que fue secuestrado el viernes, declaró a través de la emisora sandinista "Radio Ya", a la que tildó de "radio oficial de los secuestradores", que "el proceso de liberación va caminando".

Al dejar salir a los primeros rehenes, añadió, "se ha dado un paso importante y confiamos en que se continúe en la

misma dirección". Las declaraciones del vicepresidente secuestrado se produjeron después de que el jefe del autodenominado "Comando 40 por la dignidad de la soberanía", liberara a dos dirigentes de la UNO como respuesta a la liberación de 20 de los 37 cautivos que tenían los recontras en la zona de Quilalí, cerca de la frontera con Honduras.

"Ya se han tenido los primeros resultados y confiamos en que el clima va a mejorar", añadió Godoy al referirse a las liberaciones de ayer, que en el caso de los recontras fueron logradas tras negociaciones de seis horas con una comisión mediadora.

## Cascos azules españoles intentan entrar en Mostar con un convoy de ayuda humanitaria

Medjugorje (Bosnia).— El primer convoy importante con ayuda humanitaria para Mostar, la capital de Herzegovina, podría entrar en la ciudad, que vive en condiciones dramáticas, esta semana, según el coronel del batallón español encargado de su escolta, Angel Morales.

"Hoy lunes, reiniciaremos las negociaciones con las dos partes (el Consejo de Defensa Croata -HVO- y el Ejército bosnio) y tengo la impresión de que conseguiremos hacer llegar los convoyes de ayuda humanitaria a la ciudad en esta semana, afirmó.

De todos modos, y dada la situación, nada es muy previsible en estas circunstancias, reconoció, pero después de haber tratado con ambas partes y haber hecho llegar sendos cargamentos de medicinas a la ciudad dividida, el coronel español está más optimista. En cualquier caso, de solucionar el

paso de estos convoyes a Mostar, donde desde junio no entra ayuda humanitaria para los 30.000 ó 35.000 habitantes que quedan en la ciudad, la segunda parte está en la decisión que puedan adoptar, según las garantías que se obtengan, los responsables de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR).

### Medicinas

El coronel Morales, que hizo llegar el jueves pasado, primero, y después el sábado, sendos cargamentos de medicinas españolas suministradas por Médicos del Mundo, a croatas y musulmanes de la ciudad, reconoció que las negociaciones con ambas partes son delicadas. Lógicamente, el HVO no pone inconveniente alguno al paso de convoyes de ayuda humanitaria para su parte, pero sí condiciona el paso de esa ayuda para los musulmanes.

## El asesinato del ex primer ministro Merbáh mutila las esperanzas de paz en Argelia

Argel (Efe).— Con el asesinato del ex primer ministro argelino Kasdi Merbáh se mata a una de las pocas esperanzas para que vuelva la paz a Argelia, afirmó ayer el secretario de su partido político, el Movimiento Argelino por la Justicia y el Desarrollo (MAJD).

En un comunicado emitido después de conocerse públicamente el asesinato de Merbáh, su hermano, uno de sus hijos y dos de sus guardaespaldas, el MAJD señaló que es todo el pueblo argelino el afectado y herido por su muerte.

El MAJD destacó que los asesinatos de Merbáh son "profesionales aún no identificados", apoyando así la tesis de que el asesinato no es obra solamente de exaltados integristas. Añadió que el llamamiento a la reconciliación hecho por el político el pasado 12 de julio "molestó a los adversarios de la Argelia fuerte y confiada" que de-



Kasdi Merbáh.

seaba el ex jefe de los servicios secretos.

## Publicación de documentos secretos sobre el asesinato de John Kennedy

Washington (Efe).— Los Archivos Nacionales de Estados Unidos están preparados hoy, lunes, para recibir una avalancha de periodistas y expertos en búsqueda de sorprendentes revelaciones sobre el asesinato de John F. Kennedy hace ya 30 años.

El departamento gubernamental estadounidense comenzará a hacer públicos desde las 12:45 GMT de hoy los más de 800.000 documentos mantenidos secretos hasta ahora sobre el asesinato del entonces presidente Kennedy, el 22 de noviembre de 1963 en Dallas (Texas).

Los Archivos han informado de que toda persona que quiera consultar los documentos debe antes sacar una identificación de investigador, que se obtiene fácilmente con presentar cualquier carnet, y firmar un formulario oficial comprometiéndose a cumplir las normas.

### CIA y FBI

Los archivos, quizás los más importantes que salen a la luz pública sobre un incidente concreto, incluyen documentos de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), del departamento de Estado, de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI), del Pentágono y de las bibliotecas de tres presidentes norteamericanos, además de informes de varias comisiones especiales.

Con la publicación de unas 90.000 páginas de documentos, la CIA dará salida al 95 por ciento de toda la información que tiene sobre el asesinato de uno de los presidentes más carismáticos de la historia reciente de Estados Unidos.

### PANORAMICA

ISRAEL.— El diario palestino "An-Nahar", de Jerusalén Oriental, afirma hoy, lunes, sobre las dimisiones de dos miembros del Comité Ejecutivo de la OLP, que "abandonar el campo de batalla cuando más se los necesita es un acto cobarde". El poeta Mahmud Darwish, quien como Shafik el-Hout dimitió de la Ejecutiva de la OLP, declaró que lo hizo por la corrupción financiera de la central de Túnez y porque las decisiones en ésta se toman de forma individual por su presidente, Yaser Arafat.

IRAN.— Cuatro personas resultaron heridas anoche a raíz de la explosión de un coche-bomba en Teherán, informó la agencia iraní IRNA. El coche-bomba explotó en uno de los barrios más pobres de la capital iraní.

AZERBAIYAN.— La estratégica ciudad de Fizulí quedó a merced de las tropas armenio-karabajas, que la mantenían cercada desde hace varios días, después de que las tropas azerbaiyanas abandonaran esta localidad.

## FUTBOL



Destacada labor de Maroto en la segunda parte.

JUAN MARTIN



Un claro error arbitral propició la consecución del primer gol vallisoletano.

JUAN MARTIN

El Valladolid Deportivo se proclamó vencedor del cuadrangular organizado por el C.D. Cuéllar, al vencer a la G. Segoviana por 2-1 en el encuentro final celebrado en el municipal de "Santa Clara". El tercer puesto lo ocupó el Laguna que ganó al equipo organizador por 6-0.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

El Valladolid D. de la Segunda División B, se proclamó ganador del cuadrangular de Cuéllar al vencer a la G. Segoviana, 2-1, en el partido disputado ayer tarde en el campo municipal de Santa Clara.

## ALINEACIONES

G. SEGOVIANA: César (Chema); Juan, Nacho, Prieto, Benito (Fernández), Maroto, Churro, Cubo; Víctor, Polo (Jesús) y Chema II (César II).

VALLADOLID D.: Rojas; Ferreras, Fano, Iñigo, Carlos, Zárate, Arquero, Mata (Alberto), David (Gómez), Víctor y Chuchi.

ARBITRO: Martín Llorente, auxiliado por Laguna y Romano. Mostró cartulinas amarillas a Fano, Nacho, Iñigo, Alberto y Benito. A Prieto lo expulsó en el minuto 70.

GOLES: 0-1. Minuto 12. Chuchi, al recoger un pase en fuera de juego de Víctor. Gol protestado por los jugadores. Llevaban razón.

0-2. Minuto 49. Chuchi, ganando en velocidad a la defensa.

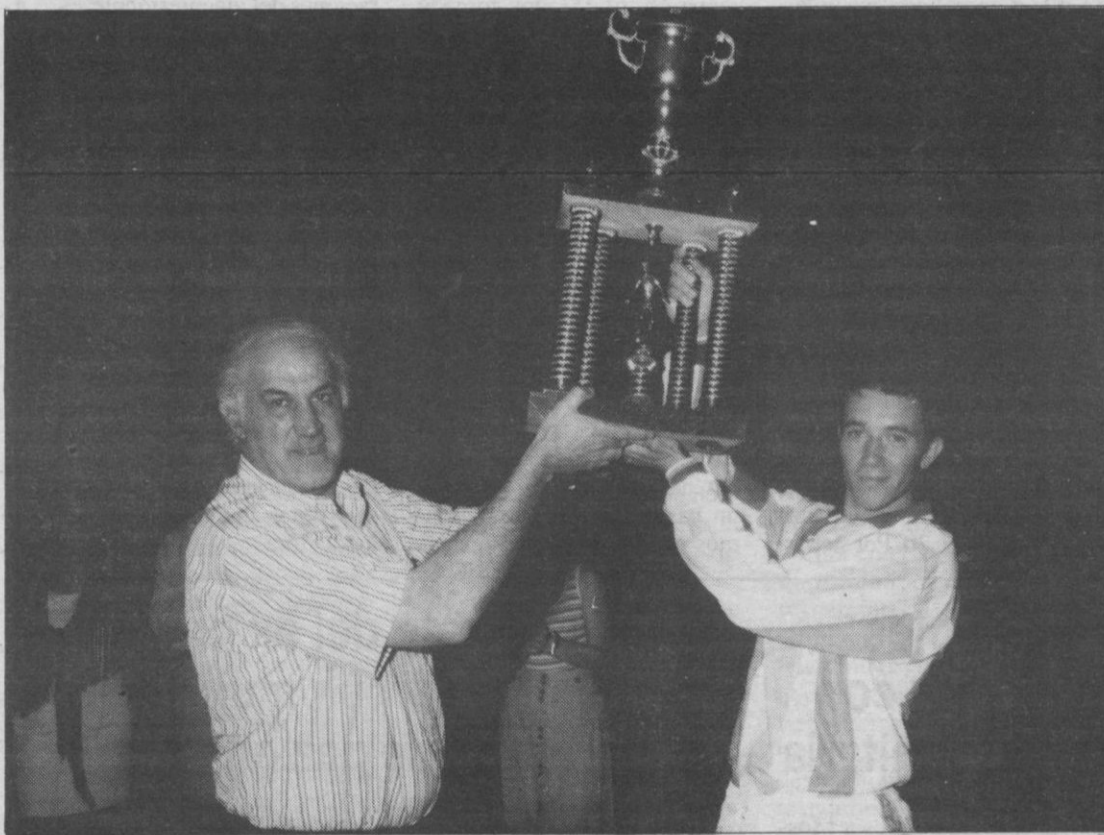
1-2. Minuto 83. Pase largo sobre Víctor. Se va de su marcador y bate a Rojas.

## Cada uno en su lugar

Pudo haber goleado el Valladolid a la G. Segoviana y en los últimos minutos de partido haber conseguido estos últimos el empate. Cosas del fútbol. Pero hay que descubrirse ante el juego preciosista, pases cortos, apoyos constantes, lanzamientos a los carrileros, del segundo equipo del R. Valladolid. César tuvo mucha culpa de que los goles no entraran en su portería e incluso el larguero, en un precioso remate de David.

Con una excelente organización del Club Deportivo Cuéllar

## Valladolid Deportivo se adjudicó el trofeo al ganar 2-1 a la Segoviana



Mariano Molinero, alcalde de Cuéllar, entrega al capitán del Valladolid el trofeo de vencedor.

JUAN MARTIN

Intentó el equipo gimnástico salir, pero faltó velocidad en sus acciones. Faltaba en el eje del ataque Pascual (en periodo de vacaciones), y no se llegaba con soltura. Víctor y Chema II, contaron con dos clarísimas ocasiones de gol que desaprovecharon. Luego no inquietaron a Rojas. El gol de Chuchi, en posición de fuera de juego de su compañero Víctor, les llevó al vestuario con ventaja.

En la segunda parte, cuando más entró en juego Maroto, el equipo tuvo fases de mejor conjunción, pero sin inquietar lo suficiente a la defensa contraria. Cuatro minutos jugados del segundo tiempo y nuevo gol de Chuchi. El dominio territorial era de los vallisoletanos que jugaban a placer y creaban constantes ocasiones. César continuó muy seguro, y Chema también, y ello fue suficiente para que no

subieran más goles. Luego, ya en los últimos minutos, tras el gol de Víctor, hubo posibilidades de empatar el encuentro. Pero habría sido injusto. Los méritos fueron del Valladolid.

### Todos los goles fueron de Alberto

En el encuentro para dilucidar el tercer y cuarto puesto, jugaron Cuéllar y Laguna, con victoria de éstos por 0-6.

## ALINEACIONES

CUELLAR: Nacho, Manú, Paco, Apa, Rafa, Jaime, Jesús, Flores, Bartolomé, Chuchi y Pablo. También jugaron, Pedro, Santi, Crespo y Claudio.

LAGUNA: Pedro, Reyero, Vallejo, Ortega, Fano, Valle, Paco, Grañeda, Coliga, Agudo y Alberto, también jugaron Jesús, Geñín, Tino y Rodri.

ARBITRO: García Marugán, auxiliado por Moreno y Alvarez.

Encuentro de clara superioridad del Laguna. Conjunto de mucha fuerza y que tuvo en su delantero Alberto su hombre más resolutivo. El fue autor de los seis tantos del conjunto y el que llevó el máximo peligro a Nacho. El Cuéllar, que recibió tres goles en cada tiempo, intentó jugar sin remilgos defensivos, pero el rival era demasiado fuerte. Sin embargo, por lo que se pudo observar, el cuadro cuellarano va a ser uno de los serios aspirantes al liderazgo del grupo A de la Regional Preferente. Tiene buenos refuerzos.

### Encuentros de clasificación

La Directiva del C.D. Cuéllar en su ánimo de celebrar su as-

censo a la Preferente y de llamar la atención de los aficionados cuellaranos, organizó un torneo cuadrangular al que acudieron buenos equipos. La jornada del sábado se abrió con el partido entre G. Segoviana y Laguna, que terminó con empate a un gol. Marcaron primero los vallisoletanos cuando faltaba un minuto para concluir la primera parte y consiguió la igualdad Pascual, a cinco minutos del final. Tras el lanzamiento de penaltys, Benito marcó el que clasificaba a los azulgrana y César paró el último del Laguna.

Posteriormente jugaron Cuéllar y Valladolid Deportivo. El encuentro fue de claro dominio de éstos que vencían al final por un claro 0-3, sin que los jóvenes jugadores del Cuéllar, equipo en el que aún no estaban todos los refuerzos, no lucharan de principio a fin.

Hay que aplaudir la decisión de la directiva cuellarana de organizar este cuadrangular. Sólo así se abren caminos para que los aficionados se interesen y acudan a las gradas. En esta ocasión hubo buenas entradas.

## DUATLON

## Mariano Gómez del Real ganó en Cantimpalos

J.M.M.

Mariano Gómez del Real, del club ADAL Caja Segovia, fue el ganador del I Duatlón celebrado en Cantimpalos, en el que tomaron parte un total de 90 deportistas. En categoría femenina la victoria fue para Cristina Costa, del mismo club segoviano, mientras que Miguel González se proclamó campeón de Castilla y León, categoría "A". La organización de la prueba estuvo a gran altura.